10193

MERCEDES-BENZ

TYPE M 100

MOTOR-ERSATZTEILLISTE · ENGINE SPARE PARTS LIST · LISTE DE PIECES DE RECHANGE DU MOTEUR

AUSGABE B · EDITION B · EDITION B

DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT · STUTTGART-UNTERTUERKHEIM · GERMANY

vdh-Archiv Mai 2011

vdh-Archiv
Mai 2011

Die Ersatzteilliste Ausg. A, Druck Nr. 10148, Stand vom Mai 1968 und Sonderausführungs-Verzeichnis Druck-Nr. 13148 sowie sämtliche hierfür erschienenen Änderungsmeldungen werden mit dem Erscheinen dieser Ausgabe B ungültig.

This Edition B supersedes the Spare Parts Lists Edition A, Print No. 10148, as per May 1968, and the Index of Special Versions, Print No. 13 148 as well as all Modification Notes referring to those lists.

La présente édition B annule et remplace la liste de pièces de rechange édition A, N° d'impression 10148, état de mai 1968, et l'index des versions spéciales, N° d'impression 13148, ainsi que l'ensemble des avis de modification concernant ces listes.

Con l'uscita de questa edizione B, vengono annullati l'Elenco Pezzi di Ricambio, edizione A, no. di stampa 10148, aggiornamento del maggio 1968, e l'Elenco-Versioni Speciali, no. di stampa 13148, come pure tutte le comunicazio di modifica uscite successivamente in proposito.

A Lista de peças sobresselentes Edição A, No. de impressão 10148, situação em Maio de 1968, e a Relação de versões especiais, No. de impressão 13148, bem como todas as Notificações Alteração editades a respeito das mesmas, ficam sem efeito com a publicação da presente Edição B.

Con la publicación de la presente edición B pierden su validez la lista de repuestos edición A, impreso No. 10148, validez desde Mayo de 1968, y la lista de ejecuciones especiales, impreso No. 13148, así como todos los avisos de modificación de hayan sido publicados al respecto.

10193

MERCEDES-BENZ

TYPE M 100

MOTOR ERSATZTEILLISTE · ENGINE SPARE PARTS LIST · LISTE DE PIECES DE RECHANGE DU MOTEUR

AUSGABE B · EDITION B · EDITION B

Stand vom Oktober 1971 · As per October 1971 · Etat de Octobre 1971

Änderungen vorbehalten · Subject to modifications · Sous réserve de modifications

DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT · STUTTGART-UNTERTUERKHEIM · GERMANY

Printed in Germany
Imprimé en Allemagne

Nachdruck, Übersetzung, auch auszugsweise, Verwendung der Mercedes-Benz-Teilnummern und sonstige Nachahmung dieses Katalogs, gleich welcher Art, ist untersagt.

Copying, translating, also in extracts, use of Mercedes-Benz part numbers and other imitation of this catalogue in any form is not permitted.

Réimpression, traduction, même d'extraits, utilisation des numéros des pièces Mercedes-Benz ou toute autre imitation du présent catalogue, sous n'importe quelle forme, sont interdites.

E' vietata la riproduzione tipografica, la traduzione, anche parziale, l'uso dei numeri dei pezzi Mercedes-Benz e qualsivoglia contraffazione di questo catalogo.

São proibidas a reprodução e a tradução total ou parcial de todo o conteúdo deste catálogo de peças sobresselentes, bem como qualquer modificação ou adaptação dos números de peças Mercedes-Benz.

Se prohibe la reimpresión, traducción, aun en resumen, el empleo de los números de pieza Mercedes-Benz y cualquier copia o imitación de este catálogo, sea de la clase que fuere.

I N H A L T

	Seite
Vorbemerkungen	IV - V
Bestellung von Ersatzteilen	VI
Motorgruppen-Verzeichnis	VII - VIII
Sonderausführungs-Verzeichnis	XL
Motor-Ersatzteile	2 - 157
Reparatursatz-Verzeichnis	160
Teilnummern-Verzeichnis	162 - 167
Normteilnummern-Verzeichnis	170 - 171
Teilnummern-Verzeichnis für Linkslenkungsteile	174
Teilnummern-Verzeichnis für Rechtslenkungsteile	176

VORBEMERKUNGEN

Diese Ersatzteilliste enthält die Motor-Ersatzteile für die Grundausführung des Typ M 100 gemäß den in nachstehender Übersicht angegebenen Baumustern.

Die Ersatzteile für Sonderausführungen, mit denen die einzelnen Motoren zusätzlich oder abweichend von der Grundausführung ausgerüstet sein können, sind in dieser Ersatzteilliste nicht berücksichtigt.

Die möglichen Sonderausführungen sind in dem "Sonderausführungs-Verzeichnis" unter Hinweis auf die in den Fahrzeugdaten-Karten ausgewiesenen Code-Nummern angegeben.

Motor-Typ	Motor-Ausführung	Verkaufs-Bezeichnung	Zugehörige Ersatzteil-und Aufbau-Ersatzteilliste
M 100 - 100.980	Benzinmotor 250 PS	M 100	600
M 100 - 100.981	dto	M 100	300 SEL
M 100 - 100.982	Benzinmotor 220 PS(niedere Verdichtung)	M 100	600
M 100 - 100.983	dto	M 100	300 SEL

Die Bezeichnungen "links" und "rechts" gelten in der Fahrtrichtung gesehen.

Die Angaben "erstes", "zweites" usw. (z.B. Kurbelwellenlager) sind von der Kühlerseite aus gerechnet.

Zurückgesetzte Teile in der Spalte "Benennung" sind in dem vorhergehenden, nicht zurückgesetzten Teil enthalten.

Die Bezeichnung "wahlweise" in der Spalte "Benennung" bedeutet, daß die hier aufgeführten Teile je nach Reparaturbedarf bzw. Liefermöglichkeit zu verwenden sind.

Fußnoten sind auf Blättern mit schwarzem Rand aufgeführt.

Die Bezeichnung "n.B." in der Spalte "Anzahl für Baumuster" bedeutet "nach Bedarf".

Sofern ein Teil für sämtliche Baumuster Gültigkeit hat, ist die Stückzahl in der Spalte "alle" eingetragen. Das in den Spalten 10, 12 usw. eingesetzte Zeichen "+" bedeutet, daß diese Teile nur für die betreffenden Ausführungsarten gültig sind.

In der Motor-Nummer sind nach der 6-stelligen Baumuster-Bezeichnung durch einen Bindestrich getrennt 2 weitere Kennzahlen eingeschlagen.
Die Kennzahl an der 7. Stelle bedeutet

1 = Linkslenkung - komplett montiert 2 = Rechtslenkung - komplett montiert

die Kennzahl an der 8. Stelle

2 = automatisches DB-Getriebe.

Steht in der Spalte "Bild-Nr." vor der Zahl ein "R", so bedeutet dies, daß das abgebildete Teil nur für rechtsgelenkte Fahrzeuge gültig ist.

Die Aufteilung von Reparatur- und Dichtungssätzen ist den Reparatursatz-Aufteilungen zu entnehmen.

Die auf den Bildtafeln abgebildeten Teile entsprechen nicht in jedem Fall der neuesten Ausführung.

BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN BITTEN WIR ANZUGEBEN:

vollständige Motor-Nummer
z.B. M 100/100.980-12-000001

Teilnummer: siehe Spalte "Teilnummer"

Genaue Bezeichnung: siehe Spalte "Benennung"

Notieren Sie sich sorgfältig die Nummer Ihres Motors.

Tafel	Gruppe	Benennung	Seite
	01	Motor	
-		Motor	2
1		Zylinder-Kurbelgehäuse	3
		Ölwanne	6
2		Zylinderkopf	10
		Zylinderkopfhaube mit Entlüftung	19
3	03	Triebwerkteile	
		Kurbelwelle	23
		Kurbelwellenlager	27
		Pleuelstange	28
		Kolben	30
4	05	Steuerung	
		Nockenwelle	37
		Steuerungsantrieb	39
		Einstprizpumpenantrieb	39
		Zündverteiler- und Drehzahlgeberantrieb	40
		Ventile	43
		Schwinghebellagerbock	46
		Schwinghebel	47
5	07	Einspritzpumpe	
		Einspritzpumpe	51
		Klappenstutzen	57
		Druckleitungen	63
6	09	Luftfilter	
		Luftfilter	73

Tafel	Gruppe	Benennung	Seite
7	13	Luftpresser	
		Luftpresser	81
		Lenkhelfpumpe	87
		Hydraulikpumpe	93
8	14	Saugrohr und Auspuffkrümmer	
		Saugrohr	99
		Auspuffkrümmer	102
9	15	Elektrische Ausrüstung am Motor	
		Anlasser	107
		Lichtmaschine	110
		Zündverteiler	116
		Zündleitungen	120
		Zündkerze	123
		Zündspule	124
10	18	Ölpumpe	
		Ölpumpe	131
		Ölfilter	134
		Ölleitungen	138
		Ölüberdruckventil	141
11	20	Motorkühlung	
		Kühlwasserpumpe und Hydraulische Lüfterkupplung	145
		Lüfter	156

CONTENTS

	Page
Preliminary remarks	X - XI
Orders for spare parts	XII
Engine group index	XIII - XIV
Index of Special Versions	XL
Engine spare parts	2 - 157
Repair kit index	160
Part number index	162 - 167
Standard part number index	170 - 171
Parts numbers-list of parts for left-hand drive	174
Parts numbers-list of parts for right-hand drive	176

P R E L I M I N A R Y R E M A R K S

This Spare Parts List has been compiled to include the Engine Spare Parts for the Basic Version of Type M 100, the respective models of which will be specified in the following.

Please do not refer to this list for spare parts of Special Versions with which the individual engines can be equipped in addition to, or as an option with, the basic version.

All the Special Versions that may be installed are listed in the "Index of Special Versions", which shows also the Code Numbers as given on your vehicle data cards.

Engine Type	Engine Version	Sales Designation	Appertaining Chassis and Body Spare Parts List
M 100. - 100.980	Gasoline engine 250 PS	M 100	600
M 100 - 100.981	dto	M 100	300 SEL
M 100 - 100.982	Gasoline engine 220 PS(low compression ratio)	M 100	600
M 100 - 100.983	dto	M 100	300 SEL

The designations "left" and "right" are meant when viewed in the direction of normal travel.

The designations "first", "second" etc. (e.g. crankshaft bearing) are meant as counted from the radiator side.

Indented parts in column "Designation" are incorporated in the preceding, not indented part.

The term "optional" in column "Designation" means that the parts will be supplied as available.

The footnotes are listed on separate sheets having a black margin.

The abbreviation "n.B." in column "Quantity per Model" stands for "as required".

If a part is applicable to all the models, the respective quantity is entered in column "all". If the mark "+" is entered in the columns 10, 12, etc., the respective part can be used on the marked version only.

The engine number plate shows two additional identification numbers, floowing the six-digit model designation and separated from it by a hyphen.

The identification figure at the seventh digit stands for

1 = left-hand drive (L.H.D.) - completely mounted 2 = right-hand drive (R.H.D.) - completely mounted

The identification figure at the eight digit stands for

2 = DB automatic transmission

If the letter "R" is put before the figure in column "Fig.No.", this means that the illustrated part is applicable to right-hand drive vehicles only.

For specifications of repair kits and gasket kits, see "Specifications of Repair Kits".

The parts shown on the tables are not in any case identical with the latest versions.

WHEN PLACING ORDERS FOR SPARE PARTS, PLEASE INDICATE:

Complete engine number
e.g. M 100/100.980-12-000001

Part number: see column "Part number"

Exact designation: see column "Denomination"

Carefully note the engine number of your car.

Table	Group	Designation	Page
	01	Engine	
-		Engine	2
1		Cylinder crankcase	3
		Oil pan	6
2		Cylinder head	10
		Cylinder head cover with breathing	19
3	03	Moving Parts	
		Crankshaft	23
		Crankshaft bearings	27
		Connecting rods	28
		Pistons	30
4	05	Timing	
		Camshaft	37
		Timing gear drive	39
		Injection pump drive	39
		Ignition Distributor drive and tachometer drive	40
		Valves	43
		Rocker arm brackets	46
		Rocker arms	47
5	07	Injection Pump	
		Injection pump	51
		Mixture controller	57
		Delivery lines	63
6	09	Air Cleaner	
		Air cleaner	73

Table	Group	Designation	Page
7	13	Air Compressor	
		Air compressor	81
		Power steering pump	87
		Hydraulic pump	93
8	14	Intake Pipe and Exhaust Manifold	
		Intake pipe	99
		Exhaust manifold	102
9	15	Electrical Equipment at Engine	
		Starting motor	107
		Generator	110
		Ignition distributor	116
		Ignition cables	120
		Spark plugs	123
		Ignition coil	124
10	18	Oil pump	
		Oil pump	131
		Oil filter	134
		Oil lines	138
		Oil pressure relief valve	141
11	20	Engine Cooling System	
		Cooling water pump and hydraulic fan coupling	145
		Fan	156

INDEX

	Page
Preliminaires	XVI - XVII
Commande de pièces de rechange	XVIII
Index des groupes du moteur	XIX - XX
Index des versions spéciales	XL
Pièces de rechange du moteur	2 - 157
Index des collections de réparation	160
Index des numéros de pièces	162 - 167
Index des numéros des pièces normalisées	170 - 171
Index des pièces pour conduite à gauche	174
Index des pièces pour conduite à droite	176

10 193

PRELIMINAIRES

Cette liste de pièces de rechange contient les pièces du moteur pour la version de base du type M 100 conformément à l'aperçu suivant des modèles indiqués.

Les pièces de rechange des versions spéciales, équipant les moteurs individuels complémentaires ou différentes de la version de base, ne figurent pas sur cette liste de pièces de rechange.

Les versions spéciales entrant en ligne de compte figurent sur "L'Index des Versions Spéciales", lequel indique en outre les Nos de code donnés sur les cartes mécanographiques des véhicles.

Type de moteur	Version du moteur	Désignation de vente	Liste afférente de pièces de rechange du châssis et de la carrosserie
M 100 - 100.980	Moteur à essence 250 PS	)	600
M 100 - 100.981	dto	)	300 SEL
M 100 - 100.982	Moteur à essence 220 PS (taux de compression réduit)	) M 100	600
M 100 - 100.983	dto	)	300 SEL

Les désignations "à gauche" et "à droite" s'entendent vu dans le sens de la marche.

Les indications "premier", "deuxième" etc. (p.ex. palier de vilebrequin) s'entendent à compter du côté du radiateur.

Les pièces en retrait dans la colonne "Dénomination" sont comprises dans la pièce précédente non en retrait.

La désignation "au choix" dans la colonne "Dénomination" signifie que les pièces indiquées ici sont fournies suivant les besoins en pièces pour les réparations et les possibilités de livraison.

Les annotations sont réunies sur des feuilles à bordure noire.

La désignation "n.B." dans la colonne "Quantité par modèle" signifie "selon besoin".

Lorsqu'une pièce est valable pour tous les modèles, le nombre de pièce figure dans la colonne "tous". Le signe "+" figurant dans les colonnes 10, 12 etc. signifie que ces pièces ne sont valables que pour les sortes de versions désignées.

En outre deux chiffres caractéristiques sont estampés sur la plaque portant le numéro du moteur derrière le nombre à 6 chiffres d'identification du modèle, dont ils sont séparés par un trait d'union.

Le 7ème chiffre signifie

1 = Direction à gauche - complètement montée 2 = Direction à droite - complètement montée

Le 8ème chiffre signifie

2 = Boîte de vitesses automatique DB

Si, dans la colonne "Fig.No", le chiffre est précédé d'un "R", cela signifie que la pièce représentée n'est valable que pour les véhicules à conduite à droite.

La décomposition des collections de réparation et de joints est à consulter sur le répertoire des collections de réparation.

Les pièces figurant sur les tableaux de croquis ne sont pas dans chaque cas conformes à la version la plus récente.

EN PASSANT COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE, VEUILLEZ INDIQUER:

Numéro complet du moteur
p.ex. M 100/100.980-12-000001

Numéro de pièce: voir colonne "Numéro de pièce"

Désignation exacte: voir colonne "Dénomination"

Notez soigneusement le numéro de votre moteur.

DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT . STUTTGART - UNTERTUERKHEIM

Tableau	Groupe	Désignation	Page
	01	Moteur	
-		Moteur	2
1		Bloc-moteur	3
		Carter d'huile	6
2		Culasse	10
		Couvercle de culasse avec purge	19
3	03	Organes moteurs	
		Vilebrequin	23
		Paliers de vilebrequin	27
		Bielles	28
		Pistons	30
4	05	Distribution	
		Arbre à cames	37
		Commande de distribution	39
		Commande de pompe d'injection	39
		Commande d'allumeur et de complet-tours	40
		Soupapes	43
		Supports de paliers de culbuteurs	46
		Culbuteurs	47
5	07	Pompe d'injection	
		Pompe d'injection	51
		Tubulure à papillon	57
		Conduites de refoulement	63
6	09	Filtre à air	
		Filtre à air	73

Tableau	Groupe	Désignation	Page
7	13	Compresseur d'air	
		Compresseur d'air	81
		Pompe de servo-direction	87
		Pompe de l'installation hydraulique	93
8	14	Pipe d'admission et collecteur d'échappement	
		Pipe d'admission	99
		Collecteur d'échappement	102
9	15	Equpement électrique du moteur	
		Démarreur	107
		Dynamo	110
		Allumeur	116
		Câbles d'allumage	120
		Bougies	123
		Bobine d'allumage	124
10	18	Pompe à huile	
		Pompe à huile	131
		Filtre à huile	134
		Canalisations d'huile	138
		Soupape de surpression d'huile	141
11	20	Refroidissement du moteur	
		Pompa à eau et ventilateur à hydro-coupleur	145
		Ventilateur	156

C O N T E N U T O

	Pagina
Considerazioni preliminari	XXII - XXIII
Ordinazione dei pezzi di ricambio	XXIV
Elenco gruppi motore	XXV - XXVI
Designazione Versione speciale	XL
Pezzi di ricambio del motore	2 - 157
Indice degli assortimenti di riparazione	160
Indice dei numeri categorici	162 - 167
Indice dei numeri dei pezzi unificati	170 - 171
Indice di pezzi per veicoli con guida a destra	174
Indice di pezzi per veicoli con guida a sinistra	176

10 193

CONSIDERAZIONI PRELIMINARI

Questo elenco dei pezzi di ricambio contiene i ricambi per il motore del modello M 100 nella versione di base secondo i modelli di construzione, riportati nel seguente quadro.

I pezzi di ricambio per versioni speciali, di cui i singoli motori possono essere dotati in aggiunta o che si differiscono dalla versione di base, non sono stati considerati in questo elenco dei pezzi di ricambio.

Le possibili versioni speciali sono contenute nell'elenco delle versioni speciali, dove viene fatto menzione ai numeri-codice riportati sulle schede dei dati tecnici.

Tipo del motore	Versione del motore	Designazione di vendita	Corrispondente elenco ricambi del telaio e della carrozzeria
M 100 - 100.980	Motore a benzina 250 CV	)	600
M 100 - 100.981	dto	)	300 SEL
M 100 - 100.982	Motore a benzina 220 CV (bassa compressione)	) M 100	600
M 100 - 100.983	dto	)	300 SEL

Le indicazioni "links" (a sinistra) e "rechts" (a destra) s'intendono guardando nella direzione di marcia.

Le indicazioni "erstes" (primo), "zweites" (secondo) etc. (per es. supporto di banco) s'intendono guardano il motore dal lato del radiatore.

I pezzi scostati dal margine sinistro della colonna "Benennung" (denominazione) costituiscono parte integrante del pezzo precedente non scostato.

L'indicazione "wahlweise" (a scelta) riportata nella colonna "Benennung" (denominazione) significa che i corrispondenti pezzi vengono consegnati a seconda delle esigenze di riparazione o delle possibilità di fornitura.

Le annotazioni vengono menzionate su di un foglio con bordo nero.

L'abbreviazione "n.B." nelle colonna "Anzahl für Baumuster" (Quantità per modello di costruzione) significa "secondo bisogno".

Se un pezzo può essere usato per tutti i modelli di costruzione, la quantità presente in ogni gruppo è riportata nella colonna "alle" (tutti). Il segno "+" nelle colonne 10, 12 ecc. significa che questi pezzi sono validi solo per le rispettive versioni.

Sulla targhetta recante il numero del motore e precisamente dietro le 6 cifre indicanti il modello di costruzione, dalle quali sono separate da un trattino, risultano stampigliate altre due cifre di individuazione.

La cifra al 7o posto significa

1 = Guida a sinistra - montata al completo 2 = Guida a destra - montata al completo

La cifra all' 8o posto significa

2 = Cambio automatico DB

Se nella colonna "Bild-Nr." (Fig.-No.) un numero è preceduto da una "R", vuol dire che il pezzo raffigurato trova impiego esclusivamente nelle vetture con guida a destra.

La ripartizione degli assortimenti di riparazione e serie di guarnizioni risulta specificata nelle Ripartizioni assortimenti per riparazioni.

I particolari indicati nelle immagini non corrispondono sempre alla versione più recente.

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO:

Numero del motore al completo
p.es. M 100/100.980-12-000001

Numero categorico: vedi colonna "Teilnummer" (numero categorico)

Designazione esatta: vedi colonna "Benennung" (denominazione)

Annotate con cura il numero del motore del Vostro veicolo.

DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT . STUTTGART - UNTERTUERKHEIM

Tavola	Gruppo	Denominazione	Pagina
	01	Motore	
-		Motore	2
1		Blocco cilindri	3
		Coppa olio	6
2		Testata	10
		Coperchio cilindri con sfiatatoio	19
3	03	Manovellismo	
		Albero a gomiti	23
		Cusinetti albero a gomiti	27
		Bielle	28
		Stantuffi	30
4	05	Distribuzione	
		Albero a camme	37
		Comando sitribuzione	39
		Comande pompa d'iniezione	39
		Comandi spinterogeno e trasmettiore pei indicazione regime	40
		Valvole	43
		Supporto levette oscillanti	46
		Levette oscillanti	47
5	07	Pompa d'iniezione	
		Pompa d'iniezione	51
		Bocchettone portafarfalla	57
		Condutture d'iniezione	63
6	09	Filtro aria	
		Filtro aria	73

Tavola	Gruppo	Denominazione	Pagina
7	13	Compressore	
		Compressore	81
		Pompa servosterzo	87
		Pompa idraulica	93
8	14	Condotto d'aspirazione e collettore scarico	
		Condotto d'aspirazione	99
		Collettore scarico	102
9	15	Equipaggiamento elettrico del motore	
		Motorino d'avviamento	107
		Dinamo	110
		Spinterogeno	116
		Cavi d'accensione	120
		Candele d'accensione	123
		Bobina d'accensione	124
10	18	Pompa olio, filtro olio, tubazione olio, valvola sovrappressione olio	
		Pompa olio	131
		Filtro olio	134
		Tubazioni olio	138
		Valvola sovrappressione olio	141
11	20	Raffreddamento del motore	
		Pompa acua refrigerante e giunto idraulico ventilatore	145
		Ventilatore	156

CONTEUDO

	Página
Advertências preliminares	XXVIII - XXIX
Encomenda de peças sobresselentes	XXX
Indice dos grupos do motor	XXXI - XXXII
Indice de versões especiais	XL
Peças sobresselentes do motor	2 - 157
Indice dos jogos de reparação	160
Indice dos números das pecas	162 - 167
Indice dos números das pecas normalizadas	170 - 171
Indice dos números das peças para direcção à esquerda	174
Indice dos números das peças para direcção à direita	176

10 193

ADVERTÊNCIAS PRELIMINARES

Esta lista de peças sobresselentes contém as peças sobresselentes do motor para a versão básica do Tipo M 100 de acordo com os modelos indicados no sumárico seguinte.

As peças sobresselentes para versões especiais, com as quais os doferentes motores podem estar equipados adicional ou divergentemente em relaçao à versão básica, nao sao consideradas na presente lista de peças sobresselentes.

As versões especiais possíveis estão indicadas no "Catálogo de Versões Especiais", con indicação dos números de código especificados nas fichas de dados dos veículos, Catálogo para a presente lista.

Tipo do motor	Excecução do motor	Denominação de venta	Correspondente lista de peças sobressalentes para chassis e a carrocaria
M 100 - 100.980	Motor a gasolina 250 PS	M 100	600
M 100 - 100.981	dto		300 SEL
M 100 - 100.982	Motor a gasolina 220 PS (vedação inferior)		600
M 100 - 100.983	dto		300 SEL

As indicações "links" (esquerdo (a)) e "rechts" (direito (a)) entendem-se olhando no sentido de marcha.

As indicações "erstes" (primeiro), "zweites" (segundo), etc. (por ex. chumaceira da cambota (veio de manivelas) entendem-se para a contagem a partir do radiador.

Itens recuados na coluna ribricada "Benennung" (denominação), estão contidos no item anterior, não recuado.

A indicação "wahlweise" (opcionalmente) na coluna "Benennung" (denominação) significa, que as respectivas peças serão fornecidas conforme a necessidade de reparação ou possibilidade de fornecimento.

Notas explicativas figuram em fôlhas com margem preta.

A indicação "n.B." na coluna "Anzahl für Baumuster" (quantidade por tipo de execução) significa "segundo necessidade".

Desde que uma peça seja válida para todos os modelos, a quantidade figura na coluna "alle" (todos). O sinal "+" feito nas colunas 10, 12, etc., significa que ditas peças sòmente valem para as versões em referência.

Na placa de identificação do motor estão gravadas, após a denominação do tipo de execução, com 6 números separados por um traço de união, mais 2 outros números de identificação.

A cifra característica em 7.o lugar significa

1 = direção à esq. - compl. montado 2 = direção à direita - compl. montado

A cifrà característica em 8.o lugar significa

2 = caixa de veloc. automática DB

Figurando na coluna rubricada "Bild-Nr." (Fig.N.o.) um "R" à frente do respectivo número, isto significa que a peça repredentada só é aplicável a veículos com direcção à direita.

A distruibuição dos jogos de reparação e de vedação deve ser feita em conformidade com as distribuições dos jogos de reparação.

As peças representadas nos quadros das figuras não correspondem incondicionalmente à versão mais recente.

N A S ENCOMEND AS D E PEÇAS SOBRESSELENTES E FAVOR INDICAR:

Número completo do motor
por ex. M 100/100.980-12-000001

Número da peça: ver a coluna "Teilnummer" (Número da peça)

Designação exacta: ver a coluna "Benennung" (Denominação)

Anote com cuidado o número do seu motor.

D A IMLER - BEN Z A K T IENGESELLSCHAFT . STUTTGART - UN T ERTUERKHEIM

10 193

XXX

Quadro	Grupo	Denominação	Página
	01	Motor	
-		Motor	2
1		Blocco-carter	3
		Carter de óleo	6
2		Culatra	10
		Tampa da culatra com respiradouro	19
3	03	ôrgãos motores	
		Veiode manivelas (cambota)	23
		Chumeceiras de cambota	27
		Bielas	28
		Embolos	30
4	05	Distrubuição	
		Veio de excèntricos	37
		Comando da distribuição	39
		Comando da bomba de injecção	39
		Comando do distribuidor de ignição e do transmissor do conta-rotações	40
		Valvulas	43
		Suportes dos balancins	46
		Balancins	47
5	07	Bomba de injecção	
		Bomba de injecção	51
		Caixa da borbolera	57
		Tubagens prementes	63
6	09	Filtro de ar	
		Filtro de ar	73

Quadro	Grupo	Denominação	Página
7	13	Compressor de ar	
		Compressor de ar	81
		Bomba de servo-direção	87
		Bomba hidráulica	93
8	14	Tubo de admissão e colector de escape	
		Tubo de admissão	99
		Colector de escape	102
9	15	Equipamento eléctrico do motor	
		Motor de arranque	107
		Dinamo	110
		Distribuidor de ignição	116
		Cabos de ignição	120
		Velas de ignição	123
		Bobina de ignição	124
10	18	Bomba de óleo	
		Bomba de óleo	131
		Filtro de óleo	134
		Tubagens de óleo	138
		Válvula de sobressão do óleo	141
11	20	Refrigeração do motor	
		Bomba de água refrigerante e acoplamento hidráulico da ventoínha	145
		Ventoínha	156

INDICE

	Página
Advertencias preliminares	XXXIV - XXXV
Pedidos de repuestos	XXXVI
Lista de los grupos del motor	XXXVII - XXXVIII
Lista de ejecuciones especiales	XL
Piezas de repuesto del motor	2 - 157
Lista de los juegos de reparación	160
Lista de los números de piezas	162 - 167
Lista de los números de piezas standard	170 - 171
Lista de números de piezas para vehículos de conducción izquierda	174
Lista de números de piezas para vehículos de conducción derecha	176

ADVERTENCIAS PRELIMINARES

La presente lista de repuestos comprende los repuestos de motor de la ejecución básica del modelo M 100 de acuerdo con las ejecuciones enumerdas en el detalle a continuación.

No están comprendidos en la presente lista los repuestos para las ejecuciones especiales con que pueden equiparse los motores adicionalmente o de forma distinta e la ejecución básica.

Las posibles ejecuciones especiales se indican en la "Lista de ejecuciones especiales" con mención de los números clave que aparecen en las fichas de datos del vehículo.

Tipo de motor	Ejecucion de motor	Designación de venta	Lista correspondiente de repuestos para chasis y carroccería
M 100 - 100.980	Motor a gasolina 250 CV	)	600
M 100 - 100.981	dto	)	300 SEL
M 100 - 100.982	Motor a gasolina 220 CV (compressión bajy)	) M 100	600
M 100 - 100.983	dto	)	

10 193

Las expresiones "links" (izquierda) y "rechts" (derecha) se entienden en sentido de marcha.

Las indicaciones "erstes" (primero), "zweites" (segundo), etc. (p.ej. conjinetes de cigüeñal), se entienden partiendo del lado del ventilador.

Las piezas cuyos nombres vienen entrados en la columna "Benennung" (denominación) están contenidas en la pieza que les precede y cuyo nombre no está entrado.

La expresión "wahlweise" (a elección)en la columna "Benennung" (denominación) significa que las piezas allí citadas se suministran según necesidad de reparación o posibilidad de entrega.

Las notas explicativas se encuentran en hojas con borde negro.

La expresión "n.B." en la columna "Anzahl für Baumuster" (cantidad para modelo) significa "según necesidad".

En cuanto una pieza tiene validez para todos los modelos, su cantidad se encuentra en la columna "alle" (todos). El signo "+" en la columna 10, 12 etc., significa que estas piezas sólo corresponden a los modelos designados.

Además van marcadas en la plaquita del tipo, luego de las 6 cifras de la designación del modelo, separados por un guión, otras dos cifras características.
La cifra de la columna 7 significa

1 = dirección a la izquierda - montada completamente 2 = dirección a la derecha - montada completamente

La cifra en la columna 8 significa

2 = cambio automático DB

Si en la columna "Bild-Nr." (figura núm.) figura una "R" ante el núnero, ello significa que la pieza señalada sólo sirve para vehículos con conducción derecha.

El detalle de los juegos de reparación y de juntas puede verse en las listas de los juegos de reparación.

Las piezas que vienen ilustradas en las tablas no corresponden en todos los casos a la ejecución más reciente.

AL PEDIR REPUESTOS, ROGAMOS SE NOS COMUNIQUE:

Número completo del motor
==========
p.ej. M 100/100.980-12-000001

Número de pieza: véase columna "Teilnummer" (número de pieza)

Designación exacta: véase columna "Benennung" (denominación)

Tomen nota cuidadosamente del número de su motor.

DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT . STUTTGART - UNTERTUERKHEIM

Tabla	Grupo	Denominación	Página
	01	Motor	
-		Motor	2
1		Bloque cilindros	3
		Cárter de aceite	6
2		Culata	10
		Tapa de culata con purga	19
3	03	Piazas motrices	
		Cigéñal	23
		Cojiéetes del cigéñal	27
		Bielas	28
		Pistones	30
4	05	Distribución	
		Arbol de levas	37
		Accionamiento de la distribución	39
		Accionamiento de la bomba inyección	39
		Accionamiento del distribuidor de encendido y de la toma del cuentravoluciones	40
		Válvules	43
		Soporte de eje balancines	46
		Balancines	47
5	07	Bomba de inyección	
		Bomba de inyección	51
		Caja de mariposa	57
		Tuberías de inyección	63
6	09	Filtro de aire	
		Filtro de aire	73

Tabla	Grupo	Denominación	Página
7	13	Compressor de aire	
		Compressor de aire	81
		Bomba de la servodireción	87
		Bomba hidráulica	93
8	14	Tubo de admisión y colector de escape	
		Tubo de admisión	99
		Colector de escape	102
9	15	Equipo eléctrico del motor	
		Arrancador	107
		Dínamo	110
		Distribuidor de encendido	116
		Cables de encendido	120
		Bujías de encedido	123
		Bobina de encedido	124
10	18	Bomba de aceite, filtro de aceite, tuberiás de aceite, válvula de sobressión del aceite	
		Bomba de aceite	131
		Filtro de aceite	134
		Tuberías de aceite	138
		Válvula de sobresión del aceite	141
11	20	Refrigeración del motor	
		Bomba del agua refrigerante y acoplamiento hidráulico del ventilador	145
		Ventilador	156

SONDERAUSFÜHRUNGS-VERZEICHNIS
INDEX OF SPECIAL VERSIONS
INDEX DES VERSIONS SPECIALES

Dieses Verzeichnis gibt eine nach Konstruktions-Gruppen geordnete Übersicht über die Sonderausführungen, mit denen die einzelnen Motoren zusätzlich oder abweichend von der Grundausführung ausgerüstet sein können, nebst einem Hinweis auf die in den Fahrzeugdaten-Karten ausgewiesenen Code-Nummern.

Sonderausführungen, die zu mehreren Konstruktions-Gruppen gehören, sind jeweils bei den entsprechenden Konstruktionsgruppen, gegebenenfalls also mehrfach aufgeführt.

This Index specifies the Special Versions that may be installed in the individual engines in addition to, or as an option with, the basic version. It has been arranged according to the rising numerical order of the Groups, and it also shows the Code Numbers as given on your vehicle data cards.

Special Versions belonging to several Groups have been listed with each relative Group and will, consequently, be found several times.

Cet index donne un aperçu sur les versions spéciales équipant les moteurs individuels, selon les groupes numériques de construction, complémentaires ou différentes de la version de base, ainsi qu'un renvoi portant les Nos de code donnés sur les cartes mécanographiques des véhicules.

Les versions spéciales appartemant à plusieurs groupes de construction figurent de ce fait sur les groupes correspondants et sont par conséquent plusieurs fois.

Questo elenco fornisce un quadro (ordinato secondo i gruppi di costruzione) degli equipaggiamenti speciali, di cui i singoli veicoli possono essere dotati in aggiunta o che differiscono dalla versione die base, e contiene ragguagli circa i numeri-codice riportati sulle schede dei dati tecnici.

Equipaggiamenti speciali facenti parte da alcuni gruppi di costruzione sono sempre menzionati-eventualmente anche parecchie volte- nei rispettivi gruppi di costruzione.

De acôrdo com os grupos construtivos, êste catálogo da uma visão geral ordenada sôbre os acabamentos especiais, com os quais cada um dos veículos pode ser equipado suplementar ou divergentemente do acabamento normal juntamente com a indicação dos números de código identificados nos cartões de dados dos veículos.

Acambamentos especiais, que pertencem a vários grupos construtivos, estão enumerados, portanto, várias vêzes caso necassário, nos grupos construtivos correspondentes.

La presente lista ficilita un detalle, ordenado según grupos de construcción, de las ejecuciones especiales con que pueden equiparse los vehículos adicionalmente o de forma distinta a la ejecución básica, con mención de los números clave que aparecen en las fichas de datos del vehículo.

Las ejecuciones especiales pertencientes a varios grupos de construcción se mencionan bajo cada uno de tales grupos, de modo que pueden aparecer varias veces.

Gruppe Group Groupe	SA-Nummer Special Version No. No de version spéciale	Code	Siehe auch Gruppe See also Group Voir également groupe	Benennung Designation Désignation
01	10 582	49/1		Ölmeßstab mit Entlüftungsfilter und Rückschlagventil für USA-Fahrzeuge Oil dipstick with breather filter and check valve for vehicles exported to the U.S.A. Jauge d'huile avec filtre de purge et soupape de retenue pour véhicules destinés aux U.S.A.
01 03	12 248	49/1	07, 15, 20	Abgasreinigung Air Pollution Control Disposition d'épuration des gaz d'échappement
01 03	12 285	49/1	07, 15, 18, 20	Abgasreinigung Air Pollution Control Disposition d'épuration des gaz d'échappement
03	10 786	47/3		Kolben für niedere Verdichtung Piston for low compression ratio Piston pour taux de compression réduit
03 07 13	10 620	306 49/1		Kältekompressor Bm 100.980 Refrigerant compressor on model 100.980 Compresseur de réfrigération sur modèle 100.980
07	12 260	49/1		Tankentlüftung (Motorteile) Engine parts used with fuel tank breathing Pièces du moteur utilisées avec désaération du réservoir
13	12 227	306		Kältekompressor Bm 100.981 Refrigerant compressor on model 100.981 Compresseur de réfrigération sur modèle 100.981

MOTOR-ERSATZTEILE

ENGINE SPARE PARTS

PIECES DE RECHANGE DU MOTEUR

Tafel / Table / Tableau – Motor / Engine / Moteur — Gruppe / Group / Groupe 01

Bild-Nr. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Änd.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
			Motor / Engine / Moteur										
-	100 010 08 00		Motor / Engine / Moteur) ohne Anlasser) less starting motor	1		1	1					+	
-	100 010 09 00		Dto) sans démarreur)	1		1							+
-	100 010 11 00		Dto)))	2 18		1	1					+	
-	100 010 15 00		Dto)))	19 20			1					+	
-	100 010 18 00		Dto))	21			1					+	
-	100 010 12 00		Dto))	2		1							+
-	100 010 13 00		Dto)))	22				1	1			+	
-	100 010 16 00		Dto))	23					1			+	
-	100 010 14 00		Dto))					1					+
-	100 010 19 00		Dto))							1		+	
-	100 010 20 00		Dto)								1	+	
-	100 585 02 90		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 585 05 90		-								
-	100 586 05 90		Dichtungssatz (für Motor) Gasket kit, engine Collection de joints (pour moteur)	10	1								

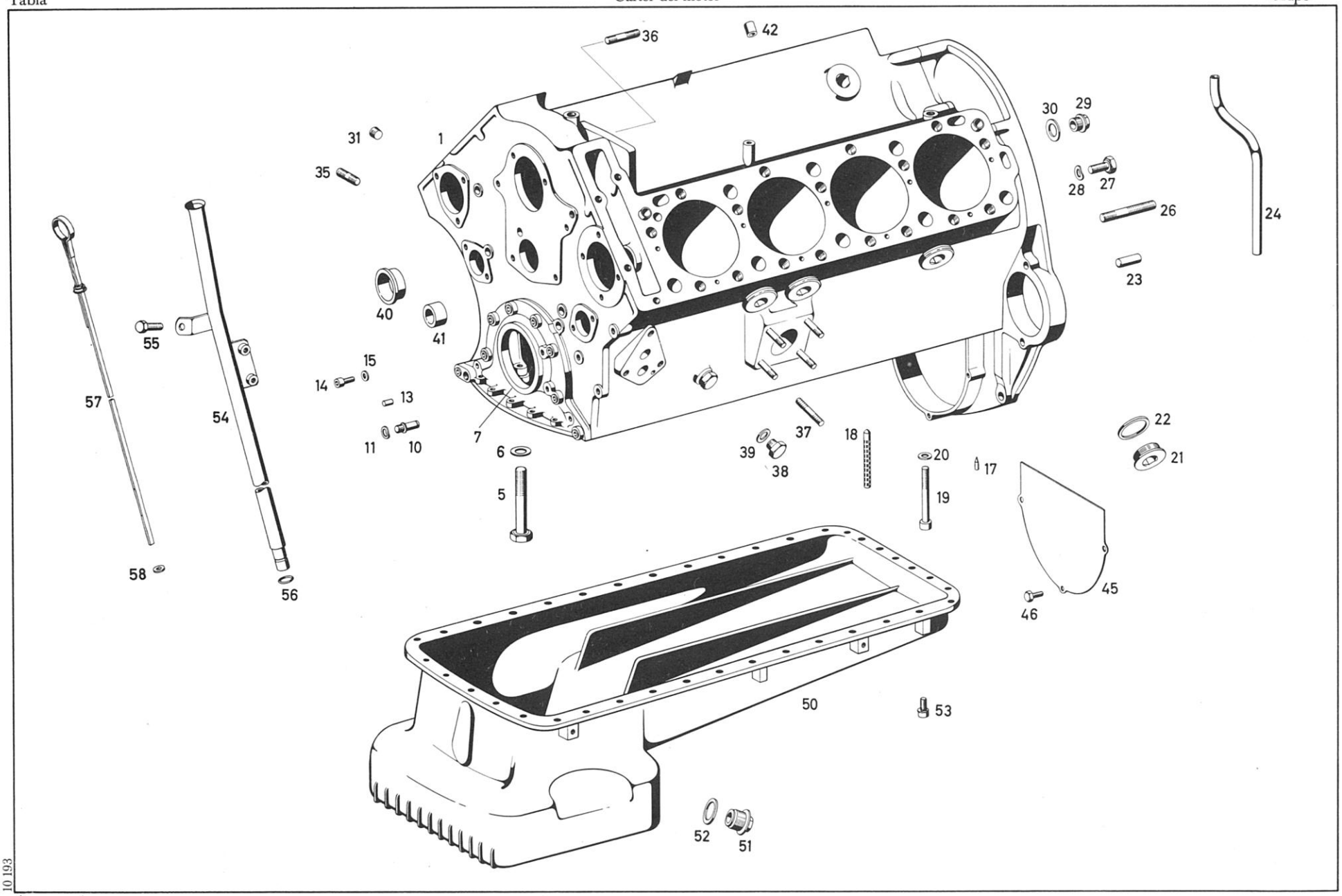
Tafel / Table / Tableau 1

Motorgehäuse / Engine Housing / Carter du moteur

Gruppe / Group / Groupe 01

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Zylinder-Kurbelgehäuse / Cylinder Crankcase / Bloc-moteur										
-	100 010 12 08		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 15 08			-	-						
1	100 010 15 03		Zylinder-Kurbelgehäuse / Cylinder crankcase / Bloc-moteur	3	1								
5	000931 012068		Schraube / Screw / Vis) Kurbelwellenlagerdeckel an Zylinder-Kurbelgehäuse) crankshaft bearing caps to cylinder crankcase		10								
6	121 990 28 40		Scheibe / Washer / Rondelle) chapeaux de paliers de vilebrequin sur bloc-moteur		10								
7	100 010 00 14		Deckel an Kurbelgehäuse vorn Cover, at crankcase, front Couvercle, sur bloc-moteur à l'avant		1								
10	100 181 00 74		Gewindebolzen (für Kettenspanner) Threaded pin (for chain tightener) Goujon (pour tendeur de chaîne)		2								
11	000137 008100		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		2								
13	000007 006202		Zylinderstift / Cylindrical pin / Goupille cylindrique) Deckel an Zylinder-) Kurbelgehäuse vorn		2								
14	000912 006041		Zylinderschraube) cover to cylinder Cylindrical head screw) crankcase front Vis à tête cylindrique) couvercle sur bloc-moteur,) à l'avant		8								
15	000433 006402		Scheibe / Washer / Rondelle)		8								
17	189 991 00 55		Sicherungsstift (für Kurbelwellenabdichtung hinten) Lock pin (for crankshaft rear sealing) Ergot de sûreté (pour étanchéité AR du vilebrequin)		6								
18	100 011 01 82		Abdichtstift/Sealing pin/Goupille d'étanchéité) Abschlußdeckel an Zylinder-) Kurbelgehäuse hinten		2								
19	000912 008067		Zylinderschraube) end cover to cylinder Cylindrical head screw) crankcase, rear Vis à tête cylindrique) couvercle d'extrémité sur) bloc-moteur, à l'arrière		2								
20	000433 008403		Scheibe / Washer / Rondelle)		2								

10 193


36
42
31
1
35
30
29
28
27
26
24
40
41
23
55
15
14
13
57
54
7
11
10
6
39
38
37
18
20
17
22
21
5
19
58
56
45
46
50
53
52
51

Tafel / Table / Tableau 1

Motorgehäuse / Engine Housing / Carter du moteur

Gruppe / Group / Groupe 01

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
21	100 997 01 32		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté) für Kernlöcher) for core holes		10								
22	007603 036400		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) pour trois de dessablage		10								
23	100 011 00 74		Paßstift (Zwischenflansch an Zylinder-Kurbelgehäuse hinten) Dowel pin (intermediate flange to cylinder crankcase, rear) Pied de centrage (bride intermédiaire sur bloc-moteur, à l'arrière)		2								
24	100 014 01 77		Wasserablaufrohr / Water drain pipe / Tube d'écoulement d'eau		1								
26	000939 012047		Stiftschraube (für Kupplungsgehäuse) Stud (for clutch housing) Goujon (pour carter d'embrayage)		2								
27	000933 010038		Schraube / Screw / Vis) Zwischenflansch an Zylinder-Kurbelgehäuse) intermediate flange to cylinder crankcase		6								
28	000137 010200		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) bride intermédiaire sur bloc-moteur		6								
29	007604 018101		Verschlußschraube/Screw plug/Bouchon fileté) für Ölkanal hinten) for oil passage, rear		1								
30	007603 018400		Dichtring/Seal ring/Bague d'étanchéité) pour canalisation d'huile, à l'arrière		1								
31	100 997 02 32		Verschlußschraube (für Ölbohrung vorn seitlich) Screw (for oil bore, front, lateral) Bouchon fileté (pour trou de passage d'huile, à l'avant, latéralement)		1								
35	000939 010064		Stiftschraube (für Träger-Lichtmaschine rechts) Stud (for generator support, right) Goujon (pour assise de dynamo, à droite)			2	2			2			
36	000939 003070		dto (für Einspritzpumpe / for injection pump / pour pompe d'injection)		4								
37	000939 008078		Stiftschraube / Stud / Goujon) für Motorträger) for engine support			8	8			8			
-	000939 008110		Dto) pour assise du moteur					4	4		4		
-	000939 008109		Dto)					4	4		4		

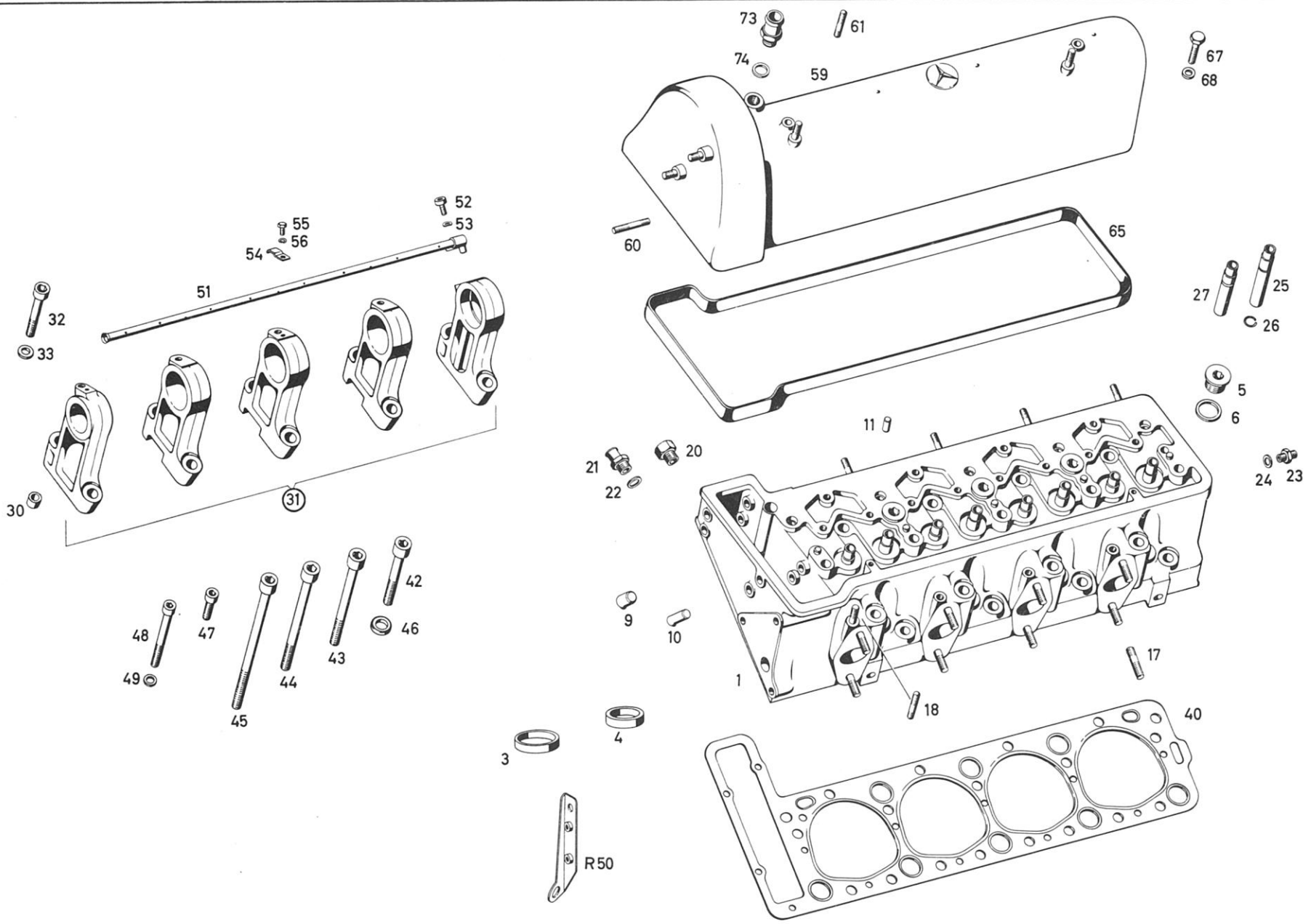
10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
38	007604 014102		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté) für Kühlwasserablaß / for cooling water drain / pour vidange d'eau de refroidissement		2								
39	007603 014102		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		2								
40	100 077 00 50		Lagerbuchse (für Einspritzpumpenantrieb) / Bearing bushing (for injection pump drive) / Coussinet (pour commande de pome d'injection)		2								
41	100 157 00 50		Dto (für Zündverteilerantrieb) / (for ignition distributor drive) / (pour commande d'allumeur)		1								
42	100 991 00 41		Paßhülse (für Zylinderkopf) / Adjusting sleeve (for cylinder head) / Douille d'assemblage (pour culasse)		4								
45	100 011 02 33		Abdeckblech (für Zwischenflansch) / Cover plate (for intermediate flange) / Tôle de recouvrement (pour bride intermédiaire)		1								
46	000933 006026		Schraube / Screw / Vis		3								
			Ölwanne / Oil Pan / Carter d'huile										
-	100 010 02 13		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 03 13			-							
50	100 010 03 13		Ölwanne / Oil pan / Carter d'huile		1								
51	136 997 12 30		Verschlußschrube / Screw plug / Bouchon fileté) für Ölablaß / for oil drain		1								
52	007603 026301		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) pour vidange d'huile		1								
53	914020 006000		Kombi-Schraube / Combination bolt / Vis assemblée		33								
-	914020 006002		Dto (Deckel Kurbelgehäuse vorn) / (cylinder crankcase front cover) / (couvercle AV de bloc-moteur)		5								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
-	100 010 03 66		Führungsrohr / Guide tube / Tube de guidage) für Ölmeßstab / for oil dipstick / pour jauge d'huile	4		1	1						
54	100 010 04 66		Dto)	5		1	1						
			)	11									
			)	11				1	1				
-	100 010 05 66		Dto	12		1	1	1	1				
										1	1		
55	000933 010106		Schraube (zur Befestigung des Führungsrohr) Screw (to mount guide tube) Vis (pour fixation du tube de guidage)					1	1		1		
56	621 997 01 40		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
-	100 010 01 72		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 02 72			-							
-	100 010 02 72		Ölmeßstab mit Entlüftungsfilter Oil dipstick with breather filter Jauge d'huile avec filtre de reniflard	4		1	1						
57	100 010 04 72		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 08 72		-								
-	100 010 08 72		Ölmeßstab / Oil dipstick / Jauge d'huile	5		1							
								1	1	1	1		
-	198 997 00 40		Gummiring / Rubber ring / Bague en caoutchouc	4		1	1						
58	136 997 00 41		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	5		1	1						
								1	1	1	1		

Tafel
Table
Tableau
Tavola 2 - M 100
Quadro
Tabla

Motorgehäuse
Engine Housing
Carter du moteur
Basamento motore
Carter do motor
Cárter del motor



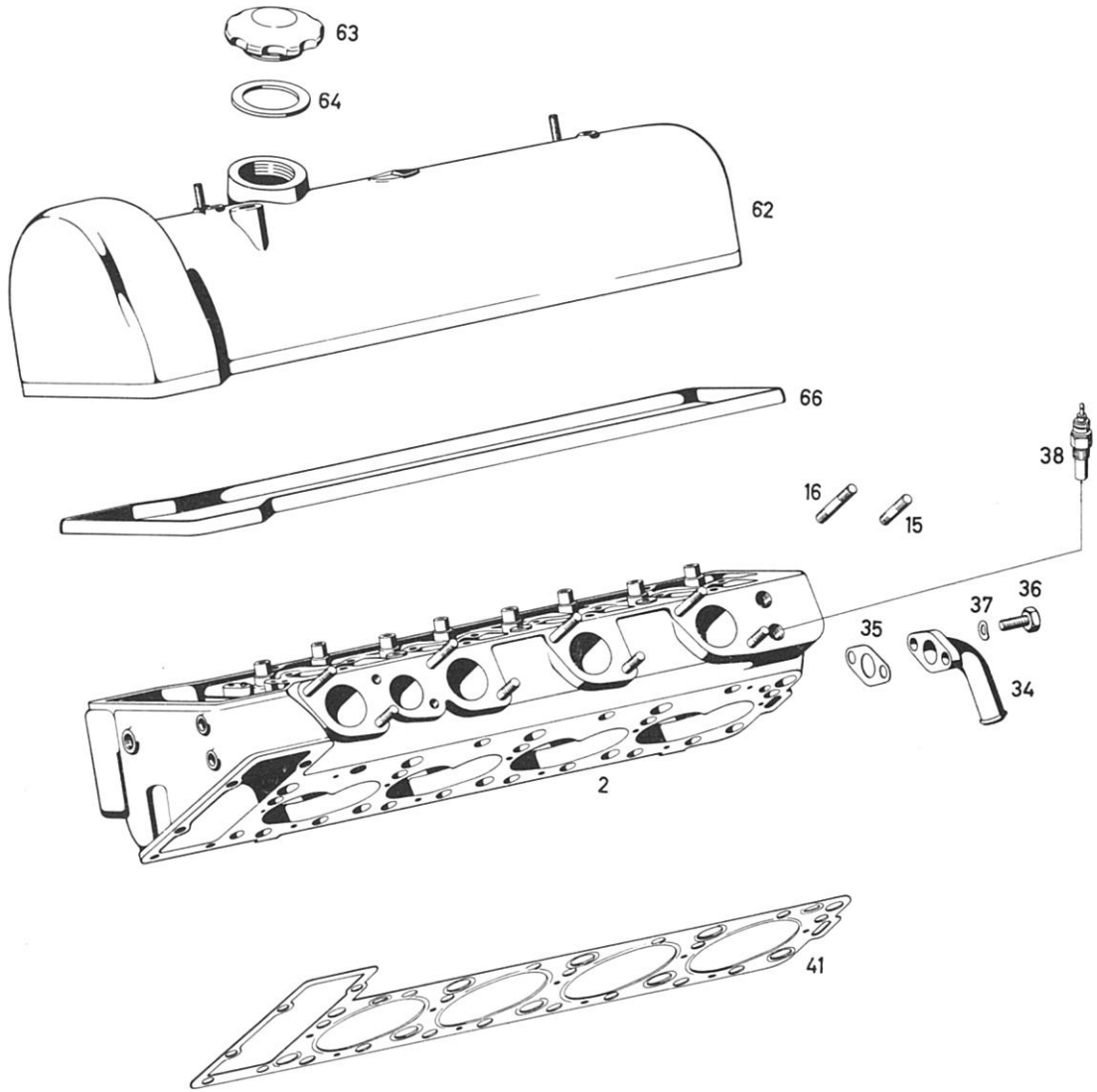

63
64
62
66
38
16
15
37
36
35
34
2
41

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Zylinderkopf / Cylinder head / Culasse										
-	100 010 28 20		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 38 20 zusammen mit/ together with / conjointement avec 4 Ventilschftabdichtung 000 053 16 58 4 seal, valve stem 4 joint de tige de soupape			-	-	-	-				
1	100 010 38 20		Zylinderkopf links) ohne Nockenwellenlager Cylinder head, left) less camshaft bearings Culasse, gauche) sans paliers d'arbre à cames	14 20		1	1	1	1	1	1		
-	100 010 56 20		Dto	21			1						
-	100 010 29 20		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 40 20 zusammen mit: / together with: / conjointement avec: 4 Ventilschaftabdichtung 000 053 16 58 4 seal, valve stem 4 joint de tige de soupape	13		-	-	-	-				
2	100 010 40 20		Zylinderkopf rechts Cylinder head, right Culasse, droite	14 20		1	1	1	1	1	1		
-	100 010 58 20		Dto	21			1						
3	112 053 00 31		Ventilsitzring / Valve seat ring / Bague de siège de soupape) für Einlaß) for intake		8								
-	112 053 01 31		Dto) pour admission Außen-Ø 1,2 mm Übermaß Reparaturausführung O.D., 1,2 mm oversize; repair size Ø extérieur, surcote de 1,2 mm, cote de réparation		8								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
4	112 053 00 32		Ventilsitzring) für Auslaß Valve seat ring) for exhaust Bague de siège de soupape) pour échappement		8								
-	112 053 01 32		Dto Außen-Ø, 1,2 mm Übermaß Reparaturausführung O.D., 1,2 mm oversize; repair size Ø extérieur, surcote de a,2 mm, cote de réparation		8								
5	000908 026000		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté) für Kernlöcher) for core holes		6								
6	007603 026100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) pour trous de dessablage		6								
9	127 016 03 60		Wasserverteiler / Water distributor / Répartiteur d'eau		6								
10	621 016 06 60		dto		2								
11	000007 008203		Zylinderstift (für Nockenwellenlager) Cylindrical pin (for camshaft bearing) Goupille cylindrique (pour paliers d'arbre à cames)		10								
15	000835 008065		Stiftschraube / Stud / Goujon) für Saugrohr) for intake manifold		8								
16	000835 008066		dto) pour collecteur d'admission		8								
17	000835 008124		Stiftschraube (für Auspuffkrümmer) Stud (for exhaust manifold) Goujon (pour collecteur d'échappement)		16								
18	000835 008123		Stiftschraube / Stud / Goujon für Abstützung Druckölpumpe (zu Zylinderkopf links) to support pressure oil pump (to cylinder head left) pour appui de pompe hydraulique (pour culasse gauche)		1								
			für Führungsrohr Ölmeßstab automatisches Getriebe)zu Zylinder- for oil dipstick guide tube, automatic transmission)kopf rechts pour tube de guidage de jauge d'huile, boîte de vitesses automatique)to right)cylinder		1								
-	000835 008123		Stiftschraube (für Kettenspanner))head Stud (for chain tightener))pour culasse Goujon (pour tendeur de chaîne))droite		2								

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
20	000 542 01 84		Anschlußstück (für Temperaturfühler) Connector (for temperature feeler) Raccord (pour sonde thermique)		1								
21	100 997 14 72		Anschlußstutzen (für Schlauch zum Thermostat an der Einspritzpumpe) Connection fitting (for hose to thermostat et injection pump) Tubulure de raccordement (pour tuyau du thermostat sur pompe d'injection)		1								
22	007603 014100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		2								
23	181 990 01 68		Schraubstutzen) für Öldruckmesseranschluß Screw fitting) for oil pressure gauge connection Raccord fileté) pour raccordement manomètre de pression d'huile		1								
24	007603 010101		Dichtring Seal ring Bague d'étanchéité		1								
25	100 050 03 24		Ventilführung) für Einlaß Außen-Ø 14,007-013 grün) for intake 14,013-019 ohne Farbbezeichnung) pour admission 14,019-025 braun Valve guide, O.D. 14,007 to 013 green 14,013 to 019 no color code 14,019 to 025 brown Guide de soupape Ø extérieur 14,007 jusqu'à 013 vert 14,013 jusqu'à 019 sans couleurrepère 14,019 jusqu'à 025 brun		8								
-	100 050 19 24		Ventilführung) Reparatur- Außen-Ø 14,025-031 grau-grün) Ausführung 14,031-037 grau) repair size 14,037-043 grau-braun) cote de Valve guide) réparation O.D. 14,025 to 031 grey-green 14,031 to 037 grey 14,037 to 043 grey-brown Guide soupape Ø extérieur 14,025 jusqu'à 031 gris-vert 14,031 jusqu'à 037 gris 14,037 jusqu'à 043 gris-brun		8								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 050 17 24		Ventilführung Außen-Ø 14,20 mm, rot Valve guide, O.D., 14,20 mm, red Guide de soupape, Ø extérieur 14,20 mm, rouge		8								
-	100 050 18 24		Ventilführung Außen-Ø 14,40 mm, weiß Valve guide, O.D., 14,40 mm, white Guide de soupape, Ø extérieur 14,40 mm, blanc		8								
26	009045 014000		Sprengring / Snap ring / Jonc d'arrêt		8								
-	100 050 09 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 23 24 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Ventil / 1 valve / 1 soupape 100 053 03 05	6		-	-						
-	100 050 16 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 23 24			-	-	-	-				
-	100 050 23 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 27 24 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Ventilschaftabdichtung 000 053 16 58 1 seal, valve stem 1 joint de tige de soupape	13		-	-	-	-				
27	100 050 27 24		Ventilführung für Auslaß Außen-Ø 16,012-021 grün 16,021-030 braun Valve guied, for exhaust O.D. 16.012-021 green 16,021-030 brown Guide de soupape, pour échappement Ø extérieur 16,012-021 vert 16,021-030 brun	7 14		8	8	8	8	8	8		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre por modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 050 12 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 26 24 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Ventil / 1 valve / 1 soupape 100 053 03 05	6		-	-						
-	100 050 22 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 26 24			-	-	-	-				
-	100 050 26 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 28 24 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Ventilschaftabdichtung 000 053 16 58 1 seal, valve stem 1 joint de tige de soupape	13		-	-	-	-				
-	100 050 28 24		Ventilführung Außen-Ø 16,030-039 grau-grün 16,029-048 Valve guide, O.D. 16,030-039 grey-green 16,039-048 grey-brown Guide de soupape, Ø extérieur 16,030-029 gris-vert 16,039-048 gris-brun)Reparatur-)Ausführung)repair size)cote de)réparation)für Auslaß)for exhaust)pour)échappement	7 14		8	8	8	8	8	8		
-	100 050 10 24		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 050 24 24 zusammen mit/together with/conjointement avec 1 Ventil / 1 valve / 1 soupape 100 053 03 05	6		-	-						
-	100 050 20 24		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 050 24 24			-	-	-	-				
-	100 050 24 24		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 050 29 24 zusammen mit/together with/conjointement avec 1 Ventilschaftabdichtung 000 053 16 58 1 seal, valve stem 1 joint de tige de soupape	13		-	-	-	-				

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 050 29 24		Ventilführung Außen-Ø 16,20 mm, rot) Reparatur-Ausführung repair size cote de réparation) für Auslaß for exhaust pour échappement Valve guide, O.D. 16,20 mm, red Guide de soupape, Ø extérieur 16,20, rouge	7 14		8	8	8	8	8	8		
-	100 050 11 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 25 24 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Ventil / 1 valve / 1 soupape 100 053 03 05	6		-	-						
-	100 050 21 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 25 24			-	-	-	-				
-	100 050 25 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 30 24 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Ventilschaftabdichtung 1 seal, valve stem 1 joint de tige de soupape 000 053 16 58	13		-	-	-	-				
-	100 050 30 24		Ventilführung Außen-Ø 16,40 mm, weiß Valve guide, O.D. 16,40 mm, white Guide de soupape Ø extérieur 16,40 mm, blanc	7 14		8	8	8	8	8	8		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000045 016000		Sprengring / Snap ring / Jonc d'arrêt		8								
30	180 055 01 75		Paßhüle (Nockenwellenlager na Zylinderkopf) Adjusting sleeve (camshaft bearing to cylinder head) Douille d'assemblage (palier d'arbre à cames sur culasse)		10								
-	100 586 00 90		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 03 90		-								
-	100 586 01 90		dto 100 586 04 90		-								
-	100 586 03 90		Dichtungssatz (für Zylinderkopf-Instandsetzung, links) Gasket kit (for left cylinder head reconditioning) Collection de joints (pour réfection de culasse gauche)	10	1								
-	100 586 04 90		dto (für Zylinderkopf-Instandsetzung, rechts) (for right cylinder head reconditioning) (pour réfection de culasse droite)	10	1								
-	100 050 00 97		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 03 97		-								
31	100 050 03 97		Satz Nockenwellenlager / Set of camshaft bearings / Jeu de paliers d'arbre à comes		1								
-	100 050 01 97		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 04 97		-								
-	100 050 04 97		Satz Nockenwellenlager, Innen-Ø; 0,1 mm enger, Reparaturausführung Set of camshaft bearings; I.D., by 0,1 mm narrower, repair size Jeu de paliers d'arbre à cames, Ø intérieur réduit de 0,1 mm cote de réparation		1								
-	100 050 02 97		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 05 97		-								
-	100 050 05 97		Satz Nockenwellenlager, Innen-Ø 0,25 mm enger, Reparaturausführung Set of camshaft bearings; I.D., by 0,25 mm narrower, repair size Jeu de paliers d'arbre à cames, Ø intérieur réduit de 0,25 mm cote de réparation		1								
32	000912 010017		Zylinderschraube) Nockenwellenlager an Zylinderkopf Cylindrical head screw) camshaft bearing to cylinder head Vis à tête cylindrique) paliers d'arbre à cames sur culasse		10								
33	000125 010500		Scheibe / Washer / Rondelle)		10								

Tafel / Table / Tableau 2

Motorgehäuse / Engine Housing / Carter du moteur

Gruppe / Group / Groupe 01

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre por modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 010 00 76		Zweischraubenflansch) zu Zylinderkopf rechts Two-screw flange) to cylinder head right Bride à deux vis) pour culasse droite	8		1	1						
34	100 010 01 76		dto	9		1	1						
-	100 010 02 76		dto					1	1	1	1		
35	071511 022000		Dichtung / Gasket / Joint		1								
36	000931 008115		Schraube / Screw / Vis		2								
37	000137 008202		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		2								
38	003 545 21 24		Temperaturschalter / Temperature switch / Contacteur thermique	19 20			1						
- -	100 016 04 20) 100 016 07 20)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 016 09 20		-								
40	100 016 09 20		Zylinderkopfdichtung links / Cylinder head gasket left / Joint de culasse, gauche		1								
- -	100 016 06 20) 100 016 08 20)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 016 10 20		-								
41	100 016 10 20		Zylinderkopfdichtung rechts / Cylinder head gasket, right / Joint de culasse, droit		1								
42	000912 012056		Zylinderschraube / Cylindrical head screw / Vis à tête cylindrique) Zylinderkopf an Zylinder-Kurbelgehäuse dto) cylinder head to cylinder crankcase dto) culasse sur bloc-moteur		8								
43	000912 012029				8								
44	000912 012057				8								
45	000912 012058				10								
46	186 990 09 40		Scheibe / Washer / Rondelle		30								
47	000912 008053		Zylinderschraube / Cylindrical head screw / Vis à tête cylindrique		7								
48	000912 008054		dto		2								
49	000433 008403		Scheibe / Washer / Rondelle		9								

10 193

Tafel / Table / Tableau 2

Motorgehäuse / Engine Housing / Carter du moteur

Gruppe / Group / Groupe 01

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
R50	100 150 08 73		Halter (für Anlasserleitung) Bracket (for starting motor cable) Support (pour câble du démarreur)			1		1		1	1		+
51	100 180 08 27		Ölrohr (für Nockenwellenschmierung links) Oil pipe (for camshaft bearing lubrication, left) Tube d'huile (pour graissage d'arbre à cames gauche)		1								
-	100 180 05 27		dto (für Nockenwellenschierung rechts) (for camshaft bearing lubrication, right) (pour graissage d'arbre à cames droit)		1								
52	000912 006010		Zylinderschraube / Cylindrical head screw / Vis à tête cylindrique) Ölrohr an hinteres Nockenwellenlager) oil pipe to rear camshaft bearing) tube d'huile sur palier d'arbre à cames AR		2								
53	000137 006200		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		2								
54	071434 008120		Befestigungsschelle) Ölrohr an 1. und 3. Nockenwellenlager Mounting clamp) oil pipe to first and third camshaft bearings Collier de fixation) tube d'huile sur palier d'arbre à cames Nos 1 et 3		4								
55	000933 004003		Sechskantschraube) Hex. head screw) Vis hexagonale)		4								
56	000137 004200		Federscheibe) Spring washer) Rondelle élastique)		4								

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Zylinderkopfhaube mit Entlüftung Cylinder Head Cover with Breathing Couvercle de culasse avec purge										
-	100 010 04 30		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 06 30 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Anschlußstutzen/1 connection fitting/1 tubulure de raccordement 615 997 00 72 1 Dichtring/1 seal ring/1 bague d'étanchéité 007603 018100	15		-	-	-	-				
59	100 010 06 30		Zylinderkopfhaube links / Cylinder head cover, left / Couvercle de culasse, gauche	16		1	1	1	1	1	1		
60	000835 008060		Stiftschraube / Stud / Goujon		2								
61	000835 006030		Stiftschraube (für Schutzrohr-Zündleitung) Stud (for ignition cable conduit) Goujon (pour tube de protection du câble d'allumage)	17		2	2	2	2				
-	100 010 05 30		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 07 30 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Anschlußstutzen/1 connection fitting/1 tubulure de raccordement 615 997 00 72 1 Dichtring/1 seal ring/1 bague d'étanchéité 007603 018100	15		-	-	-	-				
62	100 010 07 30		Zylinderkopfhaube rechts Cylinder head cover, right Couvercle de culasse, droit	16		1	1	1	1	1	1		
-	000835 006030		Stiftschraube (für Schutzrohr-Zündleitung) Stud (for ignition cable conduit) Goujon (pour tube de protection de câble d'allumage)	17		2	2	2	2				
63	136 501 00 54		Schraubdeckel / Screw cap / Bouchon fileté) für Zylinderkopfhaube rechts) for right cylinder head cover		1								
64	180 997 02 40		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) pour couvercle de culasse droit		1								
65	100 016 00 21		Dichtbeilage (für Zylinderkopfhaube links) Gasket (for left cylinder head cover) Joint (pour couvercle de culasse gauche)		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
66	100 016 01 21		Dichtbeilage (für Zylinderkopfhaube rechts) Gasket (for right cylinder head cover) Joint (pour couvercle de culasse droite)		1								
67	000933 008117		Schraube / Screw / Vis) Zylinderkopfhaube an Zylinderkopf) cylinder head cover to cylinder head		4								
68	007603 008303		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) couvercle de culasse sur culasse		4								
-	007623 010102		Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse) Entlüftungsleitung an Zylinderkopf-) haube	4		2	2						
-	180 997 22 72		Anschlußstutzen) breather line to cylinder head cover	5		2	2						
			Connection fitting) conduite de purge sur couvercle de	15									
			Tubulure de raccordement) culasse	15				2	2				
73	615 997 00 72		dto)	16		2	2	2	2				
			)							2	2		
-	007603 016100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité)	15		2	2	2	2				
74	007603 018100		dto)	16		2	2	2	2				
			)							2	2		

Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques
1	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 001005) 000975, 000990- mit Ausnahme von /) 000992, 000995 with the exception of /) à l'exception de)
2	ab Motor / from engine / à partir du moteur 001006) außerdem eingebaut in /) also installed on /) en outre monté sur)
3	bei Ersatz für Bm. 980 sind 2 Stiftschrauben 000939 010064 für Träger Lichtmaschine und 8 Stiftschrauben 000939 008078 für Motorträger zu verwenden (bei Bestellung-Motor-Baumuster angeben) range of delivery with model 980 includes: 2 stud, generator support 000939 010064 stud, engine support 000939 008078 (state engine model when ordering) pour modèle 980 utiliser 2 goujons 000939 010064 pour assise d'alternateur et 8 goujons 000939 008078 pour assise du moteur (indiquer modèle du moteur à la commande)
4	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 000690
5	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000691
6	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 000087
7	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000083
8	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 000584
9	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000585
10	mit Liefern / delivery should include / la livraison doit comprendre 1 Dichtungssatz / 1 gasket kit / 1 collection de joints 100 586 00 05 Bm / on model / sur modèle 980 bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 001572 Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 001502 Bm / on model / sur modèle 981 bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 003215
(10)	Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 002712 1 Dichtungssatz / 1 gasket kit / 1 collection de joints 100 586 01 05 Bm / on model / sur modèle 980 ab Motor / from engine / à partir du moteur 001573 Bm / on model / sur modèle 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001503 Bm / on model / sur modèle 981 ab Motor / from engine / à partir du moteur 003216 Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 002713
11	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 001946 Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 003859
12	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001947 Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 003860
13	Bm / on model / sur modèle 980 bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 001572 Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 001502 Bm / on model / sur modèle 981 bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 003215 Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur 002712

Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques	
14	Bm / on model / sur modèle 980	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	001573
	Bm / on model / sur modèle 980 USA	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	001503
	Bm / on model / sur modèle 931	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	003216
	Bm / on model / sur modèle 981 USA	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	002712
15	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA	
	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur	001879
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA	
	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur	005519
16	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	001880
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	005520
17	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA	
	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur	001229
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA	
	bis Motor / up to engine / jusqu'à	000101
18	Bm / on model / sur modèle 980 USA	
	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur	001502
19	Bm / on model / sur modèle 980 USA	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	001503
20	Bm / on model / sur modèle 980 USA	
	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur	002001
21	Bm / on model / sur modèle 980 USA	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	002002

Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques	
22	Bm / on model / sur modèle 981 USA	
	bis Motor / up to engine / jusqu'à moteur	002712
23	Bm / on model / sur modèle 981 USA	
	ab Motor / from engine / à partir du moteur	002713

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation		Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Kurbelwelle / Crankshaft / Vilebrequin											
-	100 030 10 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	100 030 14 01	1		-	-						
			zusammen mit / together with / conjointement avec											
			8 Pleuelstangen / 8 connecting rod / 8 bielle	100 030 20 20										
			1 Satz Kurbelwellenlagerschalen	100 586 09 03										
			1 set of crankshaft bearing shells											
			1 jeu de coussinets de paliers de vilebrequin											
			1 Satz Pleuellagerschalen	100 586 00 03										
			1 set of connecting rod bearing shells											
			1 1 jeu de coussinets de têtes de bielles											
-	100 030 15 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	100 030 14 01	2		-	-						
			zusammen mit / together with / conjointement avec											
			1 Satz Kurbelwellenlagerschalen	100 586 09 03										
			1 set of crankshaft bearing shells											
			1 jeu de coussinets de paliers de vilebrequin											
			1 Satz Pleuellagerschalen	100 586 00 03										
			1 set of connecting rod bearing shells											
			1 jeu de coussinets de têtes de billes											
-	100 030 14 01		Kurbelwelle ohne Haupt- und Pleuellagerschalen		3		1	1			1			
			Crankshaft less main and connecting rod bearing shells											
			Vilebrequin sans coussinets de paliers ni coussinets de têtes de bielles											
1	100 030 31 01		dto		4		1	1			1			
-	100 030 36 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	100 030 40 01					-	-		-		
-	100 030 40 01		Kurbelwelle ohne Haupt- und Pleuellagerschaler						1	1		1		
			Crankshaft less main and connecting rod bearing shells											
			Vilebrequin sans coussinets de paliers ni coussinets de tête de bielles											
3	100 031 01 51		Ausgleichring / Spacer ring / Bague de compensation		5		nB	nB						
			7,45 mm dick / thick / épaisseur											
-	100 031 02 51		7,60 mm dick / tick / épaisseur		5		nB	nB						
-	100 031 03 51		7,75 mm dick / thick / épaisseur		5		nB	nB						
-	100 031 04 51		7,90 mm dick / rhick / épaisseur		5		nB	nB						
-	100 031 05 51		8,05 mm dick / thick / épaisseur		5		nB	nB						

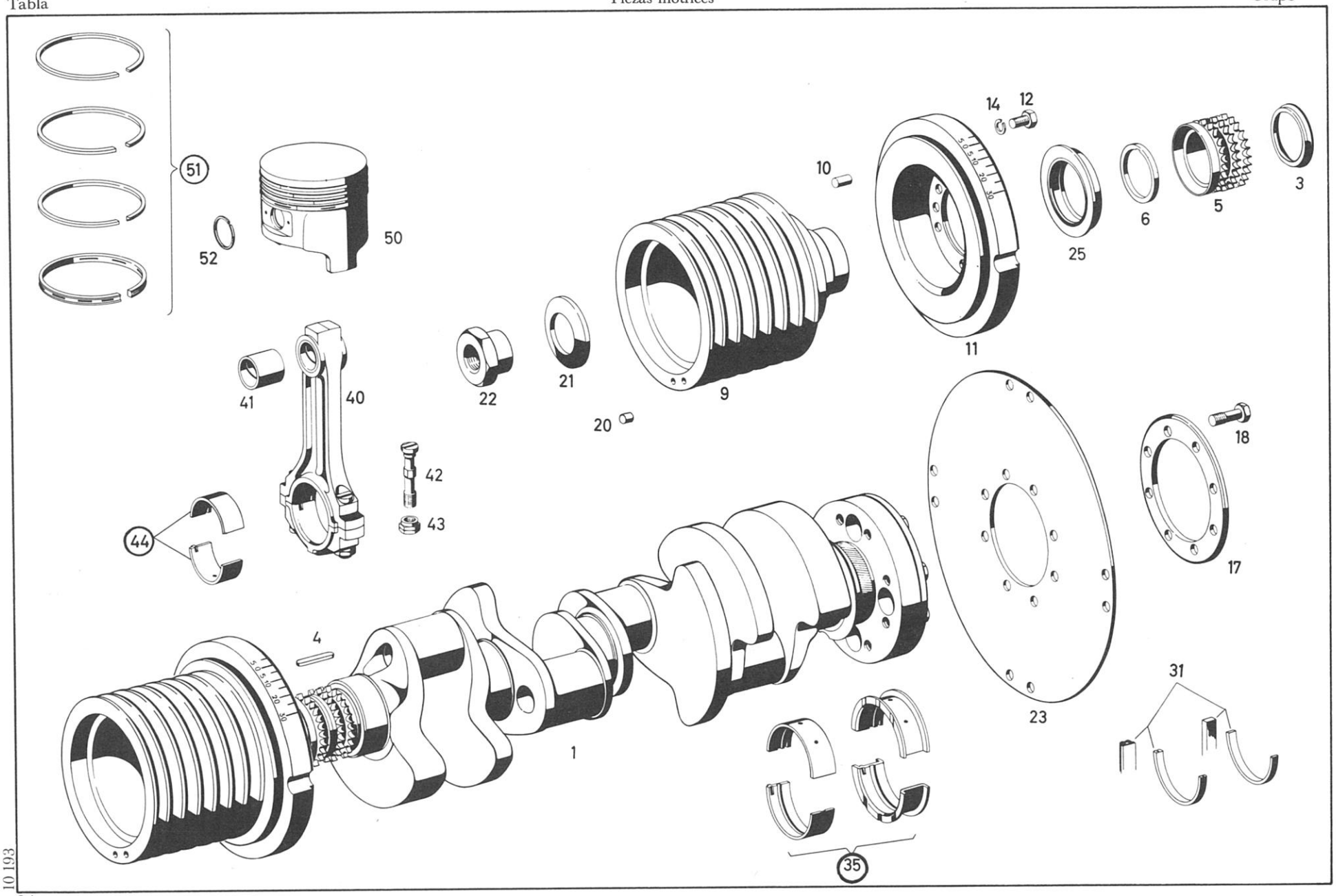

51
52
50
41
40
44
42
43
22
21
20
9
10
14
12
11
25
6
5
3
18
17
23
4
1
35
31

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
4	006885 006006		Paßfeder / Key / Clavette		1								
-	100 052 00 03)												
-	100 031 00 25)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 00 03			-	-			-			
-	100 181 00 14)												
5	100 050 00 03		Kurbelwellenrad / Crankshaft gear / Pignon de vilebrequin		1								
6	100 031 07 51		Ausgleichring / Spacer ring / Bague de compensation 4,20 mm dick / thick / épaisseur	5		nB	nB						
-	100 031 08 51		4,35 mm dick / thick / épaisseur	5		nB	nB						
-	100 031 09 51		4,50 mm dick / thick / épaisseur	5		nB	nB						
-	100 031 10 51		4,65 mm dick / thick / épaisseur	5		nB	nB						
-	100 031 11 51		4,80 mm dick / thick / épaisseur	5		nB	nB						
-	100 032 06 04		Riemenscheibe / Pulley / Poulie	5		1	1						
9	100 032 19 04		dto	6		1	1			1			
-	100 032 23 04		dto					1	1		1		
10	000007 009202		Zylinderstift (für Schwingungsdämpfer) Cylindrical pin (for vibration damper) Goupille cylindrique (pour amortisseur de vibretions)		1								
-	100 030 00 03		Schwingungsdämpfer / Vibratiom damper / Amortisseur de vibration	5		1	1						
11	100 030 02 03		dto	6		1	1						
-	000933 008018		Schraube / Screw / Vis	5		6	6	1	1	1	1		
-	000127 009203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower	5		6	6						

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
12	070614 010011		Schraube / Screw / Vis	6		6	6	6	6	6	6		
14	000433 010500		Scheibe / Washer / Rondelle	6		6	6	6	6	6	6		
17	100 031 00 76		Scheibe / Washer / Rondelle		1								
18	100 990 02 19		Dehnschraube / Necked-down bolt / Vis spéciale		8								
20	000007 008202		Zylinderstift / Cylindrical pin / Goupille cylindrique		2								
-	100 035 01 06		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 035 02 06			-	-						
-	100 035 02 06		Druckscheibe / Pressure plate / Rondelle de pression	5		1	1						
21	100 933 04 26		Tellerfeder / Dished spring / Ressort Belleville	6		5	5	5	5	5	5		
-	186 031 01 72		Spannmutter / Clamping nut / Ecrou de calage	5		1	1						
22	100 035 00 72		dto	6		1	1	1	1	1	1		
23	100 031 04 45		Mitnahmerscheibe / Follower disc / Disque d'entraînement		1								
-	100 997 00 46		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 004 997 21 46			-							
25	004 997 21 46		Radialdichtring / Radial seal ring / Bague d'étanchéité radiale		1								
-	000 987 19 14)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 010 01 80		-								
-	000 987 04 20)												
31	100 010 01 80		Abdichtung / Seal / Joint		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre por modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Kurbelwellenlager / Crankshaft Bearings / Paliers de vilebrequin										
-	100 030 00 97		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 09 03			-	-						
- -	100 586 09 03) 100 586 14 03)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 24 03		-								
35	100 586 24 03		Satz Kurbelwellenlagerschalen Set of crankshaft bearing shells Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin Innen-Ø / I.D. / Ø int. 70 mm = normal / standard / normal		1								
-	100 030 01 97		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 10 03			-	-						
- -	100 586 10 03) 100 586 15 03)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 25 03		-								
-	100 586 25 03		Satz Kurbelwellenlagerschalen Set of crankshaft bearing shells Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin Innen-Ø / I.D. / Ø int. 69,75 mm = Reparaturstufe / repair size / cote de réparation I		1								
-	100 030 02 97		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 11 03			-	-						
- -	100 586 11 03) 100 586 16 03)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 26 03		-								
-	100 586 26 03		Satz Kurbelwellenlagerschalen Set of crankshaft bearing shells Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin Innen-Ø / I.D. / Ø int. 69,50 mm = Reparaturstufe/repair size/cote de réparation II		1								
-	100 030 03 97		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 12 03			-	-						
—	100 586 12 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 17 03		-								
-	100 586 17 03		Satz Kurbelwellenlagerschalen Set of crankshaft bearing shells Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin Innen-Ø / I.D. / Ø int. 69,25 mm = Reparaturstufe/repair size/cote de réparation III		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 030 08 97		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 13 03			-	-						
-	100 586 13 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 18 03		-								
-	100 586 18 03		Satz Kurbelwellenlagerschalen Set od crankshaft bearing shells Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin Innen-Ø / I.D. / Ø int. 69,00 mm = Reparaturstufe/repair size/cote de réparation IV		1								
			Pleuelstangen / Connecting Rods / Bielles										
-	100 030 16 20		Pleuelstange / Connecing rod / Bielle) ohne Lagerschale) less bearing shells	1		8	8						
40	100 030 20 20		dto) sans coussinet de tête de bielle	7		8	8	8	8	8	8		
41	100 038 16 50		Pleuelbuchse / Piston pin bushing / Douille de pied de bielle		8								
42	100 038 05 71		Pleuelschraube / Connecting rod screw / Boulon de bielle		16								
-	100 038 01 72		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 108 038 01 72			-	-						
43	108 038 01 72		Mutter / Nut / Ecrou		16								
- -	100 038 15 10) 100 586 00 03)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 04 03			-	-						
-	100 586 04 03		ersetzt durch / replaced by / rempalcé par 100 586 19 03		-								
44	100 586 19 03		Satz Pleuellagerschalen Set of connecting rod bearing shells Jeu de coussinets de têtes de bielles Innen Ø / I.D. / Ø int. 55,00 mm = normal / standard / normal		1								
- -	100 038 16 10) 100 586 01 03)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 05 03			-	-						
-	100 586 05 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 20 03		-								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 586 20 03		Satz Pleuellagerschalen Set of connecting rod bearing shells Jeu de coussinets de têtes de bielles Innen Ø / I.D. / Ø int. 54,75 mm Reparaturstufe/repair size/cote de réparation I		1								
- -	100 038 17 10) 100 586 02 03)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 06 03			-	-						
-	100 586 06 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 21 03		-								
-	100 586 21 03		Satz Pleuellagerschalen Set of connecting rod bearing shells Jeu de coussinets de têtes de bielles Innen Ø / I.D. / Ø int. 54,50 mm = Reparaturstufe/repair size/cote de réparation II		1								
- -	100 038 18 10) 100 586 03 03)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 07 03			-	-						
-	100 586 07 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 22 03		-								
-	100 586 22 03		Satz Pleuellagerschalen Set of connecting rod bearing shells Jeu de coussinets de têtes de bielles Innen Ø / I.D. / Ø int. 54,25 mm Reparaturstufe/repair size/cote de réparation III		1								
-	100 038 19 10		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 08 03			-	-						
-	100 586 08 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 23 03		-								
-	100 586 23 03		Satz Pleuellagerschalen Set of connecting rod bearing shells Jeu de coussinets de têtes de bielles Innen Ø / I.D. / Ø int. 54,00 mm Reparaturstufe/repair size/cote de réparation IV		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Kolben / Pistons / Pistons										
-	100 030 01 17) 100 030 16 17)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 030 27 17			-							
-	100 030 27 17		dto 100 030 45 17	10 11		-		-					
-	100 030 22 17) 100 030 32 17)		dto 100 030 56 17	14 11						-	-		
-	100 030 37 17		dto 100 030 50 17	10 11			-		-				
50	100 030 45 17		Kolben Zylinderbohrung 103 mm Ø, normal Piston, 103-mm-dia. cylinder bore, standard Piston, Ø d'alésage du cylindre 103 mm, normal	12		8		8					
-	100 030 50 17		dto	12			8		8				
-	100 030 56 17		dto	15						8	8		
-	001 586 55 03		Satz Kolbenringe / Set, piston rings / Jeu de segments de piston	8		8	8						
-	002 586 06 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 003 586 88 03	10 14		-	-	-	-	-	-		
51	003 586 88 03		Satz Kolbenringe / Set, piston rings / Jeu de segments de piston	9		8	8	8	8	8	8		
-	000 994 25 35		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 994 55 35		-								
52	000 994 55 35		Drahtsprengring / Wire snap ring / Frein d'axe		16								
-	100 030 02 17) 100 030 17 17)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 030 28 17										
-	100 030 23 17		dto 100 030 33 17							-	-		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 030 28 17		Kolben, Zylinderbohrung 103,25 mm Ø, Zwischenstufe Piston, 103,25-mm-dia. cylinder bore, intermediate size Piston, Ø d'alésage du cylindre 103,25 mm, cote intermédiaire	13		-		-					
-	100 030 38 17		dto	13			-		-				
-	100 030 33 17		dto	13						-	-		
-	001 586 56 03		Satz Kolbenringe / Set, piston rings / Jeu de segments de piston	8 13		-	-			-			
-	002 586 07 03		dto	9 13	-								
-	000 994 25 35		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 994 55 35		-								
-	000 994 55 35		Drahtsprengring / Wire snap ring / Frein d'axe	13	-								
- -	100 030 03 17) 100 030 18 17)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 030 29 17			-							
-	100 030 29 17		dto 100 030 47 17	10 11		-		-					
- -	100 030 24 17) 100 030 34 17)		dto 100 030 57 17	14 11						-	-		
-	100 030 39 17		dto 100 030 52 17	10 11			-		-				
-	100 030 47 17		Kolben, Zylinderbohrung 103,50 mm Ø, Reparaturstufe I Piston, 103,50-mm-dia. cylinder bore, reapir size I Piston, Ø d'alésage du cylindrew 103,50 mm, cote de réparation I	12		8		8					
-	100 030 52 17		dto	12			8		8				
-	100 030 57 17		dto	15						8	8		
-	001 586 57 03		Satz Kolbenringe / Set, piston rings / Jeu de segments de piston	8		8	8						
-	002 586 08 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 003 586 89 03	10 14		-	-	-	-	-	-		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
–	003 586 89 03		Satz Kolbenringe / Set, piston rings / Jeu de segments de piston	9		8	8	8	8	8	8		
–	000 994 25 35		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 994 55 35		–								
–	000 994 55 35		Drahtspringring / Wire snap ring / Frein d'axe		16								
–	100 030 04 17) 100 030 19 17)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 030 30 17			–							
–	100 030 30 17		dto 100 030 48 17	10 11		–		–					
–	100 030 25 17) 100 030 35 17)		dto 100 030 58 17	14 11						–	–		
–	100 030 40 17		dto 100 030 53 17	10 11			–		–				
–	100 030 48 17		Kolben, Zylinderbohrung 104 mm Ø, Reparaturstufe II Piston, 104-mm-dia. cylinder bore, repair size II Piston, Ø d'alésage du cylindre 104 mm, cote de réparation II	12		8		8					
–	100 030 53 17		dto	12			8		8				
–	100 030 58 17		dto	15						8	8		
–	001 586 58 03		Satz Kolbenringe / Set, piston rings / Jeu de segments de piston	8		8	8						
–	002 586 09 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 003 586 90 03	10 14		–	–	–	–	–	–		
–	003 586 90 03		Satz Kolbenringe / Set, piston rings / Jeu de segments de piston	9		8	8	8	8	8	8		
–	000 994 25 35		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 994 55 35		–								
–	000 994 55 35		Drahtspringring / Wire snap ring / Frein d'axe		16								
–	100 030 05 17) 100 030 20 17)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 030 31 17			–							

Tafel / Table / Tableau 3

Triebwerkteile / Moving Parts / Organes moteurs

Gruppe / Group / Groupe 03

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 030 26 17		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 030 36 17							-	-		
-	100 030 31 17		Kolben, Zylinderbohrung 104,50 mm Ø, Reparaturstufe III Piston, 104,50-mm-dia. cylinder bore, repair size III Piston, Ø d'alésage du cylindre 104,50 mm, cote de réparation III	13		-		-					
-	100 030 41 17		dto	13			-		-				
-	100 030 36 17		dto	13						-	-		
-	001 586 59 03		Satz Kolbenringe / Set, piston rings / Jeu de segments de piston	8 13		-	-						
-	002 586 10 03		dto	9 13	-								
-	000 994 25 35		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 994 55 35		-								
-	000 994 55 35		Drahtspringring / Wire snap ring / Frein d'axe	13	-								

10 193

Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques	
1	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	000080
2	ab Motor / from engine / à partir du moteur	000081 - 001005
3	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	001005
4	ab Motor / from engine / à partir du moteur	001006
5	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de	001005) 000992, 000995))))
6	ab Motor / from engine / à partir du moteur außerdem eingebaut in / also installed on / en outre monté sur	001006))))
7	ab Motor / from engine / à partir du moteur	000081
8	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	000808
9	ab Motor / from engine / à partir du moteur	000809
10	alte Teil-Nr. aufbrauchen use up the old parts still carried in stock épuiser les anciennes pièces Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	 002006 006071
11	nur Satzweise austauschbar exchangeable by sets only à n'échanger que par paires	
12	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	 002007 006071
13	wird nicht mehr geliefert no longer available n'est plus livrable	
14	alte Teil-Nr. aufbrauchen use up the old parts still carried in stock épuiser les ancieenes pièces Bm / on model / sur modèle 982 bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur Bm / on model / sur modèle 983 bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	 000004 000003
15	Bm / on model / sur modèle 982 ab Motor / from engine / à partir du moteur Bm / on model / sur modèle 983 ab Motor / from engine / à partir du moteur	 000005 000004

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Nockenwelle / Camshaft / Arbre à cames										
-	100 051 12 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 051 16 01 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Nockenwelle rechts 100 051 17 01 1 camshaft, right 1 arbre à cames, droit	1		-	-						
1	100 051 16 01		Nockenwelle links / Camshaft, left / Arbre à cames, gauche	2		1	1						
				11				1	1	1			
-	100 051 18 01		dto	12				1	1		1		
-	100 051 13 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 051 17 01 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Nockenwelle links 100 051 16 01 1 camshaft, left 1 arbre à cames, gauche	1		-	-						
2	100 051 17 01		Nockenwelle rechts / Camshaft, right / Arbre à cames, droit	2		1	1						
				11				1	1	1			
-	100 051 19 01		dto	12				1	1		1		
3	006888 004002		Scheibenfeder / Woodruff key / Clavette Woodruff		3								
4	186 052 01 52		Ausgleichscheibe / Spacer washer / Rondelle de compensation 2,75 mm dick / tick / épaisseur		2								
-	186 052 04 52		2,50 mm dick / thick / épaisseur	13	-								
-	186 052 00 52		3,00 mm dick / thcik / épaisseur	13	-								
-	186 052 02 52		3,25 mm dick / thick / épaisseur	13	-								
-	186 052 03 52		3,50 mm dick / thick / épaisseur	13	-								

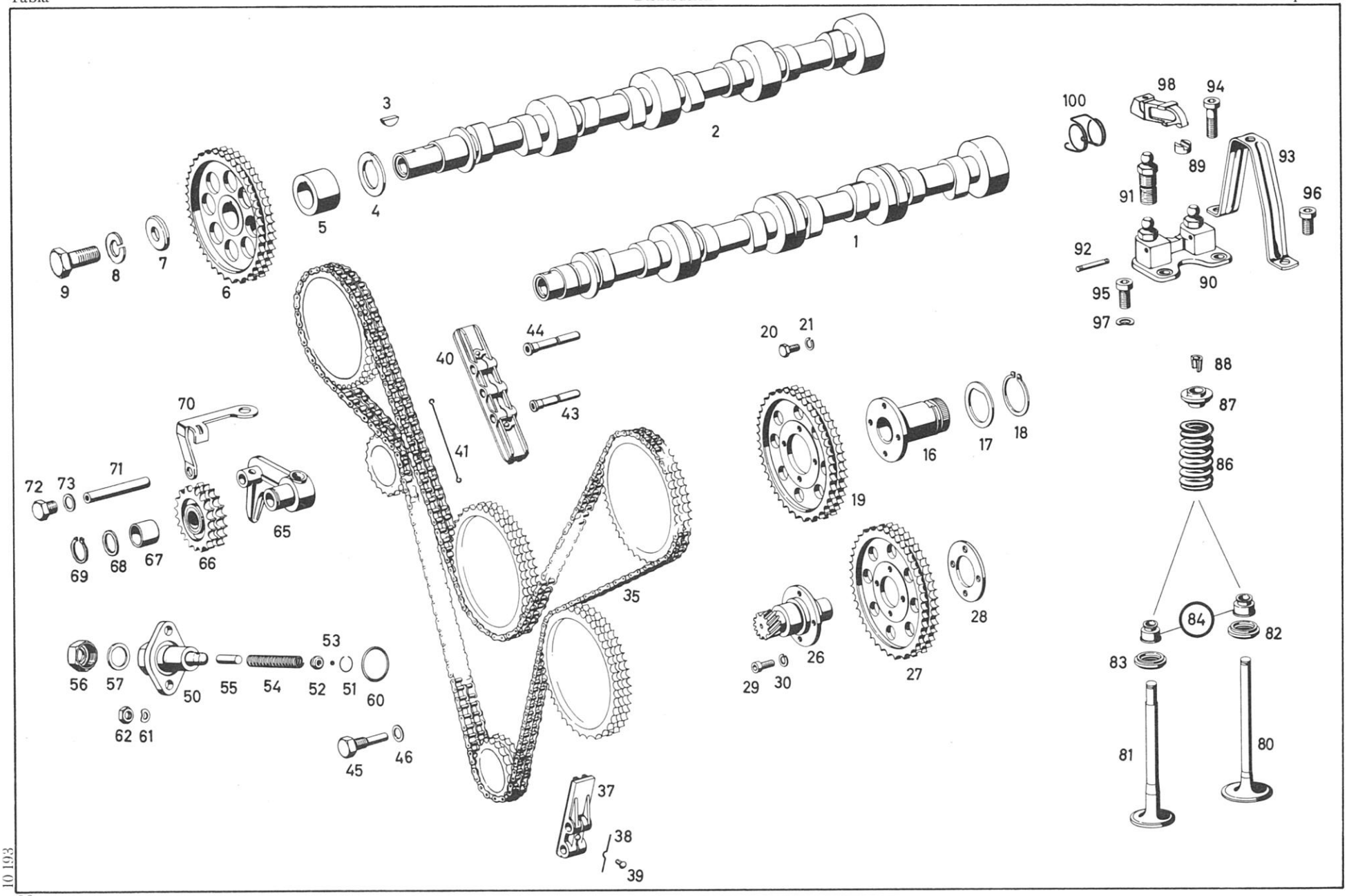

1
2
3
4
5
6
7
8
9
16
17
18
19
20
21
26
27
28
29
30
35
37
38
39
40
41
43
44
45
46
50
52
53
54
55
56
57
60
61
62
65
66
67
68
69
70
71
72
73
80
81
82
83
84
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
100

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
5	100 052 00 51		Abstandring (für Nockenwelle rechts) Spacer ring (for camshaft, right) Bague entretoise (pour arbre à cames droit)		1								
6	100 052 00 01		Nockenwellenrad / Camshaft gear / Pignon d'arbre à cames		2								
7	180 990 03 40		Scheibe / Washer / Rondelle		2								
8	000127 014200		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		2								
9	000960 014102		Schraube / Screw / Vis		2								
			Steuerungsantrieb / Timing Gear Drive / Commande de distribution										
			Einspritzpumpenantrieb / Injection Pump Drive / Commande de pompe d'injection										
16	100 075 00 05		Antriebswelle / Drive shaft / Arbre de commande		1								
17	100 077 00 52		Abstandscheibe) Antriebswelle an Zylinder-Kurbelgehäuse Spacer washer) drive shaft to cylinder crankcase Rondelle entretoise) arbre de commande sur bloc-moteur		1								
18	000471 034000		Sicherungsring) Lock ring) Circlip)		1								
19	100 077 01 12		Kettenrad / Chain sprocket / Pignon de chaîne		1								
20	000933 006015		Schraube / Screw / Vis		4								
21	000127 006200		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		4								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Zündverteiler- und Drehzahlgeberantrieb Ignition Distributor Drive and Tachometer Drive Commande d'allument et de compte-tours										
26	100 157 03 06		Zwischenradwelle / Intermediate gear shaft / Arbre de pignon intermédiaire		1								
27	100 157 00 14		Zwischenrad / Intermediate gear / Pignon intermédiaire		1								
28	100 157 01 52		Ausgleichscheibe / Spacer washer / Rondelle de compemation 2,55 mm dick / thick / épaisseur) nach Bedarf / as required / selon besoin		1								
-	100 157 02 52		2,75 mm dick / thick / épaisseur		1								
-	100 157 03 52		3,00 mm dick / thick / épaisseur		1								
-	100 157 04 52		3,25 mm dick / thick / épaisseur		1								
-	100 157 05 52		3,50 mm dick / thick / épaisseur		1								
29	000912 006010		Zylinderschraube / Cylindrical head screw / Vis à tête cylindrique) Zwischenrad an Zwischenradwelle / intermediate gear to intermediate gear shaft / pignon intermédiaire sur arbre de pignon intermédiaire		4								
30	000127 006200		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		4								
-	000 997 16 94		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 997 41 94		-								
35	000 997 41 94		Zweifachrollenkette / Double roller chains / Double chaîne à rouleaux		1								
37	180 050 07 16		Gleitschiene kurz(an Zylinder-Kurbelgehäuse links) Sliding rail, short (at cylinder crankcase, left) Glissière, courte (sur bloc-moteur, à gauche)		1								
38	180 052 01 76		Sicherungsdraht / Lock wire / Fil métallique de blocage		1								
39	001476 004000		Halbrundkerbnagel / Round head pin notched / Clou cannelé à tête demi-ronde		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
40	180 050 08 16		Gleitschiene lang/ Sliding rail, long / Glissière, longue										
			an Zylinder-Kurbelgehäuse rechts at cylinder crankcase, right sur bloc-moteur, à droite		1								
			an Zylinderkopf links / at left cylinder head / sur culasse gauche		2								
			an Zylinderkopf rechts / at right cylinder head / sur culasse droite		1								
41	180 052 00 76		Sicherungsdraht / Lock wire / Fil métallique de blocage		4								
-	001476 004000		Halbrundkerbnagel / Round head nail, grooved / Clou cannelé à tête demi-ronde		8								
43	180 052 09 74		Lagerbolzen / Pivot pin / Axe d'articulation										
			für Gleitschienen an Zylinder-Kurbelgehäuse sliding rails to cylinder crankcase glissières sur bloc-moteur		4								
			Sicherungsbolzen am Kettenrad-Einspritzpumpenantrieb securing pin to injection pump drive chain sprocket axe de blocage sur pignon de chaîne de commande de pompe d'injection		1								
44	180 052 10 74		Lagerbolzen (für Gleitschienen an Zylinderkopf) Pivot pin (sliding rails to cylinder head) Axe d'articulation (glissières sur culasse)		6								
45	100 052 00 71		Sicherungsschraube (an Zylinder-Kurbelgehäuse vorn) Securing bolt (at cylinder crankcase, front) Vis de blocage (sur bloc-moteur, à l'avant)	17		1		1	1	1	1		
-	100 052 01 71		dto	18			1		1				
46	007603 014100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
50	100 050 01 11		Kettenspanner / Chain tightener / Tendeur de chaîne		1								
51	009045 016000		Springring / Snap ring / Jonc d'arrêt		1								
52	621 052 01 35		Kugelkäfig / Ball cage / Cage à bille		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
53	005401 305000		Kugel / Ball / Bille		1								
54	100 993 41 01		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression		1								
-	621 991 01 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000007 008217		-								
-	121 991 00 74)												
55	000007 008217		Stift / Pin / Goupille		1								
56	621 052 00 32		Verschlußmutter / Lock nut / Ecrou de blocage		1								
57	007603 018100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
60	003 997 46 45		O-Ring / O-ring / Bague "O") Kettenspanner an Zylinder-Kurbelgehäuse		1								
61	000137 008202		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) chain tightener to cylinder crankcase		2								
62	000934 008008		Mutter / Nut / Ecrou) tendeur de chaîne sur bloc-moteur		2								
-	100 050 04 10		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 07 10	3		-	-						
			zusammen mit / together with / conjointement avec										
			1 Scheibe / 1 washer / 1 rondelle 180 990 35 40										
65	100 050 07 10		Spannradlager / Timing chain sprocket bearing / Palier de pignon-tendeur	4		1	1	1	1	1	1		
-	180 050 01 09		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 180 050 04 09		-								
66	180 050 04 09		Spannrad / Timing chain sprocket / Pignon-tendeur		1								
67	180 052 00 50		Lagerbuchse / Bearing bushing / Coussinet) wahlweise optional		1								
-	180 052 04 50		dto) au choix		1								
-	180 990 02 40		Scheibe / Washer / Rondelle	3		1	1						
68	180 990 35 40		dto	4		1	1	1	1	1	1		
69	000471 020000		Sicherungsring / Lock ring / Circlip		1								
-	100 052 00 73		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 052 01 73		-								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
70	100 052 01 73		Sicherungsblech (für Rollenkette) Lock plate (for roller chains) Arrêtoir (pour chaîne à rouleaux)		1								
71	127 052 01 74		Lagerbolzen) Spannradlager und Sicherungsblech an Zylinderkopf Pivot pin) timing chain sprocket bearing and lock plate to Axe d'articulation) cylinder head) palier de pignon-tendeur et arrêtoir sur culasse		1								
72	000961 012034		Schraube / Screw / Vis		1								
73	007603 012112		Dichtring Seal ring Bague d'étanchéité		1								
			Ventile / Valves / Soupapes										
-	100 053 01 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 053 04 01 zusammen mit / together with / conjointement avec 8 Ventilfederteller 100 053 03 25 8 valve spring retainer 8 cuvette de ressort de soupape 16 Ventilkegelstück 115 053 00 26 16 valve cone retainer 16 demi-cône de soupape (nur Satzweise austauschbar) (replaceable by the set only) (remplacable uniquement que par jeux)	5		-	-						
80	100 053 04 01		Einlaßventil / Intake valve / Soupape d'admission	6		8	8	8	8	8	8		

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 053 02 05		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 053 04 05 zusammen mit / together with / conjointement avec 8 Ventilführung / 8 valve guide / 8 guide de soupape x 100 050 16 24 8 Ventilfederteller 100 053 03 25 8 valve spring retainer 8 cuvette de ressort de soupape 16 Ventilkegelstück 115 053 00 26 16 valve cone retainer 16 demi-cône de soupape (nut Satzweise austauschbar) (replaceable uniquement que par jeux)	7		-	-						
-	100 053 03 05		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 053 04 05 zusammen mit / together with / conjointement avec 8 Ventilfederteller 100 053 03 25 8 valve spring retainer 8 cuvette de ressort de soupape 16 Ventilkegelstück 115 053 00 26 16 valve cone retainer 16 demi-cône de soupape (nur Satzweise austauschbar) (replaceable by the set only) (remplacable uniquement que par jeux)	8		-	-						
81	100 053 04 05		Auslaßventil / Exhaust valve / Soupape d'échappement	6		8	8	8	8	8	8		
82	000 053 03 35		Rotocap (für Einlaßventil) Rotocap (for intake valve) Rotocap (pour soupape d'admission)		8								
83	000 053 04 35		dto (für Auslaßventil / for exhaust valve / pour soupape d'échappement)		8								
-	000 053 03 58		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 053 08 58		-								
-	000 053 08 58		Ventilschaftdichtung (für Einlaßventil) Seal, valve stem (for intake valve) Joint de tige de soupape (pour soupape d'admission)	14	-								
-	000 053 06 58		dto (für Auslaßventil / for exhaust valve / pour soupape d'échappement)	14 15	-								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000 053 16 58		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 053 15 58		-								
-	000 053 15 58		PC-Ventilschaftabdichtung PC valve stem seal Joint de tige de soupape	14 16	-								
-	100 586 00 05		Dichtungssatz Ventilschaftabdichtung Gasket kit, valve stem sealing Collection de joints, étanchéité de tiges de soupapes	15		1	1	1	1				
84	100 586 01 05		dto	16		1	1	1	1	1	1		
86	100 053 01 20		Ventilfeder / Valve spring / Ressort de soupape			16	16			16			
-	100 053 02 20		dto					16	16		16		
-	100 053 02 25		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 053 03 25 zusammen mit / together with / conjointement avec 8 Einlaßventil / 8 intake valve / 8 soupape d'admission 100 053 01 01 8 Auslaßventil / 8 exhaust valve / 8 soupape d'échappement 100 053 04 05 32 Ventilkegelstück / 32 valve cone half / 32 demi-cône de soupape 115 053 00 26 (nut satzweise austauschbar) (replaceable by the set only) (remplacable uniquement que par jeux)	5		-	-						
87	100 053 03 25		Ventilfederteller / Valve spring retainer / Cuvette de ressort de soupape	6		16	16	16	16	16	16		
-	100 053 00 26		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 115 053 00 26 zusammen mit / together with / conjointement avec 8 Einlaßventil / 8 intake valve / 8 soupape d'admission 100 053 04 01 8 Auslaßventil / 8 exhaust valve / 8 soupape d'échappement 100 053 04 05 32 Ventilfederteller / 32 valve cone half / 32 demi-cône de soupape 100 053 03 25 (nur satzweise austauschbar) (replaceable by the set only) (remplacable uniquement que par jeux)	5		-	-						
-	121 053 00 26		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 115 053 00 26			-	-						
88	115 053 00 26		Ventilkegelhälfte / Valve cone half / Demi-cône de soupape	6		32	32	32	32	32	32		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
89	180 053 19 52		Druckstück 9 mm hoch = normal Thrust piece, 9 mm high = standard Poussoir, hauteur 9 mm = normal		16								
-	180 053 20 52		Druckstück / Thrust piece / Poussoir 8 mm hoch / high / hauteur Reparaturstufe / repair size / cote de réparation I		16								
-	180 053 21 52		Druckstück / Thrust piece / Poussoir 7 mm hoch / high / hauteur Reparaturstufe / repair size / cote de réparation II		16								
			Schwinghebellagerbock / Rocker Arm Brackets / Supports de paliers de culbuteurs										
-	100 055 01 10		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 050 01 36		-								
90	100 050 01 36		Schwinghebellagerbock / Bracket, rocker arm / Support de palier de culbuteur		8								
91	100 055 00 21		Kugelbolzen / Ball head bolt / Axe à rotule	13	-								
92	100 055 00 74		Bolzen (für Spannfeder) Bolt (for tension spring) Axe (pour ressort de calage)		16								
93	100 016 04 38		Bügel (für Zylinderkopfhaube) Clamp (for cylinder head cover) Etrier (pour couvercle de culasse)		4								
94	000912 008023		Schraube / Screw / Vis) Schwinghebellagerbock und Bügel für Zylinderkopfhaube an Zylinderkopf		8								
95	000912 008053		dto) rocker arm bracket and cylinder head cover clamp to cylinder head		16								
96	000912 008047		dto) support de palier de culbuteur et étrier de couvercle de culasse sur culasse		4								
97	000137 008100		Federscheibe Spring washer Rondelle élastique		28								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation		Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100.						Ausführung / Version / Version	
							980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
			Schwinghebel / Rocker Arms / Culbuteurs											
-	180 055 19 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	108 055 01 01	9		-	-			-			
	)		zusammen mit / together with / conjointement avec											
-	108 055 00 01)		1 Spannfeder / 1 tension spring / 1 ressort de calage	180 993 12 25										
-	108 055 01 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	114 055 00 01		-								
98	114 055 00 01		Schwinghebel / Rocker arm / Culbuteur		10		16	16	16	16	16	16		
-	180 993 08 25		Spannfeder / Tension spring / Ressort de calage		9		16	16						
100	180 993 12 25		dto		10		16	16	16	16	16	16		

Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000984
2	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000985
3	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000997
4	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000998
5	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000837
6	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000338
7	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000037
8	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000088 - 000837
9	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000605
10	ab Motor / from emgine / à partir du moteur 000606
11	Bm / on models / sur modèles 981 / 931 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 003329 mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de 003232, 003238
12	Bm / on models / sur modèlesm 981 / 931 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 003330 außerdem eingebaut in / also installed on / en outre monté sur 003232, 003238
13	wird nicht mehr geliefert no longer available n'est plus livrable
14	wird einzel nicht mehr geliefert, nur noch im Dichtungssatz no available individually, but only in gasket kit n'est plus livrable séparément, mais uniquement dans collection de joints "Ventilschaftabdichtung" "Valve stem sealing" "étanchéité de tiges de soupapes"

Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques
15	Bm / on model / sur modèle 980 bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001572 Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001502 Bm / on model / sur modèle 981 bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 003215 Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 002712
16	Bm / on model/ sur modèle 980 ab Motor / from engine / à partir du moteur 001573 Bm / on model / sur modèle 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001503 Bm / on model / sur modèle 931 ab Motor / from engine / à partir du moteur 003216 Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 002713
17	Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 005750
18	Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 005751

Tafel / Table / Tableau 5

Einspritzpumpe / Injection Pump / Pompe d'injection

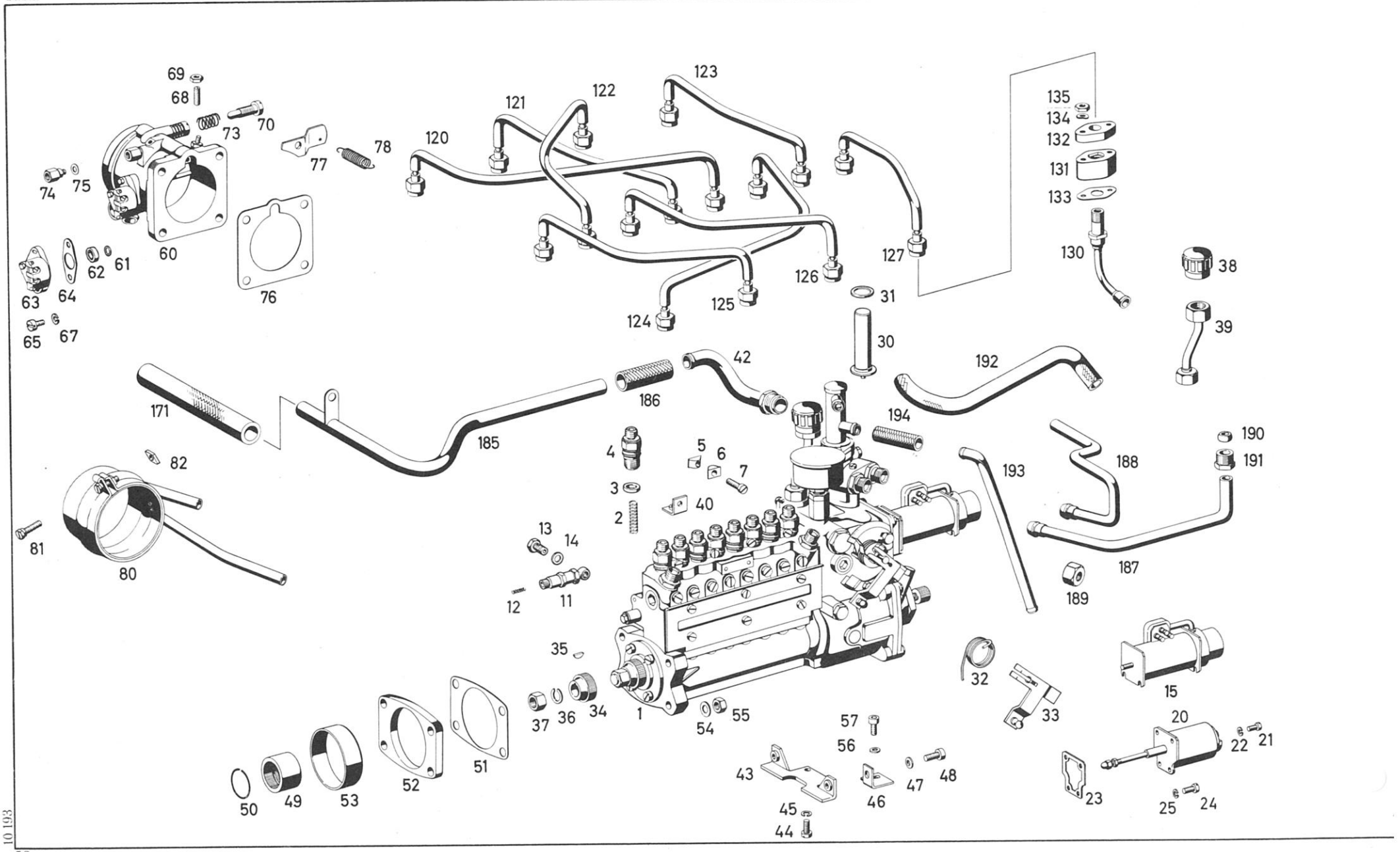
Gruppe / Group / Groupe 07

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation		Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Einspritzpumpe / Injection Pump / Pompe d'injection											
-	100 070 00 01) 100 070 01 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	100 070 05 01	1		-	-						
			zusammen mit / together with / conjointement avec											
			1 Motorleitungssatz / 1 cable harness, engine / 1 câblege du moteur	100 540 08 09										
			1 Zusatzleitungssatz 1 additional cable harness 1 câblage auxiliaire	100 540 09 09										
			1 Relais / 1 relay / 1 relais	000 542 58 19										
			1 Temperaturschalter 1 temperature switch 1 contacteur thermique	001 545 92 24										
			1 Druckölleitung 1 hydraulic line 1 canalisation hydraulique	100 180 12 27										
			1 Federring / 1 Lock washer / 1 Rondelle Grower	000127 005203										
			1 Schraube / 1 screw / 1 vis	000933 005030										
			2 Dichtring / 2 seal ring / 2 bague d'étanchéité	007603 003100										
			1 Befestigungsschelle / 1 mounting clamp / 1 collier de fixation	071434 004122										
			1 Hohlschraube / 1 hollow screw / 1 vis creuse	915011 002102										
-	100 070 05 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	100 070 08 01		-								
-	100 070 06 01)													
1	100 070 08 01		Einspritzpumpe / Injection pump / Pompe d'injection		2		1	1						
					23				1		1	1		
					23					1				
-	100 070 07 01		dto		24			1		1				
					36									
-	100 070 09 01		dto		37			1						
2	000 993 64 01		Schraubenfeder / Helical spring / Ressort hélicoidal			8								
3	001 997 30 40		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité			8								
4	000 078 12 68		Rohranschluß / Pipe connection / Raccord de tube			8								

10 193

Tafel
Table
Tableau
Tavola 5 – M100
Quadro
Tabla

Einspritzpumpe
Injection Pump
Pompe d'injection
Pompa iniezione
Bomba de injecção
Bomba de inyección



10 193

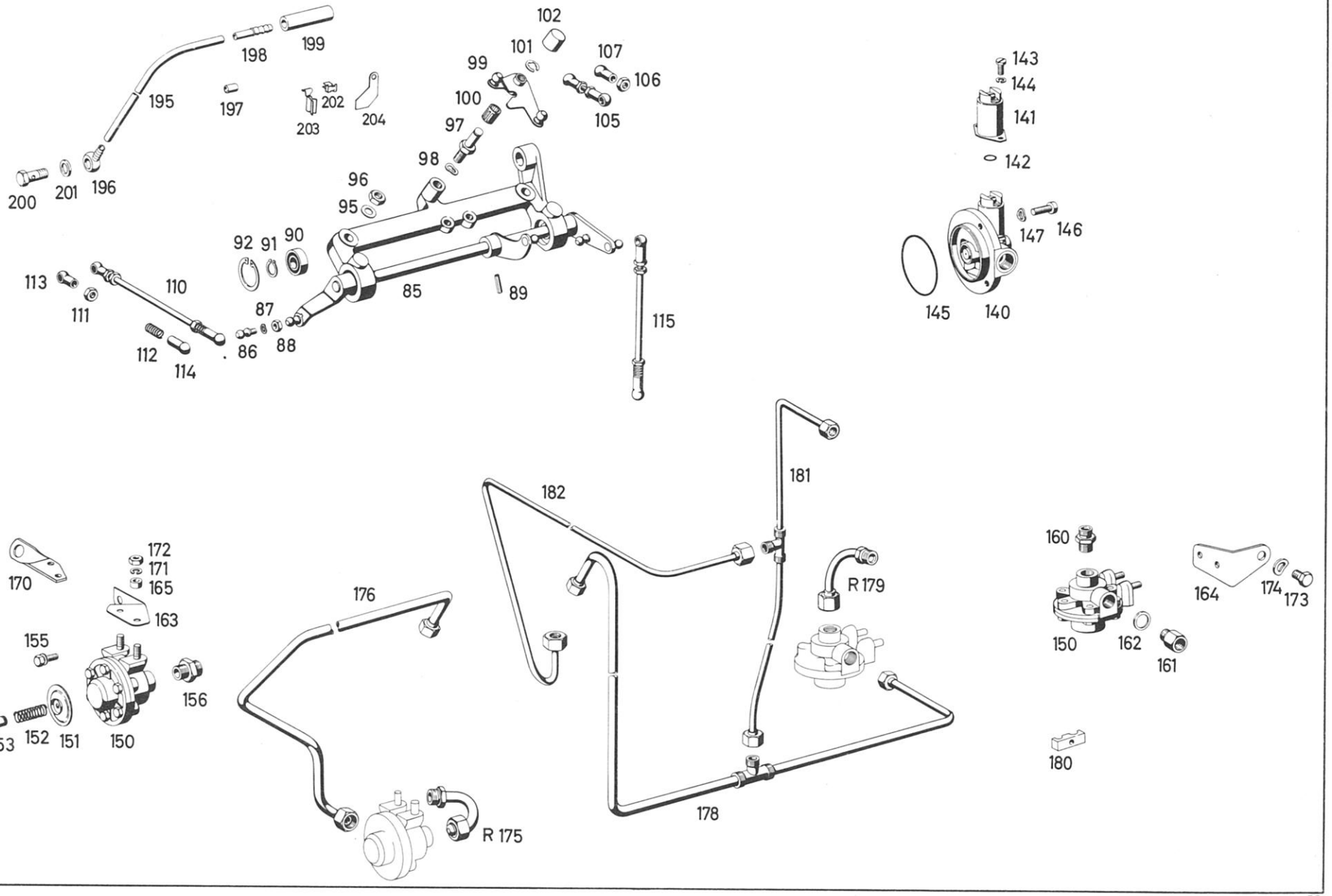

102
101
107
106
105
99
100
97
98
96
95
92
91
90
85
89
87
86
88
113
111
110
112
114
115
198
199
195
197
202
203
204
200
201
196
143
144
141
142
147
146
145
140
170
172
171
165
163
155
156
153
152
151
150
176
R 175
182
181
R 179
178
160
164
174
173
162
161
180

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000 078 03 35		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 078 14 35 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Klemmbacke / 1 clamping jaw / 1 mâchoire de calage 000 078 13 35		-								
5	000 078 14 35		Klemmbacke mit Gewinde) für Rohranschluß Clamping jaw, threaded) for pipe connection Mâchoire de calage, taraudée) pour raccord de tube		4								
-	000 078 02 35		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 000 078 13 35 zusammen mit/together with/conjointement avec 1 Klemmbacke 000 078 14 35 1 clamping jaw 1 mâchoire de calage		-								
6	000 078 13 35		Klemmbacke mit Durchgangsloch Clamping jaw with through hole Mâchoire de calage, avec trou de passage		4								
7	000084 005116		Schraube / Screw / Vis		4								
11	000 074 07 84		Rückschlagventil / Check valve / Soupape de retenue	1		1	1			1			
12	000 091 18 15		Schraubenfeder / Helical spring / Ressort hélicoidal	1		1	1			1			
13	000 074 18 71		Sechskanthohlschraube Hex. head female screw Vis hexagonale creuse	1		1	1			1			
14	007603 003103		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	1		2	2			2			
-	000 074 04 88		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 074 05 88			-	-						
-	000 074 05 88		Startmagnet / Starting magnet / Aimant de démarrage	1		1	1						
15	000 074 06 88		dto	2		1	1	1	1	1	1		
20	000 074 08 88		Stopmagnet / Stopping magnet / Aimant de stop	24			1		1				
21	000084 004174		Schraube / Screw / Vis) Kabel an Stopmagnet) cable to stopping magnet	24			1		1				
22	000127 004203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower) câble sur aimant de stop	24			1		1				

Tafel / Table / Tableau 5

Einspritzpumpe / Injection Pump / Pompe d'injection

Gruppe / Group / Groupe 07

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Änd.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre por modèle 100.						Ausführung Version Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
23	000 074 07 80		Dichtung / Gasket / Joint) Stopmagnet an Regler) stopping magnet to governoer	24			1		1				
24	000084 005130		Schraube / Screw / Vis) aimant de stop sur régulateur)	24			4		4				
25	000127 005203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower)	24			4		4				
30	001 203 61 75		Thermostat / Thermostat / Thermostat		1								
31	007603 020101		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
32	000 993 09 20		Rückdrehfeder / Restoring spring / Ressort redresseur		1								
33	000 074 48 27		Verstellhebel / Control lever / Levier de réglage		1								
34	621 077 00 09		Mitnehmer / Follower / Entraîneur		1								
35	006888 003001		Scheibenfeder / Woodruff key / Clavette Woodruff		1								
36	000127 012200		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		1								
37	000934 012008		Mutter / Nut / Ecrou		1								
-	000 075 01 32		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 075 09 32			-	-						
38	000 075 09 32		Luftfilter / Air cleaner / Filtre à air		1								
39	100 070 00 80		Entlüftungsleitung / Breather line / Conduite de purge	3		1	1	1	1	1	1		
40	100 180 01 40		Halter (für Druckölleitung) Bracke, hydraulic line Support (pour canalisation hydraulique)	2		1	1	1	1	1	1		
-	100 070 03 81		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 070 09 81		-								
42	100 070 09 81		Rohrkrümmer (für Luftleitung) Pipe elbow (for air conduit) Tube coudé (pour conduite d'air)		1								
-	100 076 00 40		Halter / Bracket / Support	4		1	1						
43	100 070 01 40		dto	5		1	1	1	1	1	1		

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
44	000912 005041		Schraube / Screw / Vis		2								
45	000127 006203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		2								
46	100 076 03 40		Halter links / Bracket, left / Support, gauche	5		1	1	1	1	1	1		
-	100 076 04 40		dto rechts / right / droit	5		1	1	1	1	1	1		
47	000125 006407		Scheibe / Washer / Rondelle) Halter an Einspritzpumpe) bracket to injection pump) support sur pompe d'injection	5		2	2	2	2	2	2		
48	000912 006004		Zylinderschraube / Cylindrical head screw / Vis à tête cylindrique)	5		2	2	2	2	2	2		
49	621 077 00 16		Kupplungshülse / Coupling sleeve / Douille d'accouplement) für Einspritzpumpenantrieb) for injection pump drive) pour commande de pompe d'injection		1								
50	003045 032000		Sprengring / Snap ring / Jonc d'arrêt)		1								
51	100 074 01 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint) Einspritzpumpe an Zylinder-) Kurbelgehäuse		2								
52	100 074 00 81		Isolierflansch / Insulating flange / Bride isolante) injection pump to cylinder) crankcase		1								
53	199 077 00 46		Lagerhülse / Bearing sleeve / Douille de palier) pompe d'injection sur) bloc-moteur		1								
54	000125 000B407		Scheibe / Washer / Rondelle)		4								
55	000934 008008		Sechskantmutter / Hex. nut / Ecrou six pans)		4								
-	000912 005041		Zylinderschraube / Cylindrical head screw / Vis à tête cylindrique)	4		2	2						
-	000127 005203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower)	4		2	2						
-	000988 006003		Paßscheibe / Fitted washer / Rondelle d'assemblage)	4		nB	nB						
-	000988 006004		dto)	4		nB	nB						

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000988 006002		Paßscheibe / Fitted washer / Rondelle d'assemblage) Einspritzpumpe an Zylinder-Kurbelgehäuse	4		nB	nB						
-	000988 006005		dto) injection pump to cylinder crankcase	4		nB	nB						
-	000988 006006		dto) pompe d'injection sur bloc-moteur	4		nB	nB						
56	000125 006407		Scheibe / Washer / Rondelle	5		2	2	2	2	2	2		
57	000912 006004		Zylinderschraube / Cylindrical head screw / Vis à tête cylindrique	5		2	2	2	2	2	2		
			Klappenstutzen / Mixture Controller / Corps de papillon										
-	000 140 32 53)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 140 57 53	6		-	-						
-	000 140 38 53)		zusammen mit / together with / conjointement avec										
			1 Entlüftungsleitung / 1 breather line / 1 conduite de purge 100 010 02 70										
			2 Formschlauch / 2 molded hose / 2 tuyau moulé 121 094 02 91										
			1 Druckölleitung (nur für Rechtslenkung) 100 460 22 24										
			1 hydraulic line (for R.H.D. only)										
			1 canalisation hydraulique (uniquement pour conduite à droite)										
			1 Gummischlauch / 1 rubber hose / 1 tuyau de caoutchouc 636 997 10 82										
			1 Schlauchschelle / 1 hose clamp / 1 collier de serrage 900269 020100										
			2 Anschlußstutzen / 2 connection fitting /2 tubulure de raccord 180 997 22 72										
			1 Führungsrohr / 1 guide tube / 1 tube de guidage 100 010 04 66										
			1 Ölmeßstab / 1 oil dipstick / 1 jauge d'huile 100 010 04 72										
			bzw. / or / ou										
			zusammen mit / together with / conjojntemeent avec	7		-	-						
			1 Gummischlauch / 1 rubber hose / 1 tuyau de caoutchouc 636 997 03 82										
			1 Schlauchschelle / 1 hose clamp / 1 collier de serrage 900269 020100										
60	000 140 57 53		Klappenstutzen mit Leerlaufschalter	8		1	1						
			Mixture controller with idling switch	25									
			Corps de papillon avec coupe-ralenti										

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000 140 57 53		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 140 65 53	27				-	-				
			zusammen mit / together with / conjointement avec										
			1 Entlüftungsleitung / 1 breather line / 1 conduite de purge 100 010 06 70										
			2 Formschlauch / 2 molded hose / 2 ruyau moulé 615 016 00 81										
			1 Unterdruckleitung / 1 vacuum line / 1 conduite de dépression 000 158 07 35										
			1 Rohr / 1 tube / 1 tube 100 500 03 72										
			1 dto 100 506 03 60										
			1 dto 100 506 04 60										
			1 Schlauch / 1 hose / 1 tuyau 008 997 31 82										
			1 Verschlußschraube / 1 screw plug / 1 bouchon fileté 000908 014001										
			8 Schlauchschelle / 8 hose clamp / 8 collier de serrage 900269 019101										
			1 Gummischlauch / 1 rubber hose / 1 tuyau de caoutchouc 900271 012024										
			1 Rohrkrümmer 100 200 00 18) nur bei Linkslenkung										
			1 pipe elbow) im case of L.H.D. only										
			1 tube coudé) uniquement sur conduite à										
			1 Gummischlauch 900271 018036) guache										
			1 rubber hose)										
			1 tuyau de caoutchouc)										
			2 Schlauchschelle 900269 025101)										
			2 hose clamp)										
			2 collier de serrage)										
			1 Gummischlauch 127 997 03 82) nur bei Rechtslenkung										
			1 rubber hose) im case of R.H.D. only										
			1 tuyau de coautchouc) uniquement sur conduite à droite										
-	000 140 76 53		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 140 65 53	24			-		-				
			zusammen mit / together with / conjointement avec										
			1 Schraube / 1 screw / 1 vis 000084 006132										
			1 Dichtring / 1 seal ring / 1 bague d'étanchéité 007603 006100										
-	000 140 65 53		Klappenstutzen mit Leerlaufschalter	26		1	1						
			Mixture controller with idling switch	36									
			Corps de papillon avec coupe-ralenti	28				1	1				
										1	1		
-	000 140 99 53		dto	37			1						
61	000 997 71 40		O-Ring / O-ring / Bague "O"		2								
62	006503 008200		Radialdichtring / Radial seal ring / Bague d'étanchéité radiale		1								
-	000 545 25 04		ersetzt durch / replacec by / remplacé par 000 545 34 04			-	-						

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
63	000 545 34 04		Leerlaufschalter / Idling switch / Coupe-ralenti		1								
64	000 141 00 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint		1								
65	000084 005158		Schraube / Screw / Vis		2								
67	000127 005203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		2								
68	000551 006005		Gewindestift / Threaded pin / Ergot fileté) Anschlag-Drosselhebel) throttle control lever stop		2								
69	000934 006006		Mutter / Nut / Ecrou) butée du levier de papillon		2								
70	000 990 27 20		Drosselschraube / Throttle screw / Vis de papillon) für Leerlaufregulierung) for idling control) pour réglage du ralenti		1								
73	001 993 40 01		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression)		1								
74	000 997 38 72		Schraubstutzen / Screw fitting / Raccord fileté) für Unterdruckleitung) for vacuum line		1								
75	001 997 37 40		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) pour conduite de dépression		1								
-	000 990 35 21		Linsenschraube (für Leerlaufschalter) / Lens head screw, idling switch / Vis à tête de lentille (pour coupe-ralenti)		2								
-	100 141 01 80		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 141 02 80		-								
76	100 141 02 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint		1								
-	000933 008168		Schraube / Screw / Vis) Klappenstutzen an Saugrohr) mixture controller to intake pipe		4								
-	000125 008417		Scheibe / Washer / Rondelle) cops de papillon sur collecteur d'admission)		4								
-	000934 008008		Mutter / Nut / Ecrou)		4								
77	100 141 00 40		Halter (für Rückzugfeder)/ Bracket (for release spring)/ Support (pour ressort de rappel)	9		1	1	1	1	1	1		
-	186 993 35 10		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 121 993 06 10			-	-						

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
78	121 993 06 10		Rückzugfeder (für Drosselhebel) Release spring (for throttle control lever) Ressort de rappel (pour levier de papillon)		1								
80	000 140 00 65		Zwischenstück / Intermediate piece / Entretoise	10 25		1	1						
-	000 140 01 65		dto	27				1	1			+	
81	001 990 35 01		Sechskantschraube / Hex. head screw / Vis hexagonale			1	1	1	1				
82	000562 008001		Vierkantmutter / Square nut / Ecrou quatre pans			1	1	1	1				
- -	100 070 02 23) 100 070 03 23)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 070 06 23			-	-						
-	100 070 03 23		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 070 06 23 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Druckstange / 1 push rod / 1 tige de poussée 109 300 01 15 1 Zugstange / 1 pull rod / 1 tirant 109 300 02 15 1 Regulierwelle / 1 control shaft / 1 arbre de commande 109 300 13 20	29				-	-				
85	100 070 06 23		Regulierwelle / Control shaft / Arbre de réglage			1	1			1			
86	071803 008101		Kugelzapfen / Ball pivot / Pivot à rotule	30	1			1	1		1		
87	000137 005201		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		1								
88	000934 005004		Mutter / Nut / Ecrou		1								
89	001481 004004		Spannstift (für Hebel an Welle) Clamping pin (lever to shaft) Goupille de calage (levier sur arbre)			3	3	nB	nB	3	2		
-	100 072 02 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 072 03 01		-								
-	100 072 03 01		Lagerbock / Support / Support de palier	31	-								
90	000625 406001		Rillenkugellager / Grooved ball bearing / Roulement rainuré à billes		2								
91	000471 012001		Sicherungsring / Lock ring / Circlip		4								
92	000472 028000		dto		2								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
95	000125 008407		Scheibe / Washer / Rondelle) Regulierwelle an Saugrohr) control shaft to intake pipe		2								
96	000934 008008		Mutter / Nut / Ecrou) arbre de réglage sur collecteur d'admission		2								
-	180 072 07 74		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 072 01 74 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Winkelhebel / 1 angular lever / 1 levier en équerre 100 070 05 22	11		-	-						
97	100 072 01 74		Lagerbolzen / Pivot pin / Axe d'articulation) Winkelhebel an Saugrohr) angular lever to intake pipe) levier en équerre sur) collecteur d'admission	12 32		1	1	1	1	1			
98	000137 008202		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique))	 32		1	1	1	1	1			
-	100 070 02 22		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 070 05 22 zusammaen mit / together with / conjointement avec 1 Lagerbolzen / 1 pivot pin / 1 axe d'articulation 100 072 01 74	11		-	-						
-	100 070 03 22		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 070 05 22			-	-						
99	100 070 05 22		Winkelhebel / Angular lever / Levier en équerre	12 32		1	1	1	1	1			
100	000 981 36 10		Nadelhülse / Needle cage / Cage à aiguilles	 32		2	2	2	2	2			
101	006799 007000		Sicherungsscheibe / Lock plate / Rondelle de blocage) Winkelhebel an Lagerbolzen) angular lever to pivot pin) levier en équerre sur axe	32		1	1	1	1	1			
102	100 989 00 88		Gummikappe / Rubber cap / Capuchon en caoutchouc) d'articulation)	32		1	1	1	1	1			
105	100 070 01 75		Zugstange / Pull rod / Tirant) Winkelhebel an Regulier-) welle) angular lever to control	32		1	1	1	1	1			
106	000934 005004		Mutter / Nut / Ecrou) shaft) levier en équerre sur) arbre de réglage	32		2	2	2	2	2			
-	000 991 02 20		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 000 991 16 22))		-								
107	000 991 16 22		Kugelpfanne / Ball socket / Cage à rotule))	32		2	2	2	2	2			

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
110	100 070 06 75		Zugstange (Regulierwelle an Klappenstutzen)			1	1			1			
			Pull rod (control shaft to mixture controller)	27				1	1			+	
			Tirant (arbre de réglage sur cops de papillon)	32				1	1				+
-	100 070 10 75		dto	28				1	1			+	
				33				1	1		1		+
111	000934 005004		Sechskantmutter / Hex. nut / Ecrou six pans		1								
112	621 993 01 01		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression		1								
-	000 991 03 22		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 991 17 22		-								
113	000 991 17 22		Kugelpfanne mit Linksgewinde Ball socket with L.H. thread Cage à rotule pas à gauche		1								
-	000 991 02 20		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 991 16 22		-								
114	000 991 16 22		Kugelpfanne / Ball socket / Cage à rotule		1								
-	100 070 08 75		Zugstange (Regulierwelle an Einspritzpumpe)			1	1			1			
			Pull rod (control shaft to injection pump)	27				1	1			+	
			Tirant (arbre de réglage sur pompe d'injection)	32				1	1				+
115	100 070 11 75		dto	28				1	1			+	
				33				1	1		1		+
-	000934 005004		Mutter / Nut / Ecrou		1								
-	621 993 01 01		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression		1								
-	000 991 03 22		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 991 17 22		-								
-	000 991 17 22		Kugelpfanne mit Linksgewinde Ball socket with L.H. thread Cage à rotule pas à gauche		1								
-	000 991 02 20		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 991 16 22		-								
-	000 991 16 22		Kugelpfanne / Ball socket / Cage à rotule		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Druckleitungen / Delivery Lines / Conduites de refoulement										
120	100 070 21 33		Druckleitung für Zylinder 1 Delivery line to No. 1 cylinder Conduite de refoulement, pour cylindre No 1		1								
121	100 070 22 33		dto für Zylinder 2 / to No. 2 cylinder / pour cylindre No 2		1								
122	100 070 23 33		dto für Zylinder 3 / to No. 3 cylinder / pour cylindre No 3		1								
123	100 070 24 33		dto für Zylinder 4 / to No. 4 cylinder / pour cylindre No 4		1								
124	100 070 25 33		dto für Zylinder 5 / to No. 5 cylinder / pour cylindre No 5		1								
125	100 070 26 33		dto für Zylinder 6 / to No. 6 cylinder / pour cylindre No 6		1								
126	100 070 27 33		dto für Zylinder 7 / to No. 7 cylinder / pour cylindre No 7		1								
127	100 070 28 33		dto für Zylinder 8 / to No. 8 cylinder / pour cylindre No 8		1								
130	000 078 09 23		Einspritzventil / Injection valve / Soupape d'injection		8								
-	100 070 00 40		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 070 02 40			-	-						
131	100 070 02 40		Düsenhalter / Nozzle holder / Porte-injecteur	) Einspritzventil an Saugrohr) injection valve to intake pipe) soupape d'injection sur) collecteur d'admission	8								
132	100 078 02 44		Flansch / Flange / Bride		8								
133	100 078 00 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint		8								
134	000137 006203		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		16								
135	000934 006006		Sechskantmutter / Hex. nut / Ecrou six pans		16								
140	000 071 21 37		Elektromagnetisches Startventil Starting valve, electromagnetic Soupape de démarrage électromagnétique		2								
141	000 074 03 88		Magnet / Magnet / Aimant		2								
142	001 997 75 40		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		2								

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
143	000084 005131		Zylinderschraube / Cylindrical head screw / Vis à tête cylindrique		4								
144	000127 005203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		4								
145	002 997 52 45		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) Startventil an Saugrohr) starting valve to intake pipe) soupape de démarrage sur) collecteur d'admission		2								
146	000912 006018		Schraube / Screw / Vis)		6								
147	000137 006101		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique)		6								
-	914025 004101		Kombischraube / Combination bolt / Vis assemblée		1								
-	127 070 06 68		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 127 070 11 68			-	-						
150	127 070 11 68		Dämpferbehälter (für Vor- und Rücklauf) Damper cage (for feed and fuel return) Atténuateur (pour arrivée et retour de combustible)		2								
151	127 070 00 52		Membrane / Diaphragm / Mambrane		2								
152	127 993 00 01		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression		2								
153	186 300 02 74		Stopfen / Plug / Bouchon	13		2	2						
155	914005 006000		Kombi-Schraube / Combination bolt / Vis assemblée		12								
156	915013 008002		Schraubstutzen (für Dämpferbehälter-Vorlauf) Screw fitting (for damper cage, feed) Raccord fileté (pour atténuateur d'arrivée de combustible)		2								
-	000 074 11 84		Überströmventil / Overflow valve / Soupape de décharge) Rücklauf) return	14		1	1						
-	000 074 18 84		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 074 19 84) retour) zusammen mit / together with / conjointement avec) 1 Anschlußstück / 1 connector / 1 raccord 100 074 01 86))	15		-	-						
-	000 074 19 84		Überströmventil / Overflow valve / Soupape de décharge)))	16 34		1	1	1	1				
-	000 074 21 84		dto)))	35		1	1	1	1	1	1		

Tafel / Table / Tableau 5

Einspritzpumpe / Injection Pump / Pompe d'injection

Gruppe / Group / Groupe 07

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
160	915006 006002		Doppelstutzen / Double fitting / Mamelon double) Rücklauf / return / retour	14		2	2						
				17		1	1						
								1	1	1	1		
-	100 074 00 86		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 074 01 86 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Überströmventil 000 074 19 84 1 overflow valve 1 soupape de décharge	15		-	-						
-	100 074 01 86		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 074 02 86			-	-	-	-				
161	100 074 02 86		Anschlußstück / Connector / Raccord	16		1	1	1	1				
										1	1		
162	636 997 02 44		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		5								
163	100 078 01 41		Halter (für Dämpferbehälter-Vorlauf) Bracket (for damper cage, feed) Support (pour atténuateur d'arrivée de combustible)			1	1			1			
-	100 078 07 41		dto					1	1		1		
-	100 078 02 41		Halter / Bracket / Support) für Dämpferbehälter-Rücklauf / for damper cage, return / pour atténuateur de retour de combustible	14		1	1						
164	100 078 03 41		dto	17		1	1						
								1	1	1	1		
165	189 078 00 53		Abstandhülse / Spacer sleeve / Douille entretoise	18		4	4						
				19		2	2						
								4	4	2	4		
-	100 236 03 40		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 236 04 40			-	-						
170	100 236 04 40		Halter / Bracket / Support	19		1	1						
										1			
171	000127 006203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		4								
172	000934 006006		Mutter / Nut / Ecrou		4								

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
173	000933 010107		Schraube / Screw / Vis) Halter für Dämpferbehälter-Rücklauf an Zylinder-) Kurbelgehäuse		1								
174	000137 010201		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) fuel return damper cage bracket to cylinder crankcase) support d'atténuateur de retour de combustible sur) bloc-moteur		1								
R175	100 070 10 32		Kraftstoffleitung (vom Kraftstoff-Feinfilter zum Dämpferbehälter-Vorlauf) Fuel line (from fuel fine-mesh filter to damper cage, feed) Conduite de combustible (du filtre à combustible fin à l'atténuateur d'arrivée de combustible)					1			1		+
176	100 070 04 32		Kraftstoffleitung (vom Dämpferbehälter-Vorlauf zur Einspritzpumpe) Fuel line (from furl feed damper cage to injection pump) Conduite de combustible (de l'atténuateur d'arrivée de combustible la pompe d'injection)			1	1			1			
-	100 070 08 32		dto					1	1		1		
-	100 070 03 32		dto) von der Einspritzpumpe zur Dämpferbehälter-Rücklauf) from injection pump to fuel return damper cage	14		1	1						
178	100 070 05 32		dto) de la pompe d'injection à l'stténueteur de retour de combustible)	17		1	1	1	1	1	1		
R179	100 070 00 32		Krafstoffleitung (vom Dämpferbehälter zum Kraftstoffschlauch-Rücklaufleitung) Fuel line (from damper cage to fuel return line hose) Conduite de combustible (de l'atténuateur au tuyau de combustible de conduite de retour)			1				1			+
180	100 078 00 85		Rohrhalter / Bracket, pipe / Supporrt de tube	20		2	2						
-	000931 005016		Schraube / Screw / Vis	20		1	1						
-	000137 005201		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique	20		1	1						
-	000934 005004		Mutter / Nut / Ecrou	20		1	1						
181	100 070 02 32		Kraftstoffleitung (zum Startventil links) Fuel line (to starting valve, left) Conduite de combustible (pour soupape de démarrage, gauche)		1								
182	100 070 01 32		dto (zum Startventil rechts / to right starting valve / pour soupape de démarrage droite)	27		1	1	1	1	1		+	

Tafel / Table / Tableau 5

Einspritzpumpe / Injection Pump / Pompe d'injection

Gruppe / Group / Groupe 07

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 070 09 32		Kraftstoffleitung (zum Startventil rechts) Fuel line (to starting valve, left) Conduite de combustible (pour soupape de démarrage, droite)	28				1	1		1	+	
								1	1		1		+
185	100 070 02 81		Luftleitung / Air conduit / Conduite d'air			1	1			1			
				27				1	1			+	
-	100 070 06 81		dto	27				1					+
-	100 070 08 81		dto	28				1	1		1		
186	900271 018036		Gummischlauch (laufende Meter bestellen) Rubber hose (order by the meter) Tuyau de caoutchouc (commander au Mètre)										
			Luftleitung an Sauggerauschdämpfer air conduit to intake muffler conduite d'air sur silencieux d'aspiration 215 mm lang / long / longueur		1								
			Luftleitung an Einspritzpumpe air conduit to injection pump conduite d'air sur pompe d'injection 60 mm lang / long / longueur		1								
-	900288 025100		Schlauchschelle / Hose clamp / Collier de serrage		4								
-	100 070 00 81		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 070 04 81			-	-						
187	100 070 03 81		Luftleitung (zum Startventil links) Air conduit (to left starting valve) Conduite d'air (pour soupape de démarrage, gauche)		1								
-	100 070 01 81		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 070 05 81			-	-						
188	100 070 05 81		Luftleitung (zum Startventil rechts) Air conduit (to right starting valve) Conduite d'air (pour soupape de démarrage, droite)			1	1			1			
				27				1	1			+	
-	100 070 07 81		dto	28				1	1		1	+	
								1	1		1		+

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
189	915001 010002		Überwurfmutter / Union nut / Ecrou de raccord		2								
190	003862 012000		Doppelkegelring / Double cone ring / Bague biconique		2								
191	003871 012101		Überwurfschraube / Union screw / Vis de raccord		2								
192	900271 012001		Gummischlauch / Rubber hose / Tuyau de caoutchouc 270 mm lang / long / longueur (vom Zylinderkopf zur Einspritzpumpe) laufende Meter bestellen (from cylinder head to injection pump) order by the meter (de la culasse à la pompe d'injection) commander au mètre		1								
-	900269 019100		Schlauchschelle / Hose clamp/ Collier de serrage		2								
193	100 203 00 02		Kühlwasserleitung Cooling water line Conduite d'eau de refroidissement	) von der Einspritzpumpe zur Kühlwasser-) Rücklaufleitung) from injection pumpe to cooling water return) line	21		1	1					
194	900271 012000		Gummischlauch laufende Meter bestellen Rubber hose order by the meter Tuyau de caoutchouc commander au mètre	) de la pompe d'injection à la conduite de) retour d'eau de refroidissement))))	21 22		2 1	2 1	 1	 1	 1	 1	
-	900269 019100		Schlauchschelle / Hose clamp / Collier de serrage		2								
-	000933 003016		Schraube / Screw / Vis						1	1		1	
-	912004 008100		Federring / Lock washer / Rondelle Grower						1	1		1	

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Tankentlüftung / Tank Breathing / Désaération du réservoir										
195	114 471 01 15		Entlüftungsleitung vorn / Breather line, front / Conduite de dépression, AV	43									
			300 mm lang / long / longueur	38			1						
				40					1				
			660 mm lang / long / longueur	39			1						
196	000 990 47 88		Ringstück / Banjo union / Raccord orientable				1						
				40					1				
197	000 476 00 22		Drosselstück / Throtlle insert / Elément d'étranglement				1						
				40					1				
198	000 990 02 78		Schlauchdorn / Hose connection / Raccord de tuyau				1						
				40					1				
199	110 476 03 26		Kraftstoffschlauch / Fuel hose / Tuyau de combustible 40 mm lang / long / longueur				1						
				40					1				
-	916002 012100		Schlauchschelle / Hose clamp / Collier de serrage				1						
				40					1				
-	915011 004302		Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse) Entlüftungsleitung an Verschluß-) schraube oder Kurbelgehäuse) breather line to screw plug or to) crankcase	38			1						
				40					1				
				41									
200	915011 004102		dto) conduite de dépression sur bouchon) fileté ou sur bloc-moteur)	39			1						
				42					1				
201	007603 010110		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité)))				2						
				19					2				
202	002 988 77 78		Rohr Klammer / Pipe clip / Agrafe de tube) Entlüftungsleitung an Verschluß-) schraube	42					1				
203	002 988 71 78		Steckklammer / Mounting clip / Agrafe amovible) breather line to screw plug) conduite de dépression sur	42					1				
204	100 476 01 36		Halter / Bracket / Support) bouchon fileté)	42					1				
-	001 997 41 90		Kabelband / Cable strap / Serre-câble)	39			2						

Tafel
Table
Tableau 5

Fußnotenblatt
Footnote Leaf
Feuille d'annotations

Gruppe
Group
Groupe 07

Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000990) mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de) 000989
2	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000991) außerdem eingebaut in/also installed on/en outre monté sur)
3	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000929
4	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000638
5	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000639
6	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000690
7	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000691 - 000957
8	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000958
9	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000229
10	ab Motor / from engine / à partir du moteur 001104
11	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000187
12	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000188
13	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001067
14	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000646
15	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000647 - 000718
16	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 000719 Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Produktionsbeginn from series production start à partir du début de la production
17	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000647
18	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000376
19	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000377
20	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000380 - 001387
21	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000594
22	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000595
23	Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001502 Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 002713
24	Bm / on model / sur modèle 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001503 Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 002714
25	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001260
26	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001261
27	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000500
28	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 000501
29	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001031
30	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001032

10 193

Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques	
31	wird nicht mehr geliefert no longer available n'est plus livrable	
32	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	000205
33	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / up to engine / à partir du moteur	000206
34	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	001749
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	004424
35	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	001750
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	004424
36	Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	002001
	Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Produktions ende until series productionsstop jusqu'à la fin de la production	
37	Bm / on model / sur modèls 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	002002
38	Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	001932
39	Bm / on model / sur modèle 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	001933

Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques	
40	Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	002713
41	Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	005750
42	Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	005751
43	laufende Meter bestellen order by the meter commander au mètre	

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Luftfilter/Air cleaner/Filtre à air										
1	003 094 23 02		Luftfilter/Air cleaner/Filtre à air			1	1			1			
-	005 094 92 02		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 007 094 06 02	7				-	-			+	
-	006 094 16 02		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 007 094 06 02	8				-	-			+	
			zusammen mit:/together with:/conjointement avec:	9				-	-				+
			1 Ansaugrohr/1 intake pipe/1 tube d'aspiration 000 094 54 08										
			1 Zahnscheibe/1 toothed washer/1 rondelle dentée 006797 004132										
			1 Blechschraube/1 screw, sheet metal/1 vis à tôle 007971 004237										
2	007 094 06 02		Luftfilter/Air cleaner/Filtre à air					1	1		1		
3	000 094 58 04		Filterpatrone/Filter cartridge/Cartouche de filtre)wahlweise			2	2	1	1	2	1		
-	001 094 37 04		dto)optional)au choix			2	2	1	1	2	1		
4	000 094 89 80		Dichtung/Gasket/Joint			1	1			1			
5	000 094 90 80		dto			1	1			1			
6	000 990 13 38		Flügelschraube/Wing screw/Vis à oreilles			1	1			1			
-	000 094 04 55		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 000 094 13 55					-	-				
7	000 094 13 55		Verschluß/Fastener/Fixateur					2	2		2		
8	000 094 20 79		Dichtung (laufende Meter bestellen), 626 mm lang/long/longueur Seal, (order by the meter) Joint (commander au mètre)					1	1		1		
10	189 094 00 85		Gummipuffer/Rubber buffer/Tampon de caoutchouc) Luftfilter an Fahrgestell-		3								
11	000125 008417		Scheibe/Washer/Rondelle) längsträger und Kühler-		3								
12	000137 008202		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique) versteifung) air cleaner to side member) and to radiator stiffening		6								
13	000934 008008		Mutter/Nut/Ecrou) filtre à air sur longeron et)sur renfort de radiateur		6								

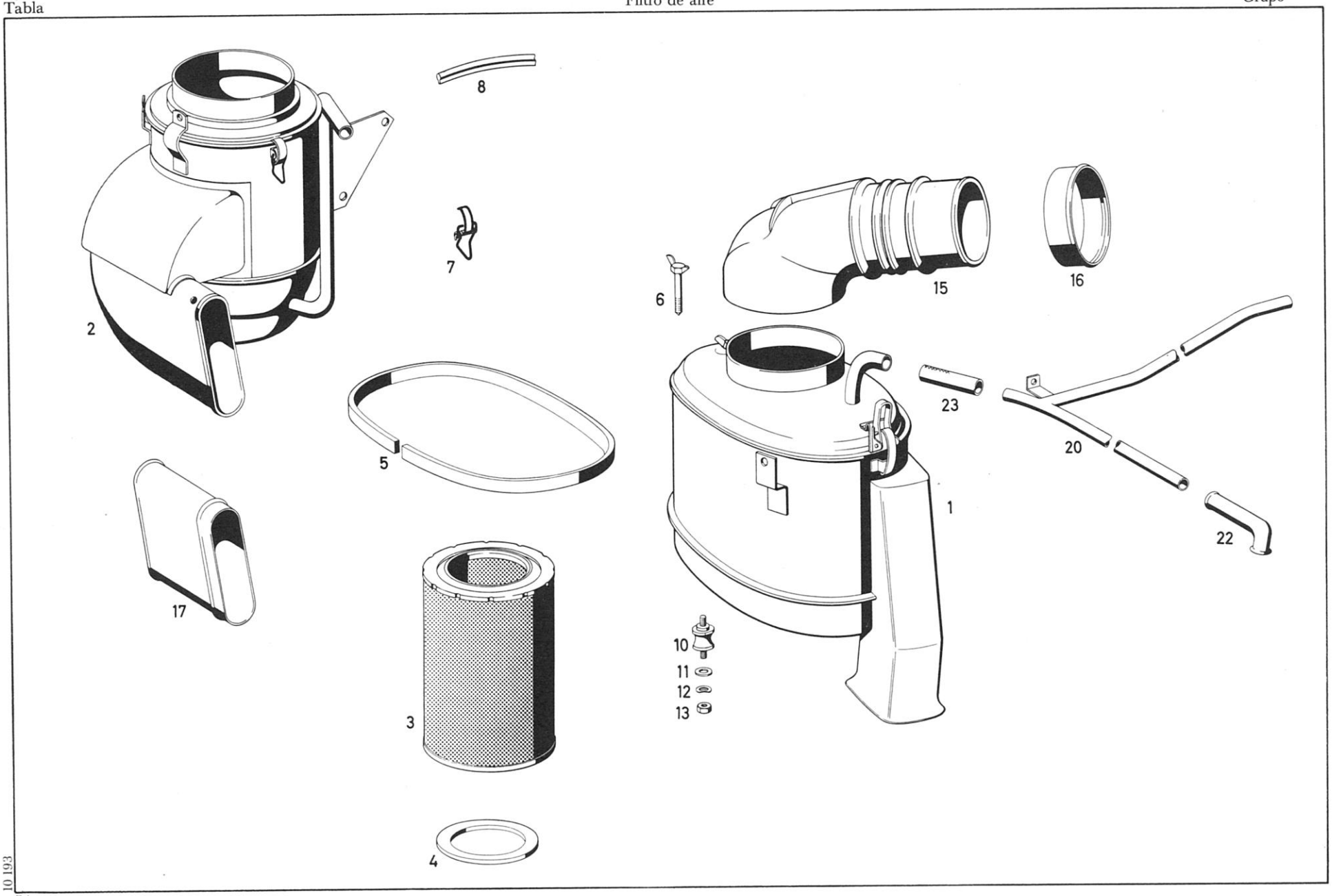

2
8
7
6
15
16
23
20
22
1
5
17
10
11
12
13
3
4

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000 094 17 08		Ansaughutze/Intake scoop/Bouche d'aspiration)vom Luftfilter zum)Klappenstutzen	1 12		1	1						
			)from air cleaner to mixture)controller	8				1	1	1	1		
15	000 094 46 08		dto)du filtre à air au corps de)papillon	2 11 7		1	1	1	1				
-	900269 145100		Schlauchschelle/Hose clamp/Collier de serrage		1								
-	900269 095100		dto		1								
16	000 094 00 90		Verstärkungsblech/Reinforcement plate/Tôle de renfort	7 8				1 1	1		1	+	+ +
17	000 094 54 08		Ansaugrohr/Intake pipe/Tube d'aspiration	10				1	1		1		
-	006797 004132		Zahnscheibe/Toothed washer/Rondelle dentée	10				1	1		1		
-	007971 004237		Blechschraube/Screw, sheet metal/Vis à tôle	10				1	1		1		
-	100 010 00 70))		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 010 02 70	3		-	-						
-	100 010 01 70)		zusammen mit/together with/conjointement avec:										
			2 Anschlußftutzen 2 connection fitting 2 tubulure de raccordement 180 997 22 72										
			2 Formschlauch 2 molded hose 2 tuyau moulé 121 094 02 91										
20	100 010 02 70		Enflüftungsleitung/Breather line/Conduite de purge	4 7		1	1	1	1	1		+	

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 010 05 70		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 010 06 70	7				-					+
			zusammen mit:/together with:/conjointement avec:										
			1 Gummischlauch/ 127 997 03 82										
			1 rubber hose/										
			1 tuyau de caoutchouc										
			2 Formschlauch / 615 016 00 81										
			2 molded hose /										
			2 tuyau moulé										
-	100 010 06 70		Entlüftungsleitung	8				1	1		1		
			Breather line										
			Conduite de purge										
-	121 094 02 91		Formschlauch/Molded hose/Tuyau moulé	3		1	1						
				5		3	3						
				6		2	2						
				13									
				7				2	2				
										2			
-	615 016 00 81		dto	8				1	1				
											1		
22	100 010 09 70		Formschlauch mit Flammschutzwendel	14			2						
			Molded hose, with flame arrester spiral										
			Tuyau moulé avec spirale ignifuge										
23	127 997 03 82		Gummischlauch (Entlüfter-Kurbelgehäuse)	6		1	1						
			Rubber hose (crankcase breather)							1			
			Tuyau de caoutchouc (reniflard du bloc-moteur)										
-	180 997 10 82		dto					1	1		1		
-	916002 026100		Schlauchschelle/Hose clamp/Collier de serrage	3		1	1						
				4		2	2						
				13									
								2	2	2	2		
-	900288 020006		dto	3		1	1						
				5		3	3						
				6		4	4						
								4	4	4	4		

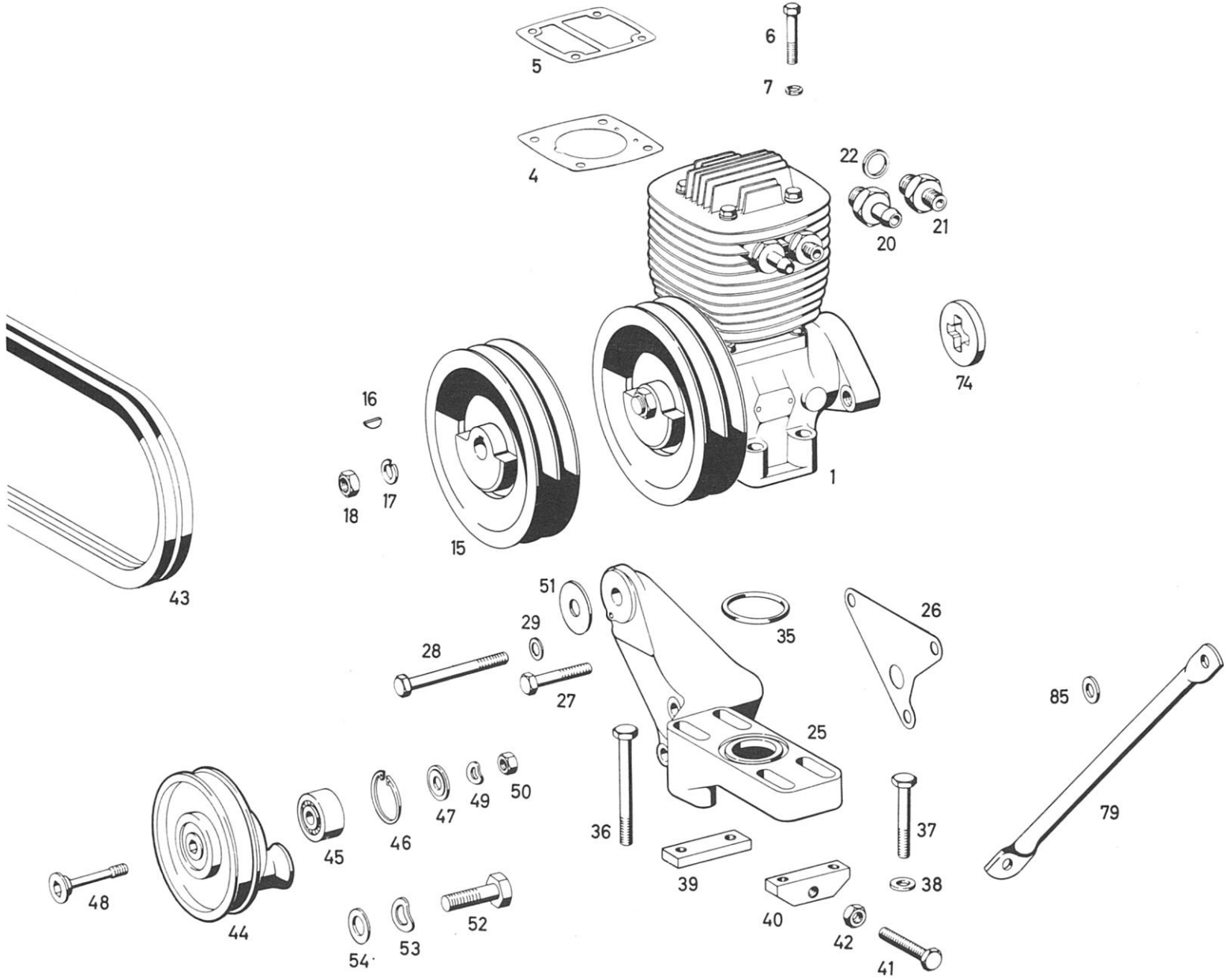
10 193

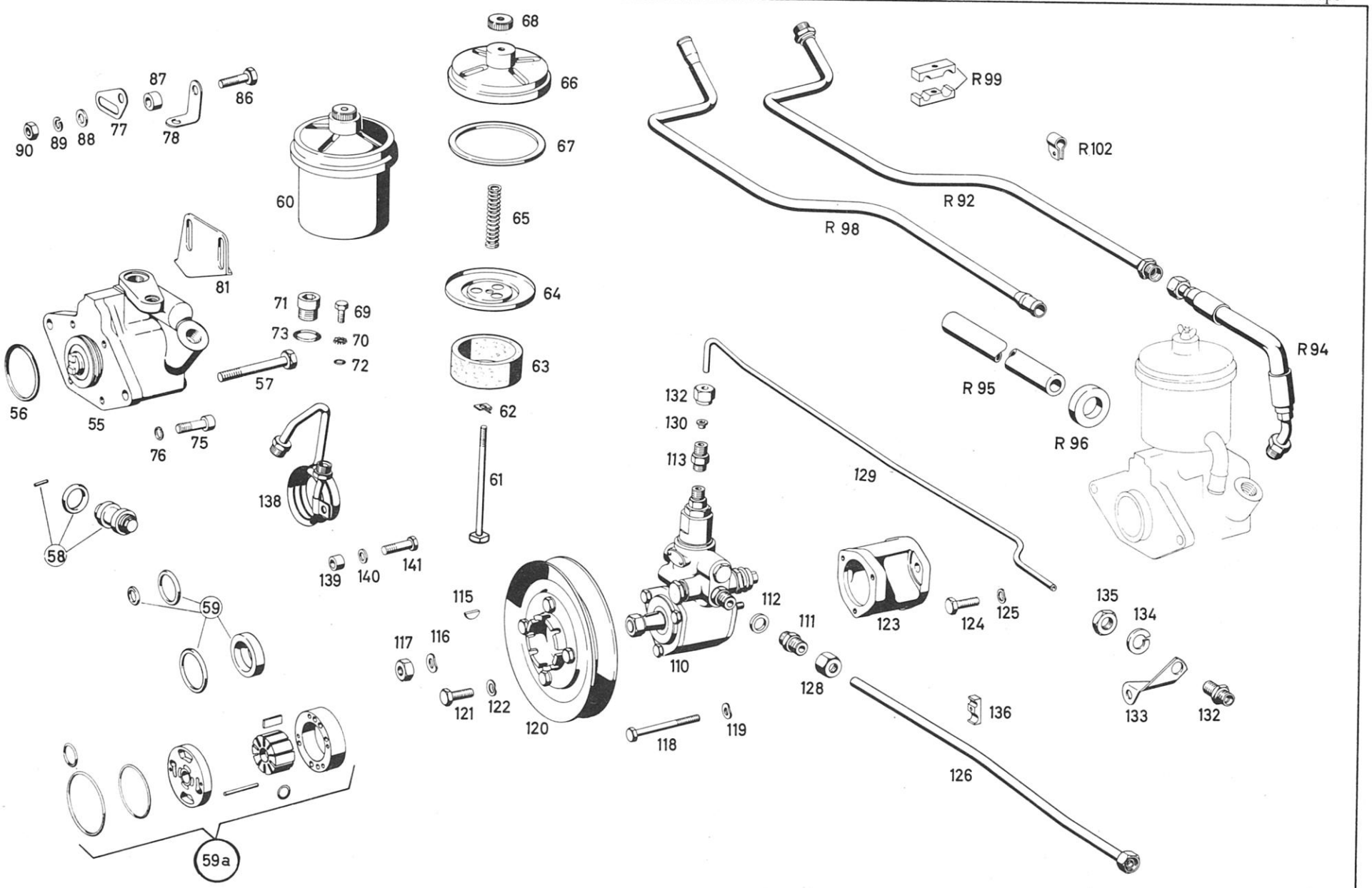
Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	916002 028100		Schlauchschelle/Hose clamp/Collier de serrage	14			2						

Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques		Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques
1	bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	001103		
2	ab Motor/from engine/à partir du moteur	001104		
3	bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	000690		
4	ab Motor/from engine/à partir du moteur	000691		
5	ab Motor/from engine/à partir du moteur	000691-000957		
6	ab Motor/from engine/à partir du moteur	000958		
7	Bm/on models/sur modèles 981/981 USA bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	000500		
8	Bm/on models/sur modèles 981/981 USA ab Motor/from engine /à partir du moteur	000501		
9	Bm/on models/sur modèles 981/981 USA bei Bm/on model/sur modèle 109.018 bis Fgst/up to chassis/jusqu'au châssis	005231		
10	Bm/on models/sur modèles 981/981 USA bei Bm/on model/sur modèle 109.018 ab Fgst/from chassis/à partir du châssis	005232		
11	Bm/on models/sur modèles 980/980 USA bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	001260		
12	Bm/on models/sur modèles 980/980 USA ab Motor/from engine/à partir du moteur	001261		
13	Bm /on model/sur modèle 980 USA bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	002001		
14	Bm/on model/sur modèle 980 USA ab Motor/from engine/a partir du moteur	002002		

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	And.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
			Luftpresser/Air Compressor/Compresseur d'air										
-	000 131 81 01		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 001 131 14 01			-	-						
-	001 131 06 01		dto 001 131 14 01	1		-	-						
1	001 131 14 01		Luftpresser/Air compressor/Compresseur d'air	2		1	1			1			
-	001 131 73 01		dto					1	1		1		
-	000 131 26 04		Flanschventil (Saugseite) Flanged valve (suvtion side) Soupape à bride (côté aspiration)		1								
-	000 131 27 04		dto (Druckseite/pressure side/côté refoulement)		1								
4	000 131 21 80		Zylinderdichtung/Gasket, cylinder/Joint de cylindre		1								
-	000 131 20 80		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 000 131 32 80			-	-						
5	000 131 32 80		Zylinderkopfdichtung/Gasket, cylinder head/Joint de culasse		1								
6	000931 006094		Schraube/Screw/Vis		4								
7	000127 006203		Federring/Lock washer/Rondelle Grower		4								
-	100 132 02 15		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 132 06 15			-	-						
-	000 132 01 15		dto 100 132 06 15	1		-	-						
15	100 132 06 15		Keilriemenscheibe/Pulley V-belt/Poulie à gorges	2		1	1						
16	006888 003003		Scheibefeder/Woodruff key/Clavette Woodruff		1			1	1	1	1		
17	000127 012201		Federring/Lock washer/Rondelle Grower		1								
18	000936 012010		Mutter/Nut/Ecrou		1								

Luftpresser
Air Compressor
Compresseur d'air
Compressore aria
Compressor de ar
Compresor de aire




68
66
67
65
64
63
62
61
60
87
86
90
89
88
77
78
81
71
69
73
70
72
57
56
55
76
75
58
138
139
140
141
59
59a
115
117
116
121
122
120
110
118
119
112
111
128
129
132
130
113
R 99
R 102
R 92
R 98
R 94
R 95
R 96
123
124
125
135
134
133
132
136
126

10 193

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Änd.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
20	000 997 73 72		Schraubestutzen (für Sauganschluß) Screw fitting (for suction connection) Raccord fileté (pour raccordement d'aspiration)		1								
21	000 997 74 72		dto (für Druckanschluß) (for pressure connection) (pour raccordement de refoulement)		1								
22	007603 016100		Dichtring/Seal ring/Bague d'étanchéité		2								
-	000 586 00 13		Reparatursatz/Repair kit/Collection de réparation			1	1			1			
-	000 586 01 13		dto					1	1		1		
-	000 586 17 13		dto für Zylinderkopf/to cylinder head/pour culasse		1								
-	100 131 09 35		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 131 11 35			-	-						
25	100 131 11 35		Träger (für Luftpresser) Support, air compressor Assise (pour compresseur d'air)	11		1	1						
-	100 131 16 35		dto	12		1	1			1			
-	100 131 15 35		dto					1	1		1		
26	100 131 00 80		Dichtbeilage /Gasket/Joint)		1								
27	000931 008181		Schraube/Screw/Vis)Träger an Zylinderkopf links)support to left cylinder head			2	2	1	1	2	1		
28	000931 008228		dto)assise sur culasse gauche			1	1			1			
-	000931 008190		dto)					1	1		1		
-	000931 008219		dto)					1	1		1		
29	000125 008407		Scheibe/Washer/Rondelle)			1	1	3	3	1	3		

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	And.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
35	003 997 55 45		Dichtring/Seal ring/Bague d'étanchéité		1								
36	000931 008207		Schraube/Screw/Vis		2								
37	000931 008173		dto		2								
38	000125 008407		Scheibe/Washer/Rondelle		4								
39	100 131 00 38		Beilage/Shim/Cale		1								
40	100 131 01 41		Anschlag (Luftpresser an Träger) Stop (air compressor to support) Butée (compresseur d'air assise)		1								
41	100 990 14 01		Sechskanschraube/Hex. head screw/Vis hexagonale		1								
42	000934 008013		Mutter/Nut/Ecrou		1								
-	000 997 81 92		Keilriemen/V-belt/Courroie trapézoidale	1		1	1						
- -	001 997 32 92) 002 997 00 92)		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 001 997 90 92			-	-						
43	001 997 90 92		Satz Keilriemen/Set of V-belts/Jeu de courroies trapézoidales	2		1	1			1			
- -	001 997 72 92) 002 997 14 92)		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 002 997 13 92					-	-				
-	002 997 13 92		Satz Keilriemen (Kurbelwelle-Luftpresser- Wasserpumpe) Set of V-belts (crankshaft/air compressor/water pump) Jeu de courroies trapezoidales (vilebrequin/compresseur d'air/pompe à eau)					1	1		1		
44	100 130 04 60		Riemenspannrolle/Pulley, belt tightener/Galet-tendeur de courroie	1		1	1						
45	000 981 45 25		Rillenkugellager/Grooved ball bearing/Roulement rainuré à billes	1		1	1						
46	000472 042001		Sicherungsring/Lock ring/Circlip	1		1	1						
47	100 132 01 76		Scheibe/Washer /Rondelle	1		1	1						

10 193

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Änd.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
48	100 990 06 19		Dehnschraube/Necked-down bolt/Vis spéciale	1		1	1						
49	000127 008202		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique	1		1	1						
50	000934 008020		Mutter/Nut/Ecrou	1		1	1						
51	100 132 01 52		Ausgleichscheibe/Spacer washer/Rondelle de compensation 1.00 mm dick/thick/épaisseur	1		nB	nB						
-	100 132 02 52		dto 2.00 mm dick/thick/épaisseur	1		nB	nB						
-	100 132 03 52		dto 3.00 mm dick/thick/épaisseur	1		nB	nB						
52	000960 012157		Schraube/Screw/Vis) Riemenspannrolle an Träger) belt tightener pulley to support) galet-tendeur de courroie sur) assise	1		1	1						
53	000137 012201		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique	1		1	1						
54	000125 013003		Scheibe/Washer /Rondelle	1		1	1						

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Änd.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre por modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
			Lenkhelfpumpe/Power Steering Pump/Pompe de servodirection										
-	100 460 02 80		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 460 03 80 zusammen mit/together with/conjointement avec: 1 Ölbehälter/1 oil reservoir/1 réservoir d'huile 100 460 00 83 1 O-Ring/1 O-ring/1 bague "O" 000 997 01 45 1 dto 000 997 72 45			-	-						
55	100 460 03 80		Lenkhelfpumpe ohne Behälter Power steering pump, less reservoir Pompe de servodirection sans réservoir			1	1			1			
-	189 460 06 80		dto					1	1		1		
56	001 997 72 45		O-Ring/O-ring/Bague "O"			1	1			1			
57	000 236 00 71		Sechskantschraube (für Gehäusedeckel) Hex. head screw (for housing cover) Vis hexagonale (pour couvercle de coeps de pompe)		4								
58	000 586 00 46		Reparatursatz-Druckventil Repair kit, pressure valve Collection de reparation soupape de refoulement		1								
-	000 586 02 46		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 000 586 26 46		-								
59	000 586 26 46		Dichtungssatz/Gasket kit/Collection de joints		1								
59a	000 586 07 46		Reparatursatz-Pumpeneinsatz Cartridge kit Collection de reparation, élement de pompe	) für Lenkhelfpumpe) for power steering pump) pour pompe de servodirection	1								
-	000 586 08 46		ersetzt durch/replaced by/repmlacé par 000 586 25 46	))	-								
-	000 586 25 46		Reparatursatz-Kompressorantrieb Compressor kit Collection de reparation, commande du compresseur		1								
-	100 460 00 83		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 116 460 01 83		-								

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
60	116 460 01 83		Ölbehälter/Oil reservoir/Réservoir d'huile			1	1		1	1			
								1			1	+	
-	109 460 02 83		dto					1			1		+
61	000 990 42 33		Vierkantschraube/Square head screw/Vis à tête carrée		1								
62	000 466 03 73		Haltefeder/Retaining spring/Ressort de retenue			1	1				1		
								1	1		1	+	
63	000 236 00 55		Filter/Filter/Filtre		1								
64	000 236 00 76		Beruhigungsplatte/Steadying plate/Plaque de stabilisation		1								
65	001 993 14 01		Druckfeder/Pressure spring/Ressort de pression		1								
66	000 460 13 82		Deckel/Cover/Couvercle		1								
67	000 236 00 80		Dichtung/Gasket/Joint		1								
68	000467 006001		Rändelmutter/Nut, knurled/Ecrou moleté		1								
69	000933 999001		Schraube/Screw/Vis		1								
70	006797 006142		Zahnscheibe/Toothed washer/Rondelle dentée		1								
71	000 990 25 12		Zylinderschraube mit Durchgangsloch Cylindrical head screw, with through hole Vis à tête cylindrique, avec trou de passage		1								
72	000 997 01 45		O-Ring/O-ring/Bague "O")Ölbehälter an Lenkhelfpumpe)oil tank to power steering pump		1								
73	000 997 72 45		dto)réservoir d'huile sur pompe de servodirection		1								
74	000 132 01 10		Kupplungsscheibe)Lenkhelfpumpe an Luftpresser Coupling plate)power steering pump to air compressor Disque d'accouplement)pompe de servodirection compresseur d'air		1								
75	000912 010038		Schraube/Screw/Vis		2								
76	000127 010202		Federring/Lock washer/ Rondelle Grower		2								

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Änd.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
77	100 466 01 95		Stütze-Oberteil/Stay upper part/Appui partie supérieure			1	1			1			
78	100 466 00 95		dto Unterteil/lower part/parite inférieure			1	1			1			
79	100 131 04 95		Stütze/Stay/Appui	12		1	1						
								1	1	1	1	+	
-	100 130 00 37		dto					1			1		+
81	100 466 04 40		Halter/Bracket/Support					1	1		1		
-	000933 008108		Schraube/Screw/Vis		2								
-	189 466 08 51		Abstandring/Spacer ring/Bague entretoise					4	4		4		
85	000125 010517		Scheibe/Washer/Rondelle					1	1		1		
86	00931 008171		Scraube/Screw/Vis			1	1			1			
-	001 990 43 01		dto					1	1		1		
87	100 466 00 52		Abstandscheibe/Spacer washer/Rondelle entretoise			1	1			1			
88	000125 008417		Scheibe/Washer/Rondelle			1	1			1			
89	912004 008100		Federring/Lock washer/Rondelle Grower			1	1			1			
90	000934 008008		Mutter/Nut/Ecrou			1	1			1			
-	912004 008100		Federring / Lock washer / Rondelle Grower) Stütze an Zylinderkopf / stay to cylinder head / appui sur culasse		1								
-	000934 008008		Mutter/Nut/Ecrou)		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 460 06 24		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 460 22 24 zusammen mit/together with/conjointement avec: 1 Hochdruckschlauch 006 997 14 82 1 high pressure hose 1 tuyau de haute pression 1 Befestigungsschelle 100 995 01 35 1 mounting clamp 1 collier de fixation	3		-							+
-	100 460 08 24		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 460 22 24 zusammen mit/together with/conjointement avec: 1 Hochdruckschlaeh/1 high pressure hose/1 tuyau de haute pression 006 997 14 82 1 Befestigungsschelle/1 mounting clamp/1 collier de fixation 100 995 01 35 unter Wegfall von/eliminate /avec suppression de: 1 Rohrkrümmer/1 pipe elbow/1 tube coudé 100 460 06 24	3		-							+
-	100 460 22 24) 100 460 11 24)		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 460 26 24			-							+
R92	100 460 26 24		Druckölleitung/ Hydraulique line/Canalisation hydraulique	4		1				1			
-	100 460 25 24		dto					1			1		+
-	002 997 78 82		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 460 17 24 zusammen mit/together with/conjointement avec: 1 Druckölleitung/1 hydraulic line/1 canalisation hydraulique 100 460 11 24 1 Befestigungsschelle/1 mounting clamp/1 collier de fixation 100 995 01 35 unter Wegfall von/eliminate/avec supression de: 1 Rohrkrümmer/1 pipe elbow/1 tube coudé 100 460 06 24	3		-							
-	006 997 14 82) 100 460 15 24)		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 460 17 24			-							+
R94	100 460 17 24		Hockdruckschlauch/High pressure hose/Tuyau de haute pression	4		1							+
								1		1	1		+

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Änd.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
R95	006 997 09 82		Gummischlauch/Rubber hose/Tuyau de caoutchouc (laufende Meter bestellen) (order by the meter) (commander au mètre)					1			1		+
-	000 997 53 90		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 916001 020000					-					
-	916001 020000		Schlauchschelle/Hose clamp/Collier de serrage					2			2		+
R96	110 987 05 41		Gummmiring/Rubber ring/Bague en caoutchouc					1			1		+
-	100 995 01 35		Befestigungsschelle/Mounting clamp/Collier de fixation) Druckölleitung an Zylinderkopfhaube rechts / hydraulic line to right cylinder head cover / canalisation hydraulique sur couvercle de culasse droite	4		1							+
								1		1	1		+
-	000933 008016		Schraube/Screw/Vis	4		1							+
								1		1	1		+
-	912004 008100		Federring/Lock washer/Rondelle Grower	4		1							+
								1		1	1		+
R98	100 466 25 64		Rohrkrümmer, Rücklauf/Pipe elbow, return/Tube coudé retour					1			1		+
R99	100 466 03 40		Rohrhalter/Bracket, pipe/Support de tube			2		6		2	6		+
-	000931 005021		Schraube/Screw/Vis					1			1		+
-	000931 005016		dto					2			2		+
-	000934 005004		Mutter/Nut/Ecrou					2			2		+
-	912004 005100		Federring/Lock washer/Rondelle Grower					3			3		+
-	000933 005035		Schraube/Screw/Vis) Druckölleitung an Entlüftungsleitung / hydraulic line to breather line / canalisation hydraulique sur conduite de purge			1				1			+
-	000137 005201		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique			1				1			+
-	000934 005004		Mutter/Nut/Ecrou			1				1			+
R102	121 995 03 35		Befestigungsschelle/Mounting clamp/Collier de fixation			1		1		1	1		+

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000933 006026		Schraube/Screw/Vis			1		1		1	1		+
-	000125 006420		Scheibe/Washer/Rondelle			1		1		1	1		+
-	000127 006203		Federrring/Lock washer/Rondelle Grower			1		1		1	1		+
-	000934 006006		Mutter/Nut/Ecrou			1		1		1	1		+

)Druckölleitung an Befestigungsplatte
)hydraulic line to mounting plate
)canalisation hydraulique sur plaque de fixation

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	And.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
			Hydraulikpumpe/Hydraulic Pump/Pompe hydraulique										
-	000 236 17 05		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 000 236 26 05 oder/or/ou 000 236 27 05			-	-						
-	000 236 26 05		dto 000 230 00 64			-	-						
-	000 236 27 05		dto 000 230 01 64			-	-						
110	000 230 00 64		Hydraulikpumpe/Hydraulic pump/Pompe hydraulique)wahlweise)optional)au choix			1	1			1			
-	000 230 01 64		dto			1	1			1			
111	915013 008002		Schraubstutzen/Screw fitting/Raccord fileté			1	1			1			
112	007603 014405		Dichtring/Seal ring/Bague d'étanchéité			1	1			1			
113	003901 006002		Einschraubstutzen/Screw-in fitting/Union simple mâle			1	1			1			
-	006888 003003		Scheibenfeder/Woodruff key /Clavette Woodruff	5		1	1						
115	006888 003000		dto	6		1	1			1			
116	000137 012201		Federscheibe/Spring washer/Rondelle Grower			1	1			1			
117	000936 012005		Mutter/Nut/Ecrou			1	1			1			
118	000931 006138		Schraube/Screw/Vis			3	3			3			
119	000137 006203		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique			3	3			3			
120	100 230 02 15		Riemenscheibe/Pulley/Poulie			1	1			1			
121	000933 008115		Schraube/Screw/Vis			4	4			4			
122	000137 008101		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique			4	4			4			
-	100 236 02 30		Träger (für Hydraulikpumpe)/Support (hydraulic pump)/Assise (pour pompe hydraulique)	1		1	1						
123	100 236 03 30		dto	2		1	1			1			

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
124	000931 008180		Schraube/Screw/Vis			3	3			3			
125	000137 008202		Federscheibe/Spring washer / Rondelle élastique			3	3			3			
126	100 230 00 56		Ölleitung (Saugleitun) Oil line (suction line) Canalisation d'huile (canalisation d'aspiration)			1	1			1			
128	915001 008002		Überwufrmutter/Union nut/Ecrou de raccord			1	1			1			
-	100 236 01 56		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 236 03 56 zusammen mit/together with/conjointement avec: 1 Halter / 1 bracket/1 support 100 236 03 40	7		-	-						
-	100 236 02 56		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 236 03 56			-	-						
129	100 236 03 56		Ölleitung (Druckleitun) Oil line (pressure line) Canalisation d'huile (canalisation de refoulement)	8		1	1			1			
130	003861 006007		Schneidring/Gland/Bicône)für Druckanschluß)for pressure connection			1	1			1			
131	003870 006102		Überwurfmutter/Union nut/Ecrou de raccord)pour raccordement de refoulement			1	1			1			
132	100 997 21 72		Schottstutzen (für Druckleitung) Partition fitting (for pressure line) Mamelon double (pour canalisation de refoulement)			1	1			1			
-	110 236 01 40		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 236 02 40			-	-						
133	100 236 02 40		Halter/Bracket/Support)	7		1	1						
134	000127 014201		Federring/Lock washer/Rondelle Grower) für Schottstutzen) for partition fitting			1	1			1			
135	080705 014001		Mutter/Nut/Ecrou) pour mamelon double			1	1			1			

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
136	100 236 00 40		Rohrhalter/Pipe bracket/Support de tube) für Saug-und Druckleitung			2	2			2			
-	000933 005071		Schraube/Screw/Vis) for suction and pressure lines			1	1			1			
-	000137 005201		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique) pour canalsations d'aspiration et de refoulement			1	1			1			
-	000934 005004		Mutter/Nut/Ecrou			1	1			1			
-	005 997 65 82		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 006 99769 82	9		-	-						
			zusammen mit/together with/conjointement avec:										
			1 Rohrleitung/1 pipe line/1 tuyauterie 100 460 24 24										
			1 Abstandring/1 spacer ring/1 bague entretoise 180 466 05 51										
			1 Scheibe/1 washer/1 rondelle 000126 011502										
			1 Sechskantschraube/1 hex. head screw/1 vis hexagonale 001 990 43 01										
-	100 460 21 24)		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 460 24 24			-	-						
-	100 460 23 24)												
138	100 460 24 24		Rohrleitung/Pipe line/Tuyauterie	10		1	1			1		+	
												+	
139	180 466 05 51		Abstandring/Spacer ring/Bague entretoise	10		1	1					+	
140	000126 011502		Scheibe/Washer/Rondelle	10		1	1					+	
141	001 990 43 01		Sechskantschraube/Hex. head screw/Vis hexagonale	10		1	1			1		+	
												+	

10 193

Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques		Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques
1	bis Motor 001005/up to engine/jusqu'au moteur mit Ausnahme von:/ with the exceptior of:/ à l'exception de:	)))000975, 000990-)000992,000996)		
2	ab Motor/from engine/a partir du moteur 001006 außerdem eingabaut in:/ also installed on:/ en outre monté sur:	))))		
3	bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	000199		
4	ab Motor/from engine/à partir du moteur	000200		
5	bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	000/16		
6	ab Motor/from engine/à partir du moteur	000/17		
7	bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	0003/6		
8	ab Motor/from engine/à partir du moteur	000377		
9	bis Fgst/up to engine/jusqu'au moteur	000572		
10	ab Fgst/from engine/à partir du moteur	000573		
11	Bm/on models/sur modèles 980/980 USA bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur	001387		
12	Bm/on models/sur modèles 980/980 USA ab Motor/from engine/ à partir du moteur	001388		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Saugrohr/Intake Manifolds/Collecteurs d'admission										
1	100 140 06 01		Saugrohr links/Intake manifold, left/Collecteur d'admission, gauche			1	1			1			
				1				1	1			+	
-	100 140 08 01		dto	2				1	1			+	
								1			1		+
2	100 140 07 01		dto rechts/right/droit			1	1			1			
				1				1	1			+	
-	100 140 09 01		dto	2				1	1			+	
								1			1		+
3	000835 006037		Stiftschraube (für Düsenhalter) Stud (nozzle holder) Goujon (pour porte-injecteur)		16								
4	000835 008054		dto (für Lagerbock-Regulierwelle) (control shaft bearing bracket) (pour support, de palier d'arbre de réglage)		2								
-	000908 014001		Verschlußschraube/Screw plug/Bouchon fileté					1	1		1		
-	007603 014100		Dichtring/Seal ring/Bague d'étanchéité					1	1		1		
5	100 141 00 80		Dichtbeilage/Gasket/Joint		8								
6	000125 008417		Scheibe/Washer/Rondelle		16								
7	999901 008000		Mutter/Nut/Ecrou		16								
8	315 997 09 82		Gummischlauch/Rubber hose/Tuyau de caoutchouc)zwischen Saugrohr links und rechts		1								
-	900269 088100		Schlauchschelle /Hose clamp/Collier de serrage)vorn)between left and right intake)manifolds, front)entre collecteurs d'admission gauche)et droit à l'avant		2								

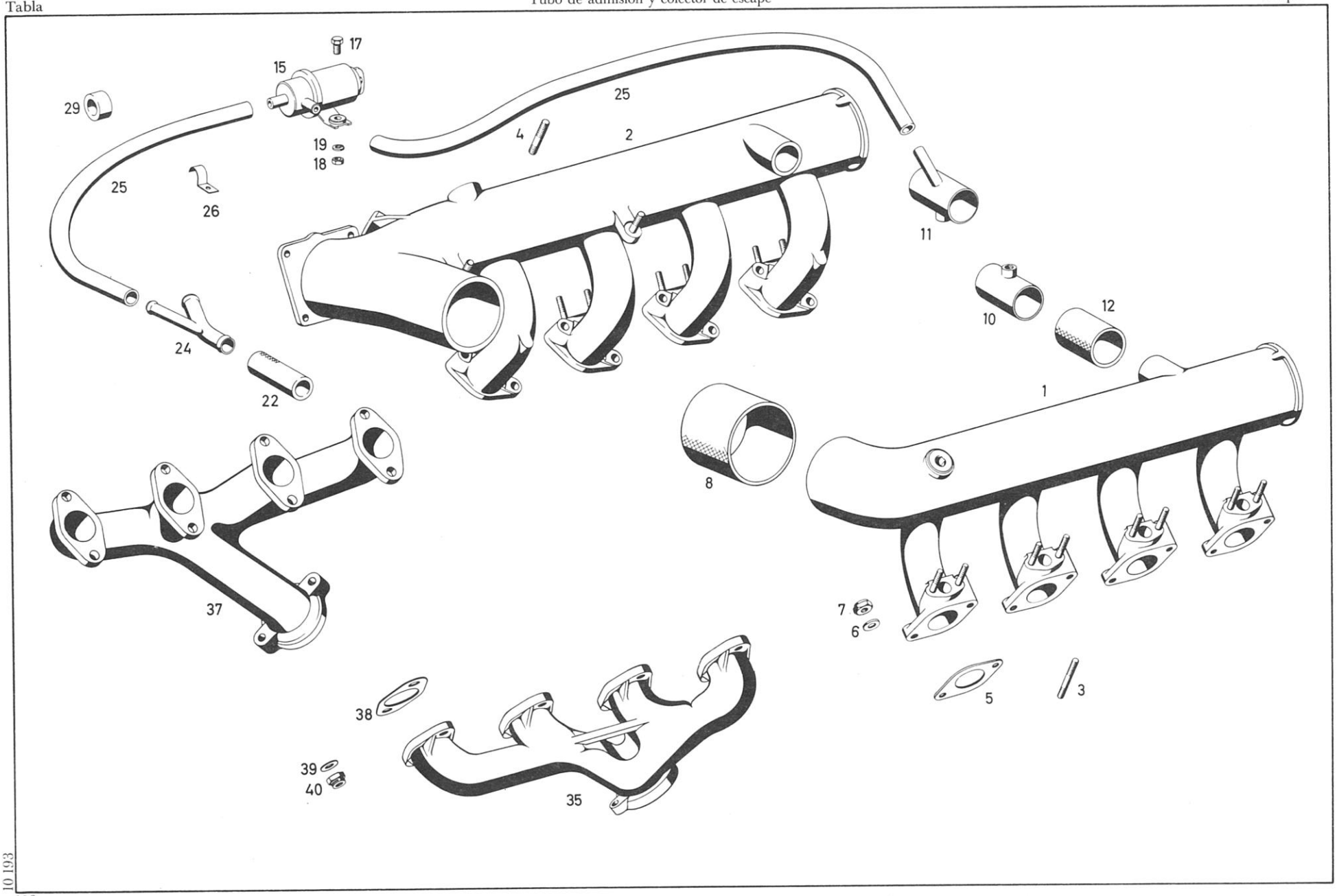

17
15
29
25
19
18
4
25
2
26
11
10
12
24
22
1
8
37
7
6
38
5
3
39
40
35

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	And.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
10	100 140 00 65		Zwischenstück/Intermediate piece/Entretoise	5		1	1			1			
11	100 140 02 65		dto	3			1						
-	100 140 01 65		dto					1	1		1		
12	900271 038000		Gummischlauch/Rubber hose/Tuyau de caoutchouc)Zwischenstück an Saugrohr links und rechts		2								
-	900269 046200		Schlauchschelle/Hose clamp/Collier de serrage)intermediate piece to left and right intake manifolds)entretoise sur collecteurs d'admission gauche et droit		4								
15	000 140 05 60		Schubventil/Booster valve/Claper d'entrée d'air complémentaire à la poussée	3			1						
-	100 140 00 40		Halter/Bracket/Support	3			1						
17	000933 005049		Schraube/Screw/Vis) Schubventil an Halter	3			2						
18	000934 005004		Mutter/Nut/Ecrou) booster valve to bracket) clapet d'entrée d'air complémentaire sur support	3			2						
19	000137 005004		Federscheibe) Spring washer) Rondelle élastique)	3			2						
-	000933 010107		Schraube/VScrew/Vis) Halter an Aufbau	3			1						
-	000137 010101		Federscheibe) bracet to body Spring washer) support sur carrosserie Rondelle elastique)	3			1						
22	900271 018007		Schlauch/Hose/Tuyau	3			2						
-	916002 025100		Schelle/Clamp/Collier	3			4						
24	114 200 00 84		Anschlußstück/Connector /Raccord	3			1						
25	112 476 12 26		Schlauch Hose Tuyau	3 4									

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			vom Saugrohr zum Schubventil manifold from intake to booster valve du collecteur d'admission au claper d'entree d'air complémentaire				1						
			560 mm lang/long/longueur										
			vom Schubventil zum Anschlußstück from booster valve to connector du clapet d'entrée d'air complémentaire au raccord				1						
			900 mm lang/long/longueur										
26	312 995 21 20		Befestigungsschelle/Mounting clamp/Collier de fixation	3			1						
-	00/981 005211		Blechschraube/Screw, sheet metal/Vis à tôle	3			1						
-	916002 01/100		Schelle/Clamp/Collier	3			4						
29	107 987 03 41		Gummiring/Rubber ring/Bague en caoutchouc	3			4						
			Auspuffkrümmer/Exhaust Manifold/Collecteurs d'échappement										
-	100 142 08 01) 100 142 13 01)		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 142 14 01			-	-						
35	100 142 14 01		Auspuffkrümmer links/Exhaust manifold, left/Collecteur d'échappement, gauche		1							+	
-	100 142 11 01		dto			1				1			+
-	100 140 00 14		dto					1			1		+
-	000940 008003		Stiftschraube/Stud /Goujon					2			2		+

10 193

Bild-Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Änd.-M. Modif. No. Modif. No.	Benennung Designation Désignation	Fußnote Footnote Annotation	alle all tous	Anz. für Baumuster Quantity per Model Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung Version Version 12	22
37	100 142 07 01		Auspuffkrümmer rechts/Exhaust manifold, right/Collecteur d'echappement, droit			1	1			1		+	
-	100 142 15 01		dto					1	1		1	+	
-	100 142 12 01		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 142 21 01			-							
-	100 142 17 01		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 142 21 01					-					
-	100 142 21 01		Auspuffkrümmer, rechts Exhaust manifold, right Collecteur d'échappement, droit			1		1		1	1		+
38	100 142 00 60		Dichtflansch/Seal flange/Bride d'étanchéité) Auspuffkrümmer an Zylinderkopf		8								
39	000125 008417		Scheibe/Washer/Rondelle) exhaust manifold to cylinder head		16								
40	999901 008000		Mutter/Nut/Ecrou) collecteurs d'échappement sur culasse		16								

10 193

Tafel
Table
Tableau 8

Fußnotenblatt
Footnote Leaf
Feuille d'annotations

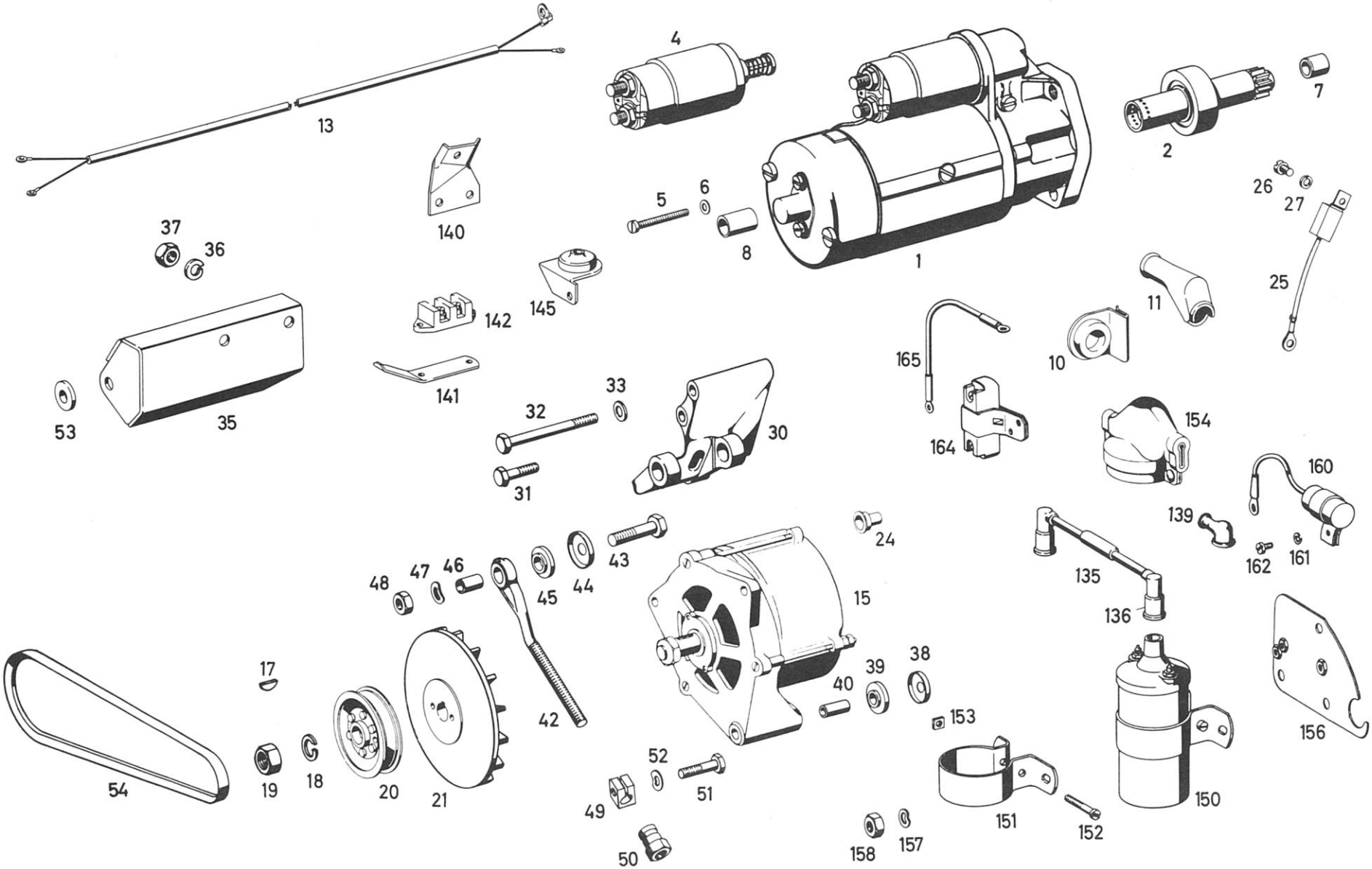
Gruppe
Group
Groupe 14

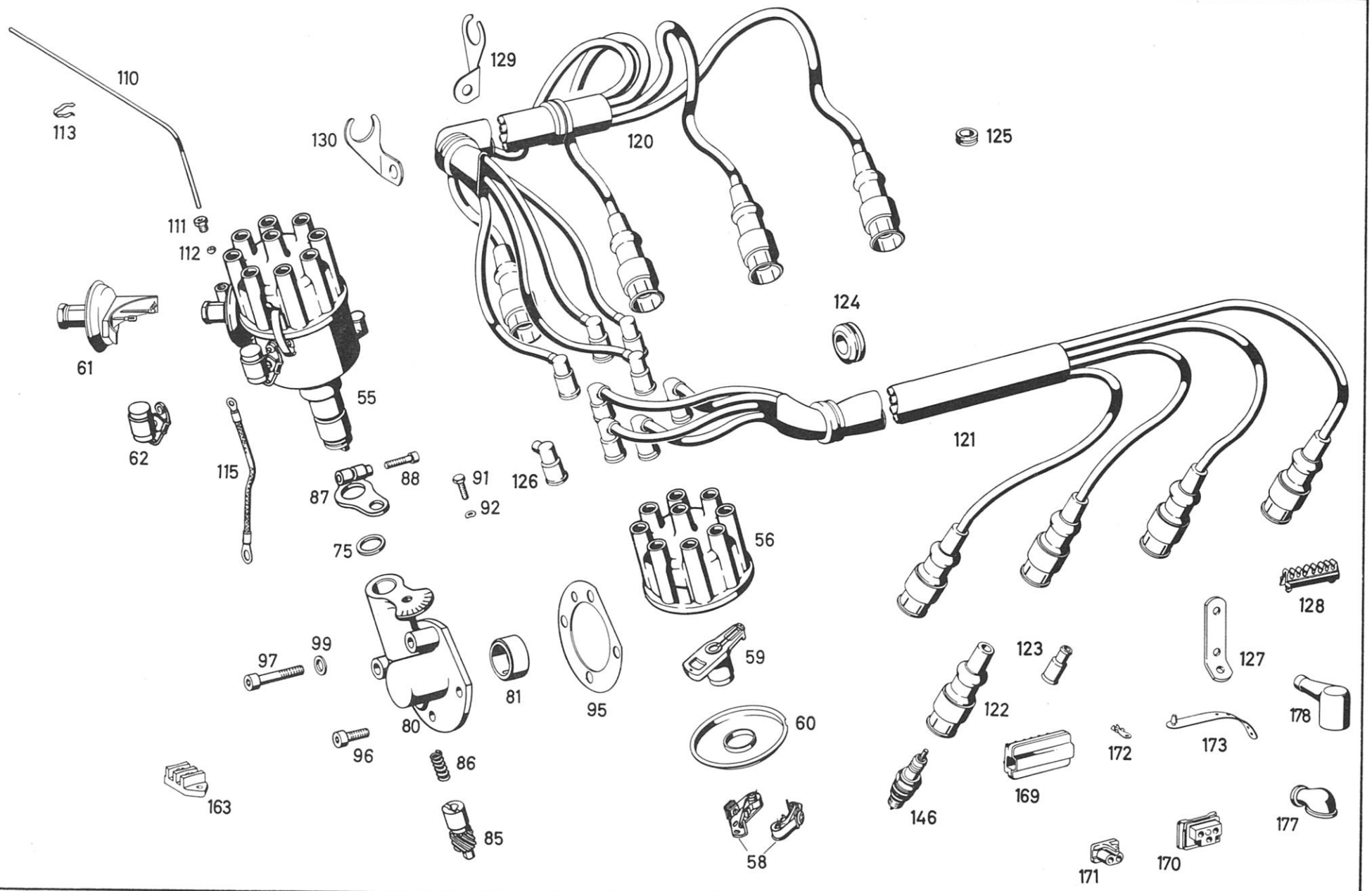
Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques	Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	Bm/on models/sur modèles 981/981 USA bis Motor/up to engine/jusqu'au moteur 000500		
2	Bm/on models/Sur modèles 981/981 USA ab Motor/from engine/à partir du moteur 000501		
3	Bm/on model/sur modèle 980 USA ab Motor/from engine/à partir du moteur 002002		
4	laufende Meter bestellen order by the meter commander au mètre		
5	Bm/on model/sur modèle 980 USA bis Motor/ up to engine/jusqu'au moteur 002001		

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Anlasser / Starting Motor / Démarreur										
-	001 151 33 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 001 151 74 01		-								
1	001 151 74 01		Anlasser / Starting motor / Démarreur		1								
2	000 151 41 13		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 151 53 13		-								
-	000 151 53 13		Rollenfreilauf mit Ritzel Overrunning clutch, with pinion Roue libre à rouleaux avec pignon		1								
-	000 151 41 14		Satz Kohlebürsten (4 Stück) Set of carbon brushes (= 4 pieces) Jeu de balais (4 pièces)		1								
-	000 151 09 93		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression		4								
4	000 152 22 11		Magnetschalter / Solenoid switch / Contacteur		1								
5	000084 006129		Schraube / Screw / Vis		2								
6	000433 006400		Scheibe / Washer / Rondelle		2								
7	000 151 11 50		Lagerbuchse / Bearing bushing / Douille de palier		1								
8	000 151 16 50		dto für Antriebslager / to drive bearing / pour palier côté entraînement		1								
-	000931 012150		Schraube / Screw / Vis) Anlasser an Zwischenflansch und Kupplungsgehäuse) starting motor to intermediate flange and to bell		1								
-	000931 012156		dto) housing) démarreur sur bride intermédiaire et sur carter		1								
-	000137 012200		Federscheibe) d'embrayage Spring washer) Rondelle élastique)		2								
-	000934 012008		Mutter / Nut / Ecrou)		1								
-	000 546 04 37		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 546 08 37					-			-		

10 193


13
4
5
6
8
1
2
7
26
27
25
37
36
140
142
145
141
53
35
32
33
31
30
165
164
10
11
154
160
139
162
161
135
136
24
43
44
45
46
47
48
15
40
39
38
153
17
19
18
20
21
42
54
52
51
49
50
158
157
151
152
150
156


110
113
111
112
61
62
55
115
130
129
120
125
124
121
87
88
91
92
126
75
56
128
123
127
97
99
81
95
59
122
178
80
96
86
60
172
173
169
146
163
85
58
177
170
171

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation		Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
10	000 546 08 37		Silicontülle (über Anlasserleitung) Grommet (silicon) (over starting cable) Geine en silicon (sur câble du démarreur)						1			1		+
11	111 546 01 35		Schutzkappe für Anlasserleitung Boot, starter cable Capuchon de protection (pour câble du démarreur)						1			1		+
13	109 540 06 09		Leitungssatz (vom Kabelverbinder zum Anlasser) Cable harness (from cable connector to starting motor) Câblage (du connecteur de câbles au démarreur)						1			1		+
			Lichtmaschine / Alternator / Alternateur											
- -	100 150 04 50) 127 150 09 50)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Kupplung / 1 cable connector / 1 connecteur de câbles	002 154 62 02 003 545 00 28	1		-	-						
- - -	002 154 48 02) 002 154 62 02) 003 154 05 02)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Riemenscheibe / 1 pulley / 1 poulie 1 Lüfterscheibe / 1 fan / 1 roue de ventilation	002 154 46 02 000 155 31 18 000 155 29 18	2		-	-						
-	002 154 67 02		ersetzt durch / replaced by / remplacé par zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Riemenscheibe / 1 pulley / 1 poulie 1 Lüfterscheibe / 1 fan / 1 roue de ventilation	002 154 46 02 100 150 00 60 000 155 16 18	3		-	-						
15	002 154 46 02		Drehstrom-Lichtmaschine Three-phase alternator Alternateur triphasé				2	2			2			
- -	100 150 05 50) 100 150 06 50)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Riemenscheibe / 1 pulley / 1 poulie 1 Lüfterscheibe / 1 fan / 1 roue de vetilation	003 154 26 02 000 155 07 15 000 155 29 18					-	-				

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	003 154 26 02		Drehstrom-Lichtmaschine / Three-phase alternator / Alternateur triphasé					1	1		1		
-	000 154 44 14		Satz Kohlebürsten (2 Stück) Set of carbon brushes (= 2 pieces) Jeu de balais (2 pièces)	1		2	2						
-	000 154 54 14		dto	13		2	2						
								1	1	2	1		
-	000 154 09 93		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression			4	4	2	2	4	2		
17	006888 004002		Scheibenfeder / Woodruff key / Clavette Woodruff			2	2	1	1	2	1		
18	000127 014001		Federring / Lock washer / Rondelle Grower			2	2	1	1	2	1		
19	000936 014205		Mutter / Nut / Ecrou			2	2	1	1	2	1		
- - - -	000 155 14 18) 000 155 01 15) 000 155 16 18) 000 155 26 18)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 155 31 18 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Lüfterscheibe / 1 fan / 1 roue de ventilation 000 155 29 18			-	-						
20	000 155 31 18		Riemenscheibe / Pulley / Poulie	4		2	2						
-	100 150 00 60		dto	3		2	2			2			
-	000 155 07 15		dto					1	1		1		
21	000 155 16 18		Lüfterscheibe / Fan / Roue de ventilation	3		2	2			2			
-	000 155 33 18		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 155 07 15 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Lüfterschieb / 1 fan / 1 roue de ventilation 000 155 29 18					-	-				
-	000 155 29 18		Lüfterschieb / Fan / Roue de ventilation	4		2	2						
								1	1	2	1		

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
24	000 154 06 85		Schutzkappe (Anschlußbolzen) Boot (connecting pin) Capuchon de protection (axe de connecxion)		1								
-	000137 005201		Federscheibe) Leitung an Klemme D Spring washer) cable to terminal D Rondelle élastique) câble sur borne D			2	2	1	1	2	1		
-	000934 005004		Mutter / Nut / Ecrou)			2	2	1	1	2	1		
- - -	000 156 78 01) 000 156 79 01) 000 156 86 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 156 93 01			-	-	-	-				
25	000 156 98 01		Entstörkondensator / Suppressor condenser / Condensateur antiparasite			2	2	1	1	2	1		
26	000084 005149		Schraube / Screw / Vis) Kondensator an Lichtmaschine) suppressor condenser to alternator			2	2	1	1	2	1		
27	912004 005100		Federring) condensateur antiparasite sur alternateur Lock washer) Rondelle Grower)			2	2	1	1	2	1		
-	100 155 15 35		Träger / Support / Assise) für Lichtmaschine links) for left alternator	4		1	1						
-	100 155 18 35		ersetzt durch / replaced by / remplacé par. 100 155 21 35) pour alternateur gauche			-	-						
30	100 155 21 35		Träger / Support / Assise)	3		1	1			1			
-	100 155 19 35		dto)					1	1		1		
31	000931 008171		Schraube / Screw / Vis		2								
32	000931 008189		dto		1								
33	000125 008417		Scheibe / Washer / Rondelle		3								
-	100 150 12 73		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 150 17 73 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Spannschraube / 1 clamping bolt / 1 vis de calage 100 155 07 23 1 Keilreimen / 1 V-belt / 1 courroie trapézoidale 001 997 28 92 1 Riemenspannrolle / 1 belt tension pulley / 1 galet-tendeur de courroie 100 130 06 60	5		-	-						

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
-	100 150 17 73		Träger / Support / Assise) für Lichtmaschine rechts) for right alternator) pour alternateur droit	6		1	1						
-	100 150 15 73		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 150 20 73 zusammen mit/together with/conjointement avec	14		-	-						
			1 Spannschraube 100 155 09 53										
			1 clamping bolt										
			1 vis de calage										
			1 Keilriemen 002 997 40 92										
			1 V-belt										
			1 courroie trapézoidale										
35	100 150 20 73		Träger / Support / Assise	3		1	1			1			
36	000127 010202		Federring / Lock washer / Rondelle Grower			2	2			2			
37	000934 010005		Mutter / Nut / Ecrou			2	2			2			
-	100 150 00 32		Masseband / Ground strap / Tresse de masse			2	2	1	1	2	1		
-	000931 008257		Schraube / Screw / Vis) Befestigung der linken Lichtmaschine		1								
38	120 155 00 82		Tellerscheibe / Retainer / Rondelle d'appui) to mount left alternator		4								
39	120 155 00 81		Gummischeibe / Rubber washer / Rondelle en caoutchouc) pour fication d'alternateur gauche		4								
40	100 155 01 53		Abstandhülse / Spacer sleeve / Douille entretoise		2								
-	000137 008202		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		1								
-	000934 008008		Mutter / Nut / Ecrou		1								
42	100 155 04 23		Spannschraube / Clamping screw / Vis de calage		1								
43	000931 010054		Schraube / Screw / Vis		1								
44	121 155 02 82		Tellerscheibe / Retainer / Rondelle d'appui		2								
45	121 155 04 81		Gummischeibe / Rubber washer / Rondelle en caoutchouc		2								
46	127 155 00 53		Hülse / Sleeve / Douille		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
47	000137 010201		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) Befestigung der linken) Lichtmaschine		1								
48	900071 010202		Mutter / Nut / Ecrou) to mount left alternator) pour fixation d'alternateur		1								
49	121 155 02 28		Klemmstück / Clamping piece / Pièce de calage) gauche)		1								
-	121 155 01 72		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 121 155 02 72))		-								
50	121 155 02 72		Spannmutter / Clamping nut / Ecrou de calage))		1								
51	000933 008168		Schraube / Screw / Vis))		1								
52	000137 008202		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique)		1								
-	000931 008209		Schraube / Screw / Vis) Befestigung der) rechten Licht-	4		1	1						
-	000931 008247		dto) maschine) to mount right) alternator	3		1	1			1			
-	120 155 00 82		Tellerschieb / Retainer / Rondelle d'appui) pour fixation) d'elternateur droit			4	4			4			
-	100 155 00 53		Abstandhülse / Spacer sleeve / Douille entretoise)	4		2	2						
			)	3		1	1						
			)							1			
-	100 155 02 53		dto)	3		1	1						
			)							1			
-	100 155 03 53		dto)	3		1	1						
			)							1			
53	120 155 00 81		Gummischeibe / Rubber washer / Rondelle en caoutchouc)			4	4			4			
-	912004 008100		Federring / Lock washer / Rondelle Grower)			1	1			1			
-	000934 008008		Mutter / Nut / Ecrou)			1	1			1			
-	100 155 04 23		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 155 07 23) zusammen mit/together with/conjointement avec) 1 Träger / 1 support / 1 assise 100 150 17 73) 1 Keilriemen/1 V-belt/1 courroie trapézoidale 001 997 28 92) 1 Riemenspannrolle/1 belt tension pulley/) 1 galet-tendeur de courroie 100 130 06 60)	5		-	-						

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 155 07 23		Spannschraube / Clamping screw / Vis de calage) Befestigung der rechten) Lichtmaschine	6		-	-						
-	100 155 08 23		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 100 155 09 23) to mount right alternator zusammen mit/together with/conjointement avec) pour fixation 1 Träger / 1 support / 1 assise 100 150 20 73) d'alternateur droit 1 Keilriemen 002 997 40 92) 1 V-belt) 1 courroie trapézoidale)	14		-	-						
-	100 155 09 23		Spannschraube / Clamping screw / Vis de calage)	3		1	1			1			
-	000931 010054		Schraube / Screw / Vis)			1	1			1			
-	121 155 02 82		Tellerscheibe / Retainer / Rondelle d'appui)			2	2			2			
-	121 155 04 81		Gummischeibe / Rubber washer / Rondelle en caoutchouc)			2	2			2			
-	127 155 00 53		Hülse / Slleve / Douille)			1	1			1			
-	000137 010201		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique)			2	2			2			
-	000125 010504		Scheibe / Washer / Rondelle)	4		1	1						
-	000137 010101		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique)	3		1	1			1			
-	900071 010202		Mutter / Nut / Ecrou)			1	1			1			
-	121 155 02 28		Klemmstück / Clamping piece / Pièce de calage)			1	1			1			
-	121 155 01 72		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 121 155 02 72)			-	-						
-	121 155 02 72		Spannmutter / Clamping nut / Ecrou de calage)			1	1			1			
-	000933 008168		Schraube / Screw / Vis)			1	1			1			
-	000137 008202		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique)			1	1			1			

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000 997 73 92		Keilriemen (Lichtmaschine links) / V-belt, alternator, left / Courroie trapézoidale (pour alternateur gauche)) von Kurbelwelle zur Lichtmaschine / from crankshaft to alternator / du vilebrequin à l'alternateur	4		1	1						
-	001 997 30 92		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 001 997 62 92			-	-						
54	001 997 62 92		Keilriemen (Lichtmaschine links) / V-belt, alternator, left / Courroie trapézoidale (pour alternateur gauche)	3		1	1			1			
- -	000 997 75 92		dto					1	1		1		
-	000 997 72 92		Keilriemen (Lichtmaschine rechts) / V-belt, alternator, right / Courroie trapézoidale (pour alternateur droit)	5		1	1						
-	001 997 28 92		dto	6		1	1						
-	001 997 29 92		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 001 997 63 92			-	-						
-	001 997 63 92		Keilriemen (Lichtmaschine rechts) / V-belt, alternator, right / Courroie trapézoidale (pour alternateur droit)	3 14		1	1						
-	002 997 40 92		dto	15		1	1			1			
			Zündverteiler / Ignition Distributor / Allumeur										
-	000 158 88 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 001 158 01 01			-	-						
55	001 158 01 01		Zündverteiler / Ignition distributor / Allumeur	27		1	1	1	1	1	1		
-	001 158 26 01		dto	28 29			1		1				
-	001 158 59 01		dto	30			1						
-	000 158 15 02		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 158 19 02			-	-						

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
56	000 158 19 02		Verteilerscheibe mit Schleifkohle			1		1	1	1	1		
			Distributor cap, with carbon brush	29			1						
			Tête de distributeur avec charbon										
-	000 158 23 02		dto	30			1						
-	000 158 17 90)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 158 19 90			-	-						
-	000 158 19 90)												
-	000 158 18 90)												
58	000 158 19 90		Kontaktsatz (2 Stück)			1		1		1	1		
			Point unit (lever and support assembly) (= 2 pieces)	27			1		1				
			Jeu de contacts (2 pièces)										
-	000 158 23 90		dto	28			1		1				
				29									
-	000 158 25 90		dto	30			1						
59	000 158 19 31		Verteilerläufer / Distributor rotor / Disrupteur rotatif			1		1		1	1		
				27			1		1				
-	000 158 23 31		dto	28			1		1				
60	000 158 02 11		Staubschutzdeckel / Dust shield / Couvercle antipoussière		1								
61	000 158 09 18		Unterdruckversteller / Vacuum control / Correcteur de dépression			1		1		1	1		
				27			1		1				
62	000 156 84 01		Kondensator / Condenser / Condensateur			1		1		1	1		
				27			1		1				
-	001 156 04 01		dto	28			1		1				
				29									
-	001 156 19 01		dto	30			1						
75	000 158 03 60		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) für Zündverteiler) for ignition) distributor) pour allumeur		1								
-	100 150 00 07		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 150 02 07			-	-						
80	100 150 02 07		Lager / Bearing / Palier)		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	- 982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
81	100 157 01 50		Lagerbuchse (für Zwischenradwelle) Bearing bushing, intermediate gear shaft Douille de palier (pour arbre de pignon intermédiaire)		1								
85	100 157 00 13		Schraubenrad (für Zündverteilerantrieb) Helical gear, ignition distributor drive Pignon hélicoidal (pour commande d'allumeur)		1								
86	127 993 01 01		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression		1								
-	180 150 03 24)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 180 150 05 24			-	-						
-	180 150 04 24)												
87	180 150 05 24		Verstellhebel (für Zündverteiler) Timing lever (ignition distributor) Levier de réglage (pour allumeur)		1								
88	000912 006042		Schraube / Screw / Vis		1								
-	000933 006078		Schraube / Screw / Vis	7		1	1						
91	000933 006106		dto	8		1	1	1	1	1	1		
92	000137 006203		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		1								
95	100 158 00 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint		1								
96	000912 008012		Schraube / Screw / Vis) Lager-Zündverteiler an Zylinder-Kurbelgehäuse) ignition distribution bearing to cylinder crankcase		2								
97	000912 008072		dto) palier d'allumeur sur bloc-moteur		1								
-	000912 008068		dto)		1								
99	000433 008403		Scheibe / Washer / Rondelle)		4								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
110	000 158 01 35		Unterdruckleitung) wahlweise / optional / au choix Vacuum line) vom Zündverteiler zum Klappenstutzen Conduite de dépression) (laufende Meter bestellen)) from ignition distributor to mixture controller	27		1	1	1	1	1	1		
-	000 158 07 35		dto) (order by the meter)) de l'allumeur à la rubulure à papillon,) (commander au mètre)	27		1	1	1	1	1	1		
-	000 158 14 35		dto)	27		1	1	1	1	1	1		
-	000 158 07 35		dto 850 mm lang / long / longueur	31 30			1						
-	000 158 49 35		dto 1000 mm lang / long / longueur	31 30			1						
-	008 997 47 82		Gummischlauch / Rubber hose / Tuyau en caoutchouc	31 30									
			vom Zündverteiler zum Zweiwegeventil from ignition distributor to two-way valve de l'allumeur à la soupape à deux voies 90 mm lang / long / longueur				2						
			dto 40 mm lang / long / longueur				2						
111	003871 004102		Überwurfschraube / Union screw / Vis de raccord	27		1	1	1	1	1	1		
112	003862 004000		Doppelkegelring / Double cone ring / Bague biconique	27		1	1	1	1	1	1		
-	121 993 01 25		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 180 993 05 25			-	-						
113	180 993 05 25		Federklammer (für Untersruckleitung) Spring clip, vacuum line Agrafe élastique (pour conduite de dépression)	27		1	1	1	1	1	1		
-	621 150 00 32		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 615 150 00 32		-								

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
115	615 150 00 32		Masseleitung (vom Zündverteiler zur Wasserpumpe) Ground cable (from ignition distributor to water pump) Câble de masse (de l'allumeur à la pompe à eau)	29		1	1	1	1	1	1		
			Zündleitungen / Ignition Cables / Câbles d'allumage										
-	100 150 01 19		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 150 05 19 zusammen mit / together with / conjointement avec 3 Halter / 3 bracket / 3 support 100 159 05 40 1 dto 100 159 04 40 3 Zündkabelhalter 000 159 01 40 3 bracket, ignition cable 3 support de câble d'allumage 3 Schraube / 3 screw / 3 vis 000933 008123 1 dto 000933 010162	16		-	-						
-	100 150 03 19		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 150 05 19										
120	100 150 05 19		Zündkabelsatz rechts / Ignition cable harness, right / Rampe d'allumage, gauche	17		1		1	1	1	1		
				17 29			1						
-	100 150 07 19		dto	30			1						
-	100 150 00 19		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 150 04 19 zusammen mit / together with / conjointement avec 3 Halter / 3 bracket / 3 support 100 159 05 40 3 Zündkabelhalter 000 159 01 40 3 bracket, ignition cable 3 support de câble d'allumage 3 Schraube / 3 screw / 3 vis 000933 008123	16		-	-						
-	100 150 02 19		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 150 04 19			-	--	-	-				
121	100 150 04 19		Zündkabelsatz links / Ignition cable harness, left / Rampe d'allumage, gauche Zylinder / cylinders / cylindres Nos. 5 - 8	17		1		1	1	1	1		
				17 29			1						
-	100 150 06 19		dto	30			1						

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
-	000 156 06 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 156 28 10) an Zündkerze / at spark plug / sur bougie) wahlweise / optional / au choix			-	-						
122	000 156 28 10		Entstörstecker / Suppressor cap / Cosse d'antiparasitage)		8								
-	000 156 07 24)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 156 30 10)		-								
-	000 156 27 10)		)										
-	000 156 30 10		Entstörstecker / Suppressor cap / Cosse d'antiparasitage)		8								
123	000 159 20 85		Wasserschutzkappe / Water deflector cap / Capuchon de protection d'eau) wahlweise / optional / au choix		8								
-	000 159 21 85		dto)		8								
124	000 997 29 81		Gummitülle / Grommet / Douille en caoutchouc		3								
125	000 997 22 81		dto (für Schutzrohr / to conduit / pour tube de protection)	16		8	8						
-	000 156 24 10)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 156 25 10			-	-						
-	000 159 12 85)												
126	000 156 25 10		Entstörstecker / Suppressor cap / Cosse d'antiparasitage) wahlweise / optional / au choix	29		8	8	8	8	8	8		
-	000 156 33 10		dto)	29		8	8	8	8	8	8		
-	000 156 38 10		dto	30			8						
127	100 159 05 40		Halter / Bracket / Support	17		6	6	6	6	6	6		
128	000 159 01 40		Zündkabelhalter / Bracket, ignition cable / Support de câble d'allumage	17		6	6	6	6	6	6		
-	000933 008123		Schraube / Screw / Vis	17		6	6	6	6	6	6		
129	100 159 04 40		Halter für Zündkabel rechts / Bracket, ignition cablec,right / Support (pour câble d'allumage droit)	17		1	1	1	1	1	1		

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000933 010162		Schraube / Screw / Vis	17		1	1	1	1	1	1		
-	000934 0006006		Mutter (Schutzrohr an Zylinderkopfhaube) Nut (conduit to cylinder head cover) Ecrou (tube de protection sur couvercle de culasse)	16		4	4						
130	100 159 01 40		Halter (für Zündleitungssatz rechts an Zylinderkopf vorn) Bracket (for right ignition cable harness to cylinder head, front) Support (pour rampe d'allumage droite sur culasse, à l'avant)		1								
-	100 150 04 28		Hoch- und Niederspannungsleitung (von Zündspule zum Verteiler) Cable, high and low tension (from ignition coil to distributor) Câble de haute et de basse tension (de la bobine d'allumage à l'allumeur)	29		1	1	1	1	1	1		
135	100 150 06 28		Hochspannungskabel / High tension cable / Câble de haute tension	30			1						
- -	000 156 24 10) 000 159 12 85)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 156 25 10			-	-						
136	000 156 25 10		Entstörstecker / Suppressor cap / Cosse d'antiparasitage) wahlweise) optional) au choix	29		2	2	2	2	2	2		
-	000 156 33 10		dto))	29		2	2	2	2	2	2		
-	000 156 38 10		dto	30			2						
139	000 546 02 35		Gummischutzkappe / Boot / Capuchon en caoutchouc	18		1	1	1	1				
140	100 159 06 40		Kabelhalter / Bracket, cable / Support de câble) für Lichtmaschinenkabel) for alternator cable					1	1		1	+	
-	114 997 01 90		Kabelband / Strap, cable / Serre-câble) pour câble de l'alternateur					1	1		1	+	
141	100 159 07 40		Halter für Leitungsverbinder Bracket, cable connector Support (pour connecteur de câbles)					1			1		+
142	000 546 80 41		Leitungsverbinder / Cable connector / Connecteur de câbles					1			1		+

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre por modèle } 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
-	000034 004164		Schraube / Screw / Vis) Leitungsverbinder an Halter) cable connector to bracket					2			2		+
-	000127 004203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower) connecteur de câbles sur support)					2			2		+
-	000934 004004		Mutter / Nut / Ecrou)					2			2		+
145	000 159 03 40		Haltetülle / Retaining grommet / Gaine de retenue					2			2		+
-	000933 006016		Schraube / Screw / Vis) Haltetülle an Motorträger) retaining grommet to engine					1			1		+
-	000137 006203		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) support) gaine de ratenue sur assise du) moteur					1			1		+
-	000933 006016		Schraube / Screw / Vis) Haltetülle an Stütze Luftpresser) retaining grommet to air compressor stay					1			1		+
-	000137 006203		Federscheibe) gaine de retenue sur appui du compresseur d'air Spring washer) Rondelle élastique))					1			1		+
-	000934 006006		Mutter / Nut / Ecrou)					1			1		+
			Zündkerzen / Spark Plugs / Bougies										
-	001 159 11 03		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 001 159 87 03			-				-			
-	001 159 12 03		dto 001 159 84 03			-				-			
-	001 159 45 03)		dto 001 159 87 03					-			-		
-	001 159 67 03)												
-	001 159 44 03)		dto 001 159 84 03					-			-		
-	001 159 49 03)												
146	001 159 87 03		Zündkerze / Spark plug / Bougie) wahlweise) optional			8		8		8	8		
-	001 159 84 03		dto) au choix			8		8		8	8		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	001 159 35 03		Platin-Zündkerze) wahlweise) für Fahrzeuge im Stadtverkehr Spark plug, platinum) optional) for vehicles operating in city Bougie au platine) au choix) traffic)) pour véhicules utilisés			8				8			
-	001 159 43 03)		ersetzt durch /)) principalement pour circulation			-				-			
-	001 159 64 03)		replaced by /)) en ville										
			remplacé par 001 159 81 03))										
-	001 159 81 03		Zündkerze))			8	8			8			
			Spark plug))										
			Bougie))										
-	001 159 82 03		dto))				8						
-	001 159 47 03		dto))					8			8		
-	001 159 46 03)		ersetzt durch /))					-			-		
-	001 159 49 03)		replaced by /))										
-	001 159 64 03)		remplacé par 001 159 81 03))										
-	001 159 81 03		Zündkerze))					8			8		
			Spark plug))										
			Bougie))										
-	001 159 48 03		dto						8				
			Zündspule / Ignition Coil / Bobine d'allumage										
-	000 158 06 03)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 158 27 03	19		-	-	-	-				
-	000 158 07 03)												
			zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Vorschaltwiderstand /1 series resistance /1 résistance additionelle 000 158 17 45										
150	000 158 27 03		Zündspule / Ignition coil / Bobine d'allumege			1		1		1	1		
				29			1		1				
-	000 158 23 03		dto	30			1						
151	000 158 02 40		Befestigungsschelle / Mounting clamp / Collier de fixation		1								
152	000084 005222		Schraube / Screw / Vis		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
153	000562 005000		Vierkantmutter / Square nut / Ecrou quatre pans		1								
154	000 158 10 85		Schutzhaube / Boot / Capuchon de protection		1								
-	100 150 18 73		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 150 05 73					-	-				
-	100 150 05 73		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 150 19 73 zusammen mit / together with / conjointement avec 2 Federring / 2 lock washer / 2 rondelle Grower 912004 005100 2 Schraube / 2 screw / 2 vis 000084 005149	21	-								
156	100 150 19 73		Befestigungsplatte / Mounting plate / Plaque de fixation) Zündspule an Zylinderkopfhaube links / ignition coil to left cylinder head cover / bobine d'allumage sur couverle de culasse gauche	22		1		1		1	1		
				22			1		1				
				29									
-	100 150 24 73		dto .	30			1						
157	000137 008202		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique		2								
158	000934 008008		Mutter / Nut / Ecrou		2								
160	000 156 78 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 156 98 01		-								
-	000 156 79 01)												
-	000 156 68 01)												
-	000 156 98 01		Entstörkondensator / Suppressor condenser / Condensateur antiparasite			1		1		1	1		
				29			1		1				
161	000127 005203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower			1		1		1	1		
				29			1		1				
162	000084 005149		Schraube / Screw / Vis			1		1		1	1		
				29			1		1				
163	000 546 70 41		Leitungsverbinder / Cable connector / Connecteur de câbles	30			1						
-	000084 004164		Schraube / Screw / Vis) Leitungsverbinder an Befestigungsplatte cable connector to mounting plate	30			2						
-	000137 004101		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) connecteur de câbles sur plaque de fixation	30			2						

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	000084 004139		Schraube / Screw / Vis) Kabelschuh an Leitungsverbinder) cable shoe to cable connector	30			1						
-	000137 004101		Federscheibe) cosse de câbles sur connecteur de câbles Spring washer) Rondelle élastique)	30			1						
-	001 997 47 82		Kabelband / Strap, cable / Serre-câble	30			1						
-	000 158 05 45		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 158 08 45			-	-						
-	000 158 08 45		Vorschaltwiderstand / Series resistance / Résistance additonelle	19		1	1	1	1				
-	000 158 17 45		dto	20		1	1	1	1				
				29						1	1		
164	000 158 19 45		dto	30			1						
-	000127 004203		Federring / Lock washer / Rondelle Grower) Vorschaltwiderstand an Befestigungs-) platte	21		2	2	2	2				
-	912004 005100		dto) series resistance to mounting plate) résistance additionelle sur plaque de) fixation	22		2	2	2	2	2	2		
-	000084 004157		Schraube / Screw / Vis))	21		2	2	2	2				
-	000084 005149		dto))	22		2	2	2	2	2	2		
165	100 540 00 36		Verbindungsleitung (vom Vorwiderstand zur Zündspule) Connecting cable (from series resistance to ignition coil) Câble de raccord (de la résistance additionelle à la bobine d'allumage)		1								
-	100 540 00 09		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 540 03 09 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Stecker / 1 plug / 1 fiche 001 546 56 28	9		-	-						
-	100 540 03 09		Motorleitungssatz / Cable harness, engine / Câblage du moteur	10		1	1						
-	100 540 08 09		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 109 540 03 09			-	-	-	-				
-	109 540 03 09		dto 100 540 08 09			-	-						

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
-	100 540 08 09		Motorleitungssatz / Cable harness, engine / Câblage du moteur	11 23		1	1						
-	100 540 19 09		dto	24		1	1			1			
-	109 540 03 09		dto	25				1	1				
-	100 540 22 09		dto	26				1	1		1		
-	001 546 56 28		Stecker, 10-Fach / Plug, 10-pin / Fiche à 10 broches	9		1	1						
-	001 545 58 28		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 002 545 26 28			-	-						
169	002 545 26 28		Stecker, 12-fach / Plug, 12-pin / Fiche à 12 broches	12		1	1	1	1	1	1		
170	003 545 36 28		Kupplung, 3-fach Cable connector, 3-pole Connecteur de câbles à 3 pôles	11		1	1	1	1	1	1		
171	005 545 56 28		dto 2-fach / 2-pole / bipolaire	24 26		2	2	2	2	2	2		
172	000 546 44 40		Krallenkabelschuh / Cable shoe / Cosse à griffes		2								
-	000 997 24 90		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 001 997 41 90		-								
173	001 997 41 90		Lochbandschlaufe / Suspension loop / Sangle perforée		3								
-	120 993 02 25		Klammer / Clip / Agrafe		4								
-	000084 004175		Schraube / Screw / Vis) Leitungssatz an Vorschaltwiderstand) cable harness to series resistance		2								
-	000127 004203		Federring/Lock washer/Rondelle Grower) câblage sur résistance additionelle		2								

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
177	000 546 02 35		Gummischutzkappe (Leitung an Zündspule) Boot (cable to ignition coil) Capuchon de protection en caoutchouc (câble sur bobine d'allumage)										
178	000 545 07 45		Leitungstülle (Leitung an Thermozeitschalter) Grommet (cable to thermoswitch) Douille de câble (câble sur contacteur thermique temporisé)	23 25		2	2	2	2				
-	002 990 33 01		Sechskantschraube (Leitung an Temparaturschalter) Hex. head screw (cable to temperature switch) Vis hexagonale (câble sur contacteur thermique)	23 25		2	2	2	2				
-	002 990 34 01		dto	23 25		2	2	2	2				

Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques
1	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000774
2	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000775 - 001005) 000975, 000990-) 000992) 000995 mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de)
3	ab Motor / from engine / à partir du moteur 001006) außerdem eingebaut in / also installed on / en outre monté sur)
4	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001005) mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de)
5	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000953) 000934, 000935,) 000944, 000945,) 000949, 000951,) 000952 mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de)
6	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000954 - 001005) außerdem eingebaut in / also installed on / en outre monté sur)
	mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de 000975, 000990, 000991, 000992, 000995
7	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001057
8	ab Motor / from engine / à partir du moteur 001058
9	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000649
10	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000650 - 000990 mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de 000989
11	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000991 außerdem eingebaut in / also installed on / en outre monté sur 000989
12	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000650
13	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 000775
14	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001850
15	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001851
16	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001229
17	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001230
18	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001933
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 005747
19	Bm / on models / sru modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001888
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engien / jusqu'au moteur 005562

Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques
20	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001889
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteru 005563
21	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001878
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 005451
22	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001879
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 005452
23	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 002001
24	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 002002
25	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 006074
26	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 006075
27	Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up ro engine / jusqu'au moteur 001502
	Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 002712
28	Bm / on model / sur modèle 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001503
	Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 002713
29	Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 002001
	Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Produktionsende / until series production stop / jusqu'à la fin de la production en série
30	Bm / on model / sur modèle 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 002002
31	laufende Meter bestellen order by the meter commander au mètre

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Ölpumpe / Oil Pump / Pompe à huile										
1	100 180 02 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 180 05 01 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Verschlußschraube 000906 018000 1 screw plug 1 bouchon fileté	23	-								
-	100 180 05 01		Ölpumpe / Oil pump / Pompe à huile	24	1								
2	100 180 01 07		Antriebswelle mit Zahnrad Drive shaft, with gear Arbre de commande avec pignon		1								
3	100 180 00 08		Ölpumpenachse mit Zahnrad Oil pump spindle, with gear Axe de pompe à huile avec pignon		1								
5	121 180 01 55		Sieb / Strainer / Tamis		1								
6	000 994 23 35		Sprengring / Snap ring / Jonc d'arrêt		1								
-	000931 006050		Schraube / Screw / Vis) Saugkorb an Ölpumpengehäuse) suction basket to oil pump		1								
-	000931 006064		dto) housing		1								
-	000931 006061		dto) crépine sur carter de pompe à huile		2								
-	000137 006200		Federscheibe/Spring washer/Rondelle élastique		4								
-	000934 006000		Mutter / Nut / Ecrou		4								
-	000125 006417		Scheibe / Washer / Rondelle		4								
-	100 180 03 15		Ölüberdruckventil / Valve, pressure relief / Soupape de surpression d'huile	24	1								
-	100 993 09 02		Feder / Spring / Ressort	24	1								
-	321 181 00 42		Kolben / Plunger / Piston	24	1								

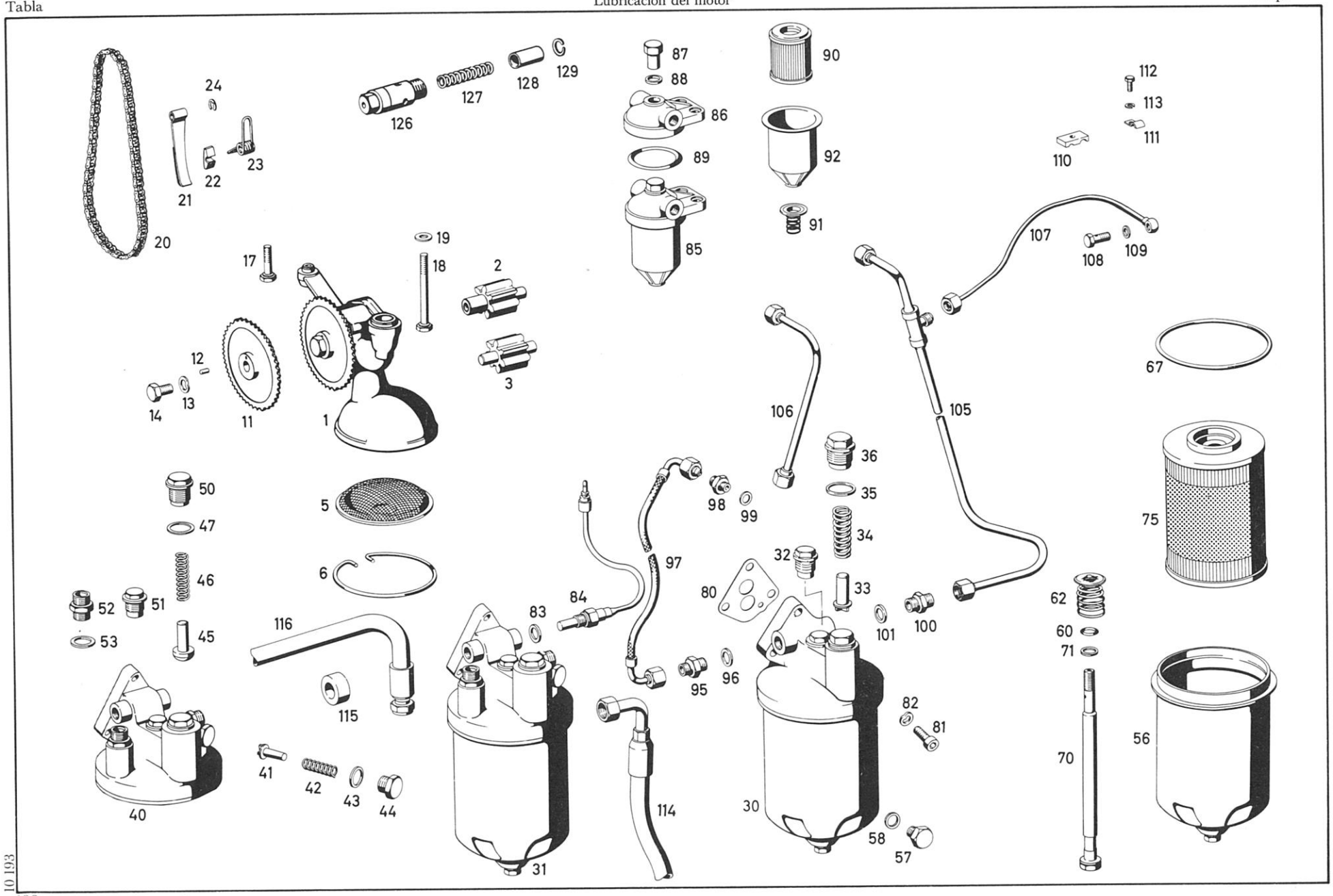

20
24
21
22
23
126
127
128
129
87
88
86
89
85
90
92
91
112
113
111
110
107
108
109
67
19
18
17
2
3
1
12
13
14
11
106
105
36
35
34
32
33
101
100
62
60
71
75
50
47
46
52
51
53
45
5
6
116
115
41
42
43
44
40
84
83
98
99
97
95
96
80
82
81
30
58
57
114
31
70
56

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	073123 012300		Sprengring / Snap ring / Jonc d'arrêt	24	1								
11	100 181 03 12		Antriebsrad / Drive gear / Pignon de commande		1								
12	000007 004202		Zylinderstift / Cylindrical pin / Goupille cylindrique		1								
13	000137 010100		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		1								
14	000961 010002		Schraube / Screw / Vis		1								
17	000931 008045		Schraube / Screw / Vis) Ölpumpe an Zylinder-Kurbelgehäuse		1								
18	000931 008120		dto) oil pump to cylinder crankcase) pompe à huile sur bloc-moteur		1								
19	000125 008413		Scheibe / Washer / Rondelle)		2								
20	000 997 12 94		Einfach-Rollenkette / Chain, oil pump drive / Chaîne simple à rouleaux		1								
-	100 180 01 71		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 180 03 71		-								
21	100 180 03 71		Spannbügel / Clamping bracket / Etrier de calage		1								
22	181 052 00 34		Druckstück / Thrust piece / Poussoir	1		1	1						
-	100 993 00 20		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 993 03 20			-	-						
23	100 993 03 20		Feder / Spring / Ressort		1								
24	006799 006000		Sicherungsscheibe / Lock plate / Rondelle de blocage		2								

Tafel / Table / Tableau 10

Ölfilter / Oil Filter / Filtre à huile

Gruppe / Group / Groupe 18

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation		Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Ölfilter / Oil Filter / Filtre à huile											
-	001 184 26 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	002 184 40 01			-	-						
-	001 184 44 01)													
-	002 184 08 01)													
30	002 184 40 01		Ölfilter / Oil filter / Filtre à huile				1				1			
					15			1						
-	002 184 52 01		dto		16			1						
-	001 184 95 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	002 184 41 01					-	-				
-	002 184 07 01)													
31	002 184 41 01		Ölfilter / Oil filter / Filtre à huile						1	1		1		
32	000 184 06 73		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté				1				1			
					15			1						
-	000 184 05 30)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	000 184 14 32			-	-						
-	000 184 11 32)													
33	000 184 14 32		Ventilkegel / Valve cone / Cône de soupape				1				1			
					15			1						
-	000 184 06 20		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	002 993 47 01			-	-						
34	002 993 47 01		Ventilfeder / Valve spring / Ressort de soupape				1				1			
					15			1						
35	007603 026104		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité				1				1			
					15			1						
36	000 184 07 56		Ventilschraube / Valve screw / Vis de soupape				1				1			
					15			1						
-	000 184 44 08		ersetzt durch / replaced by / remplacé par	000 184 65 08					-	-				

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
40	000 184 65 08		Ölfiltergehäuse-Oberteil Oil filter housing upper part Cuve de filtre à huile, partie supérieure					1	1		1		
-	000 184 94 08		dto	16			1						
-	000 184 09 32		ersetzt durch/replaced by/remplacé par) nur zusammen) austauschbar/ 000 184 15 32					-	-				
-	002 993 38 01		dto) to be replaced) together only/ 002 993 39 01					-	-				
-	000 184 14 56		dto) uniquement) échangeables 000 184 13 56					-	-				
-	000 184 06 20		dto) conjointement 002 993 47 01					-	-				
- -	000 184 12 32) 000 184 10 32)		dto 000 184 15 32					-	-				
41	000 184 15 32		Ventilkegel / Valve cone / Cône de soupape					1	1		1		
42	002 993 39 01		Feder / Spring / Ressort					1	1		1		
43	007603 020101		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité					1	1		1		
-	000 184 17 56		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 184 13 56					-	-				
44	000 184 13 56		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté					1	1		1		
-	000 184 11 32		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 184 14 32					-	-				
45	000 184 14 32		Ventilkegel / Valve cone Cône de soupape	16			1	1	1		1		
46	002 993 47 01		Feder / Spring / Ressort	16			1	1	1		1		
47	007603 026104		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	16			1	1	1		1		
50	000 184 07 56		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	16			1	1	1		1		
51	000 184 06 73		Bundschraube / Collar screw / Vis à collet					1	1		1		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
52	915013 010001		Schraubstutzen / Screw fitting / Raccord fileté					2	2		2		
53	007603 016105		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité					2	2		2		
-	007604 016102		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	16			2						
-	007603 016105		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	16			2						
-	000 184 13 56		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	16			1						
-	007603 020101		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	16			1						
-	000 184 37 02		Gehäuse-Unterteil / Housing lower part / Cuve, partie inférieure	2		1	1						
-	000 184 39 02		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 184 53 02			-	-	-	-				
56	000 184 53 02		Gehäuse-Unterteil / Housing lower part / Cuve, partie inférieure	3		1	1						
								1	1	1	1		
57	000910 012000		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	8		1	1	1	1				
58	007603 012111		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	8		1	1	1	1				
-	000 184 68 80		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 184 63 80			-	-						
60	000 184 63 80		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
-	001 993 69 01		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression	2		1	1						
-	002 933 04 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 184 09 37			-	-	-	-				
62	000 184 09 37		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression	3		1	1						
								1	1	1	1		
-	000 184 56 25		Filtereinsatz (bis 500 km) Filter element (up to 500 km) Elément filtrant (jusqu'à 500 km)		1								
67	621 997 00 45		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
-	000 184 18 71		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 184 26 71			-	-	-	-				

Tafel / Table / Tableau 10

Ölfilter / Oil Filter / Filtre à huile

Gruppe / Group / Groupe 18

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
70	000 184 26 71		Mittelschraube / Center bolt / Vis centrale		1								
71	007603 014103		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
-	000 184 75 25)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 001 184 10 25			-	-	-	-				
-	000 184 58 25)												
75	001 184 10 25		Filtereinsatz (ab 501 km) Filter element (from 501 km onwards) Elément filtrant (à partir de 501 km)		1								
80	100 184 03 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint		1								
81	000912 008019		Schraube / Screw / Vis) Ölfilter an Zylinder-Kurbelgehäuse) oil filter to cylinder crankcase		3								
82	000137 008101		Federscheibe) filtre à huile sur bloc-moteur Spring washer) Rondelle élastique)		3								
83	007603 014100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	16			1						
84	003 545 67 24		Temperaturschalter an Ölfilter Temperature switch, at oil filter Contacteur thermique, sur filtre à huile	16			1						
-	002 184 10 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 002 184 28 01			-	-						
85	002 184 28 01		Zusatzölfilter / Oil filter, additional / Filtre à huile additionnel	9		1	1			1			
86	000 184 55 08		Filterkopf / Filter head / Tête de filtre	9 10		1	1						
-	000 184 60 08		dto	11		1	1			1			
87	000 184 21 56		Verschlußmutter / Lock nut / Ecrou de blocage	9		1	1			1			
88	007603 012111		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	9		1	1			1			
-	000 184 78 80		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 094 09 79			-	-						

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
89	000 094 09 79		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	9		1	1			1			
90	001 184 07 25		Filtereinsatz / Filter element / Elément filtrant	9		1	1			1			
91	000 184 01 78		Dichtringhalter / Holder, seal ring / Porte-joints	9		1	1			1			
-	000 184 54 02		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 184 60 02			-	-						
92	000 184 60 02		Gehäuse vollständig / Housing assembly / Cuve assemblée	9		1	1			1			
-	000933 008117		Schraube / Screw / Vis) Zusatzölfilter an Träger, Luftpresser) additional oil filter to air compressor support) filtre à huile additonnel sur assise du compresseur	9		2	2			2			
-	000137 008202		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) d'air	9		2	2			2			
			Ölleitungen / Oil Lines / Canalisations d'huile										
95	915007 006003		Übergangsstutzen / Adapter fitting / Tubulure de réduction		1								
96	007603 014100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
97	003 997 11 82		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 005 997 25 82			-	-	-	-				
-	005 997 25 82		Schmierölschlauch (vom Ölfilter zum Luftpresser) Lubricating oil hose (from oil filter to air compressor) Tuyau d'huile de graissage (du filtre à huile au compresseur d'air)		1								
98	915013 004002		Schraubstutzen / Screw fitting / Raccord fileté) an Luftpresser) at air compressor		1								
99	007603 010100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité) sur compresseur d'air		1								
100	915006 006002		Doppelstutzen / Double fitting / Mamelon double		1								
101	007603 014100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
-	100 180 09 27		Druckölleitung (vom Ölfilter zum Regenventil für Lüfterkupplung) Oil delivery line (from oil filter to fan coupling control valve) Canalisation d'huile (du filtre à huile à la soupape de réglage pour coupleur de ventilateur)	4		1	1						
105	100 180 11 27		dto	5 12		1	1						
-	100 180 17 27		dto	9		1	1			1			
-	100 180 16 27		Druckölleitung / Oil delivery line / Canlisation d'huile	9		1	1			1			
-	915013 006002		Schraubstutzen / Screw fitting / Raccord fileté	9		2	2			2			
-	007603 012111		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	9		2	2			2			
106	100 180 01 30		Druckölleitung (vom Regelventil zur Lüfterkupplung) Oil delivery line (from control valve to fan coupling) Canalisation d'huile (de la soupape de réglage au coupleur du ventilateur)		1								
-	100 180 10 27		dto (zur Einspritzpumpe / to injection pump / vers pompe d'injection)	6		1	1						
107	100 180 12 27		dto	7		1	1			1			
-	100 180 13 27		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 180 15 27					-	-				
-	100 180 15 27		Druckölleitung (zur Einspritzpumpe) Oil delivery (to injection pump) Canalisation d'huile (vers pompe d'injection)					1	1		1		
-	000 074 18 71		Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse) Druckölleitung an Einspritzpumpe / oil delivery line to injection pump / canalisation d'huile sur pompe d'injection	6		1	1						
108	915011 002102		dto)	7		1	1						
-	007603 008103		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité)	6		1	1	1	1	1	1		
109	007603 008100		dto)	7		2	2	2	2	2	2		

10 193

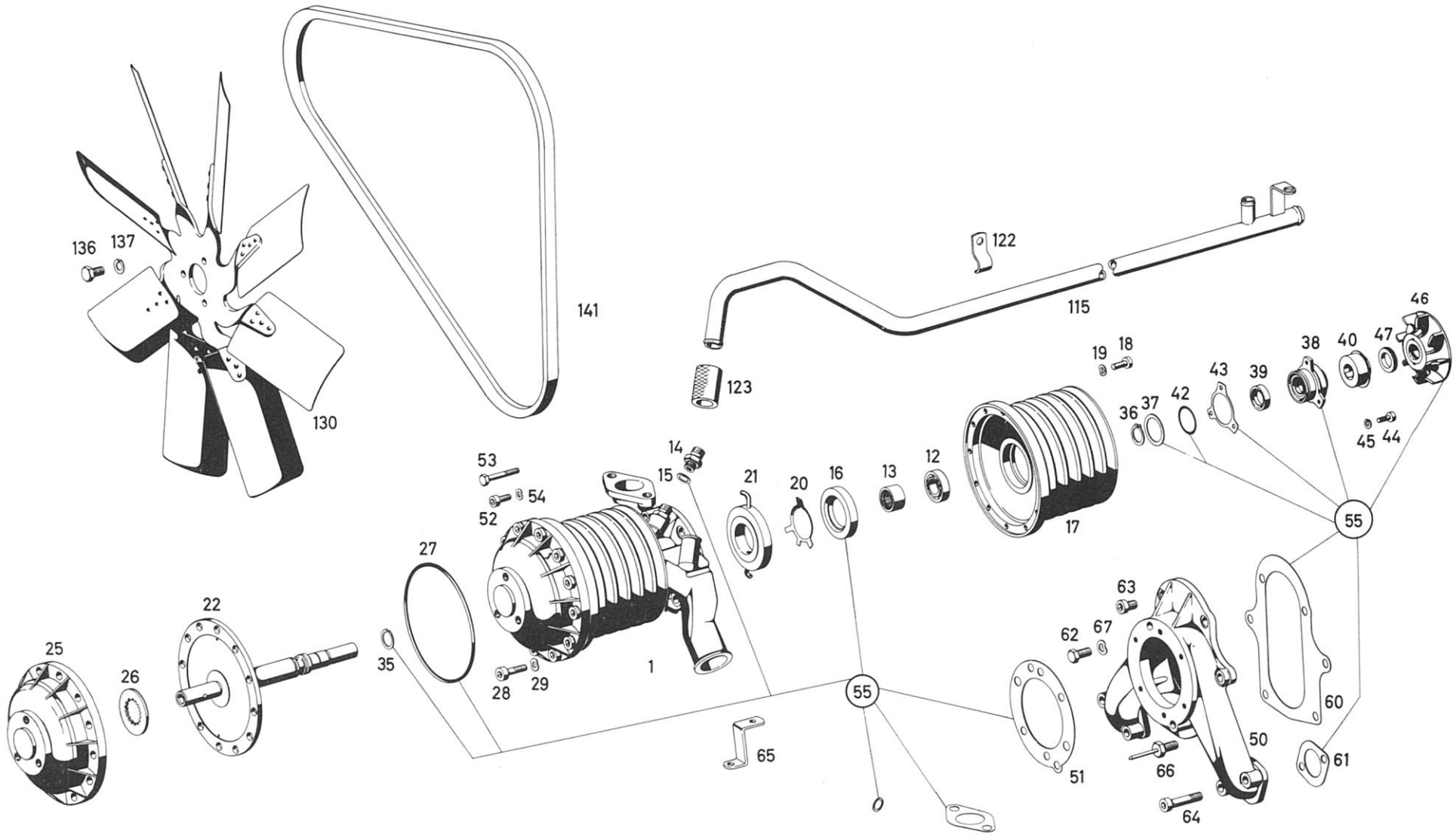
Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
110	100 236 00 40		Rohrhalter / Bracket, pipe / Support de tube					6	6		6		
-	071434 004122		Befestigungsschelle / Mounting clamp / Collier de fixation) Druckölleitung an Halter / oil delivery line to bracket / canalisation d'huile sur support			1	1			1			
-	071434 004122		ersetzt durch/replaced by/remplacé par 636 995 00 20					-	-				
111	636 995 00 20		Befestigungsschelle / Mounting clamp / Collier de fixation					1	1		1		
112	000933 005030		Schraube / Screw / Vis		1								
113	912004 005100		Federring / Lock washer / Rondelle Grower		1								
-	000933 005071		Schraube / Screw / Vis) Halter an Krafstoffleitung / bracket to fuel line					3	3		3		
-	000137 005201		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) support sur conduite de combustible					3	3		3		
-	000934 005004		Mutter / Nut / Ecrou					2	2		2		
114	100 187 01 82		Schmierölschlauch (vom Ölfilter zum Ölkühler) / Lubricating oil hose (from oil filter to oil cooler) / Tuyau d'huile de graissage (du filtre à huile au refroidisseur d'huile)					1	1		1		
115	100 187 00 85		Gummiring / Rubber ring / Bague en caoutchouc					1	1		1		
116	100 187 02 82		Schmierölschlauch (vom Ölkühler zum Ölfilter) / Lubricating oil hose (from oil cooler to oil filter) / Tuyau d'huile de graissage (du refroidisseur d'huile au filtre à huile)					1	1		1		

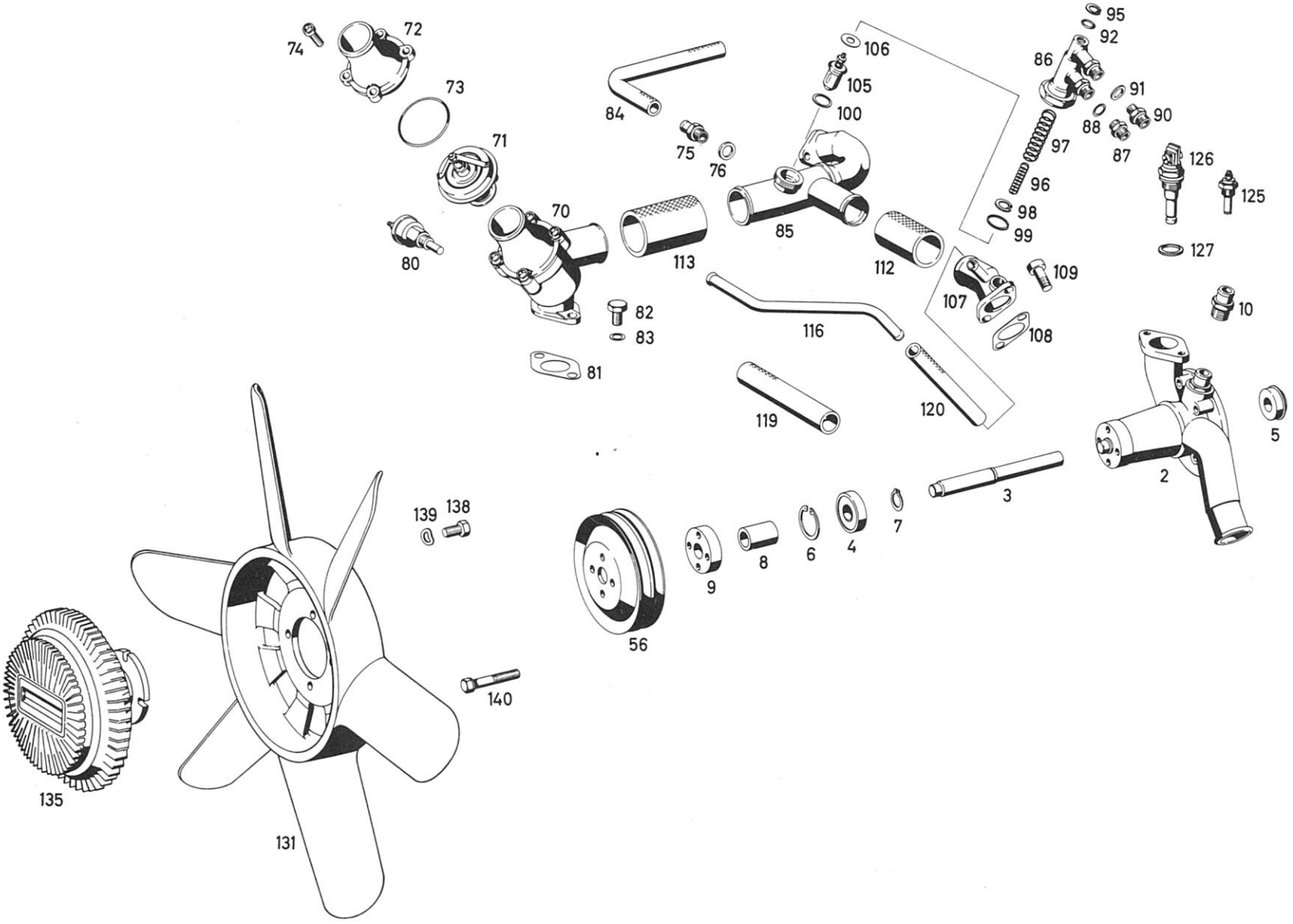
Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre por modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Ölüberdruckventil / Oil Pressure Relief Valve / Soupape de surpression d'huile										
-	100 180 01 15)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 114 180 02 15		-								
-	127 180 00 15)												
126	114 180 02 15		Ölüberdruckventil (an Zylinder-Kurbelgehäuse vorn) Valve, oil pressure relief (at cylinder crankcase, front) Soupape de surpressiom d'huile (sur bloc-moteur, à l'avant)	23	1								
127	127 993 02 01		Feder / Spring / Ressort	23	1								
128	321 181 00 42		Kolben / Piston / Piston	23	1								
-	000472 012000		Sicherungsring / Lock ring / Circlip	13		1	1	1	1				
129	073123 012300		dto	14		1	1	1	1				
				23						1	1		
-	000906 018000		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	24	1								

Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques	
1	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	000 605
2	dto	000 189
3	ab Motor / from engine / à partir du moteur	000 190
4	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	000 694
5	ab Motor / from engine / à partir du moteur	000 695
6	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur mit Ausnahme von / with the exception of/à l'exception de	000 990 000 989
7	ab Motor / from engine / à partir du moteur außerdem eingebaut/also installed on/en outre monté sur	000 991 000 989
8	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	001 443
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	002 113
9	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	001 388
10	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	001 975
11	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	001 976
12	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	001 387
13	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	001 614
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	003 475
14	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	001 615
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	003 476
15	Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	002 001
16	Bm / on model / sur modèle 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	002 002
17	Bm / on model / sur modèle 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	001 932
18	Bm / on model / sur modèle 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	001 933
19	Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	002 713
20	Bm / on model / sur modèle 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	005 750
21	Bm / on model / sur modèle 981 USA ab Motor / from engine / à partri du moteur	005 751
22	laufende Meter bestellen order by the meter commander au mètre	
23	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	002091
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	006 240
	Bm / on model / sur modèle 982 bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	000 004
	Bm / on model / sur modèle 983 bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur	000 005

Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques		Fußnote Footnote Annotation	Bemerkungen Remarks Remarques
24	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	002 092		
	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur	006 241		
	Bm / on model / sur modèle 982 ab Motor / from engine / à partir du moteur	000 005		
	Bm / on model / sur modèle 983 ab Motor / from engine / à partir du moteur	000 006		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
			Kühlwasserpumpe und Hydraulische Lüfterkupplung Cooling Water Pump and Hydraulic Fan Coupling Pompe à eau et ventilateur à hydro-coupleur										
-	100 200 18 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 23 01			-	-						
1	100 20 23 01		Wasserpumpe mit hydraulischer Lüfterkupplung und Waserpumpengehäuse Water pump with hydraulic fan coupling and water pump housing Pompe à eau avec hydro-coupleur du ventilateur et corps de pompe à eau	2		1	1			1			
- - - -	100 200 03 01) 100 200 04 01) 100 200 06 01) 100 200 09 01)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 10 01			-	-						
-	100 200 10 01		Wasserpumpe mit hydraulischer Lüfterkupplung, ohne Wasserpumpengehäuse Water pump, with hydraulic fan coupling, less water pump housing Pompe à eau avec hydro-coupleur du ventilateur, sans corps de pompe à eau	1		1	1						
2	100 200 06 20		Wasserpumpe ohne Gehäuse Water pump, less housing Pompe à eau sans corps					1	1		1		
3	100 202 06 05		Wasserpumpenwelle / Shaft, water pump / Arbre de pompe à eau					1	1		1		
4	000 981 54 25		Rillenkugellager / Grooved ball bearing / Roulement rainuré à billes					2	2		2		
5	000 201 35 19		Gleitdichtring / Sliding seal ring / Bague d'étanchéité coulissante					1	1		1		
6	000472 047000		Sicherungsring / Lock ring / Circlip					1	1		1		
7	000471 020000		dto					1	1		1		
8	100 201 00 53		Abstandhülse / Spacer sleeve / Douille entretoise					1	1		1		
9	121 202 02 14		Nabe / Hub / Moyeu					1	1		1		
10	100 201 00 66		Anschlußstutzen / Connection fitting / Tubulure de raccord					1	1		1		


136
137
130
141
122
115
123
19
18
46
47
40
38
43
39
42
36
37
45
44
53
54
52
14
15
21
20
16
13
12
17
55
27
22
25
26
35
28
29
1
65
51
63
62
67
60
50
66
61
64


74
72
73
71
70
80
84
75
76
106
105
100
85
113
112
95
92
86
91
88
90
87
97
96
98
99
126
125
127
109
107
108
10
116
82
83
81
119
120
5
2
3
7
4
6
8
9
56
139
138
140
135
131

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
–	007603 020404		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité					1	1		1		
12	000625 006003		Rillenkugellager / Grooved ball bearing / Roulement rainuré à billes			1	1			1			
13	001 981 08 10		Nadelhülse / Needle cage / Cage à aiguilles			1	1			1			
14	915013 006002		Schraubstutzen / Screw fitting / Raccord fileté			1	1			1			
15	007603 012111		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité			1	1			1			
16	003 997 06 46		Radialdichtring / Radial seal ring / Bague d'étanchéité radiale	11		–	–			–			
– –	100 202 07 10) 100 202 09 10)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 202 13 10			–	–						
–	100 202 13 10		Riemenscheibe / Pulley / Poulie	1		1	1						
–	100 202 15 10		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 202 18 10 zusammen mit / together with / concointement avec 12 Schraube / 12 screw / 12 vis 000912 006042	12		–	–						
17	100 202 18 10		Riemenscheibe / Puleey / Poulie	2		1	1			1			
18	000912 006041		Schraube / Screw / Vis) Riemenscheibe an Deckel) pulley to cover			6	6			6			
19	000137 006101		Federscheibe) poulie sur couverxle Spring washer) Rondelle élastique)			6	6			6			
20	100 993 01 16		Krallenfeder / Spring, claw type / Ressort à griffes			1	1			1			
21	100 200 01 79		Schöpfrohr / Scooping pipe / Tube de puisage			1	1			1			
–	100 200 05 32		Mitnehmerscheibe mit Welle Follower disc, with shaft Disque d'entraînement avec arbre	1		1	1			1			
–	100 200 06 32		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 07 32 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Lagergehäuse / 1 bearing housing / 1 carter de roulement 100 200 07 20	14		–	–						

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
22	100 200 07 32		Mitnehmerscheibe mit Welle Follower disc, with shaft Dis que d'entraînement avec arbre	2		1	1			1			
25	100 200 00 22		Hydraulische Kupplung / Hydraulic coupling / Hydro-coupleur			1	1			1			
26	100 206 01 17		Anlaufscheibe / Guard plate / Rondelle de butée			1	1			1			
27	003 997 71 45		O-Ring / O-ring / Bague "O"	11		-	-			-			
-	000912 006043		Schraube / Screw / Vis	12		12	12						
28	000912 006042		dto	13		12	12			12			
29	000137 006203		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique			12	12			12			
35	186 277 00 55		Öldichtring / Oil seal / Bague d'étanchéité d'huile			2	2			2			
36	000471 017000		Sicherungsring / Lock ring / Circlip			1	1			1			
37	189 206 00 52		Ausgleichscheibe / Adjusting washer / Rondelle de compensation 0.1 mm dick / thick / épaisseur	11		-	-			-			
-	189 206 01 52		dto 0.2 mm dick / thick / épaisseur	11		-	-			-			
-	189 206 02 52		dto 0.5 mm dick / thick / épaisseur	11		-	-			-			
38	100 200 05 41		Abschlußdeckel / End cover / Couvercle d'extrémité	11		-	-			-			
39	004 997 85 46		Radialdichtring / Radial seal ring / Bague d'étanchéité radiale			1	1			1			
- -	000 201 25 19) 000 201 22 19)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 201 36 19			-	-						
40	000 201 36 19		Gleitsichtring / Sliding seal ring / Bague d'étanchéité coulissante			1	1			1			
42	189 206 00 60		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	11		-	-			-			

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
43	100 201 09 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint) Abschlußdeckel an Lagergehäuse) end cover to bearing housing) rouvercle d'extrémité sur carter) de roulement	11		-	-			-			
44	000912 005010		Schraube / Screw / Vis)			3	3			3			
45	007980 005001		Federring / Lock washer / Rondelle Grower)			3	3			3			
46	100 200 00 04		Flügelrad / Impeller / Turbine		1								
47	000 201 00 63		Gegenring mit Gummiring Companion ring, with rubber ring Contre-bague avec bague en caoutchouc		1								
-	100 201 02 01		Wasserpumpengehäuse / Housing, water pump / Corps de pompe à eau	1		1	1						
-	100 201 03 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 00 03			-	-						
50	100 200 00 03		Wasserpumpengehäuse / Housing, water pump / Corps de pompe à eau	2		1	1						
								1	1	1	1		
51	100 201 08 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint) Lagergehäuse und Lüfterkupplung an Wasserpumpen-) gehäuse		1								
52	000912 006018		Schraube / Screw / Vis) bearing housing and fan coupling to water pump) housing			3	3	2	2	3	2		
53	000931 006084		dto) carter de roulement et coupleur de ventilateur) sur corps de pompe à eau			3	3	4	4	3	4		
54	000137 006203		Federscheibe) Spring washer) Rondelle élastique)		6								
-	100 586 00 20		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 586 04 20			-	-						
55	100 586 04 20		Reparatursatz Wasserpumpe Repair kit, water pump Collection de réparation de pompe à eau			1	1			1			
-	100 586 01 20		dto					1	1		1		
56	100 202 17 10		Riemenscheibe / Pulley / Poulie					1	1		1		

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100.						Ausführung / Version / Version	
						980	USA 980	981	USA 981	982	983	12	22
60	100 201 07 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint) Wasserpumpe mit Lüfterkupplung an Zylinder-Kurbelgehäuse) water pump with fan coupling to cylinder crankcase) pompe à eau avec coupleur de ventilateur sur bloc-moteur		1								
61	100 201 02 80		dto		2								
62	000933 008028		dto		2								
63	000912 008055		dto		3								
64	000912 008022		dto		4								
65	100 070 03 40		Halter / Bracket / Support					1	1		1		
66	100 030 01 77		Einstellzeiger (für Motor) / Timing pointer (for engine) / Flèche de réglage (pour moteur)		1								
67	000137 008101		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique		10								
-	100 201 01 15		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 02 15 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Verschlußschraube / 1 screw plug / 1 bouchon fileté 000908 014001			-	-						
70	100 200 02 15		Kühlwasserregler / Thermostat / Thermostat	4		1	1	1	1	1	1		
-	001 203 69 75)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 002 203 37 75) wahlweise		-								
71	001 203 90 75)		) optional										
-	002 203 37 75		) au choix Kühlwasserreglereinsatz / Insert, thermostat / Elément de thermostat) von Fa / make / de la maison Behr)		1								
-	001 203 68 75)		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 002 203 35 75)		-								
-	001 203 89 75)		)										
-	002 203 35 75		Kühlwasserreglereinsatz / Insert, thermostat / Elément de thermostat) von Fa / make / de la maoson Wahler)		1								
-	100 203 01 74		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 203 02 74			-	-						
72	100 203 02 74		Deckel / Cover / Couvercle		1								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre por modèle } 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
73	001 997 33 45		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité		1								
74	914020 006002		Kombischraube / Combination bolt / Vis assemblée		4								
75	100 997 14 72		Anschlußstutzen / Connection fitting / Tubulure de raccordement	4		1	1						
				16									
				17					1	1			
-	000908 014001		Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	18		1	1						
				19				1	1				
				20						1	1		
76	007603 014100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	4		1	1						
								1	1	1	1		
-	003 545 24 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 003 545 51 24					-	-				
80	003 545 51 24		Temparaturschalter / Temperature switch / Contacteur thermique	21				1	1				
											1		
81	100 203 00 80		Dichtbeilage / Gasket / Joint) Kühlwasserregler an Wasserpumpe) thermostat to water pump		1								
82	000933 008028		Schraube / Screw / Vis) thermostat sur pompe à eau)		2								
83	000125 008407		Scheibe / Waasher / Rondelle)		2								
84	900271 012024		Gummischlauch (laufende Meter bestellen) Rubber hose (order by the meter) Tuyau de caoutcholuc (commander au mètre) vom Gehäuse Kühlwasserregler zum Zwischenstück / from thermostat housing to intermediate piece / du boîtier de thermostat à la pièce intermédiaire 150 mm lang / long / longueur vom Zwischenstückzum Rohr Heizwasserleitung / from intermediate piece to heating water ilne pipe / de la pièce intermédiaire au tube de conduite d'eau de chauffage 120 mm lang / long / longueur			nB	nB						
-	900269 019100		Schlauchschelle / Hose clamp / Collier de serrage			4	4						
-	100 200 07 52		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 12 52			-	-						

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	And.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
85	100 200 12 52		Kühlwasserleitung rechts / Cooling water, line, right / Durite droite			1	1			1			
-	100 200 13 52		dto					1	1		1		
-	100 200 00 31		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 02 31 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Druckölleitung / 1 oil delivery line / 1 canalisation hydraulique 100 180 11 27	5		-	-						
-	100 200 01 31		ersetzt durch / raplaced by / remplacé par 100 200 02 31	22		-	-						
86	100 200 02 31		Regelventil / Control valve /Soupape de réglage	6		1	1			1			
87	915013 006002		Schraubstutzen / Screw fitting / Raccord fileté	5		2	2						
				6		1	1			1			
88	007603 012112		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	5		2	2						
				6		1	1			1			
90	915013 008002		Schraubstutzen / Screw fitting / Raccord fileté	6		1	1			1			
91	007603 014100		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité	6		1	1			1			
92	004 997 37 45		O-Ring / O-ring / Bague "O"			1	1			1			
95	000472 012000		Sicherungsring / Lock ring / Circlip			1	1			1			
-	100 993 28 01		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 993 76 01			-	-						
96	100 993 76 01		Druckfeder / Pressure spring / Ressort de pression			1	1			1			
97	100 993 29 01		dto			1	1			1			
98	000472 015000		Sicherungsring / Lock ring / Circlip			1	1			1			
99	000 994 27 35		Sprengring / Snap ring / Jonc d'arrêt			1	1			1			
100	007603 016102		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité			1	1			1			

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
105	001 203 77 75		Thermostat / Thermostat / Thermostat			1	1			1			
106	189 997 01 40		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité			1	1			1			
-	100 200 09 32		Rohrkrümmer / Pipe elbow / Tube coudé	16		1	1						
				17				1	1				
-	100 200 00 18		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 01 18 zusammen mit / together with / conjointement avec 1 Dichtring / 1 seal ring / 1 bague d'étanchéité 007603 014100 1 Verschlußschraube / 1 screw plug / 1 bouchon fileté 000908 014001	23		-	-	-	-				
107	100 200 01 18		Rohrkrümmer / Pipe elbow / Tube coudé	18		1	1						
				19				1	1				
										1	1		
108	071511 030003		Dichtung / Gasket / Joint) Kühlwasserleitung und Rohrkrümmer an Zylinderkopf 0.5 mm dick / thick / épaisseur) cooling water line and pipe elbow to cylinder) head		2								
109	000912 008055		Schraube / Screw / Vis) durite et tube coudé sur culasse		4								
112	900271 032001		Gummischlauch / Rubber hose / Tuyau de caoutchouc) laufende Meter bestellen) order by the meter		1								
113	900271 042000		dto) commander au mètre		1								
-	000 997 15 90		Schlauchschelle / Hose clamp / Collier de serrage		4								
-	100 500 00 72		Rohr (für Heizungs-Rücklauf) Pipe, heating water return flow Tube (pour retour d'eau de chauffage)	3		1	1						
115	100 500 01 72		dto	4		1	1						
										1			
-	100 500 02 72		dto	17				1	1				
-	100 500 03 72		dto	19				1	1				
											1		
116	100 506 05 60		dto) für Klappenstutzen-Heitzung, Vorlauf) for heating flap shutter, feed	18		1	1						
			) pour rubulure à papillon, arrivée d'eau de chauffage							1			
-	100 506 04 60		dto)	19				1	1				
			)								1		

10 193

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	100 506 03 60		Rohr (für Klappenstutzen-Heizung, Rücklauf) Pipe (for heating flap shutter, return) Tube (pour rubulure à papillon, retour d'eau de chauffage)	19				1	1		1		
119	008 997 31 82		Schlauch / Hose / Tuyau	18		1	1						
				19				1	1				
										1	1		
120	900271 012024		Gummischlauch (laufende Meter bestellen) Rubber hose (order by the meter) Tuyau en caoutchouc (commander au mètre)		nB								
-	916002 019100		Schlauchschelle / Hose clamp / Collier de serrage		nB								
122	100 995 01 20		Rohrschelle (Rohr an Auspuffkrümmer) Pipe clamp (pipe to exhaust manifold) Collier de serrage (tube sur collecteur d'échappement)			2	2			2			
123	900271 020001		Gummischlauch/Rubber hose/Tuyau de caoutchouc) Rohr an Wasserpumpe laufende Meter bestellen/order by the meter/commander au mètre) pipe to water pump) tube sur pompe à			1	1			1			
-	900271 018036		dto) eau)					1	1		1		
-	916022 027100		Schlauchschelle / Hose clamp / Collier de serrage)			2	2			2			
-	916002 025100		dto)					2	2		2		
-	000 545 70 24		Temperaturschalter/Temperatur switch/Contacteur thermique)an Zylinder-)kopf rechts	7		1	1						
125	001 545 92 24		dto)hinten /	8		1	1						
			)at right	24									
			)cylinder head	25				1	1				
			)rear /										
-	003 545 60 24		dto)sur culasse	26		1	1	1	1				
			)sroite à							1	1		
			) l'arrière										
126	001 545 15 24		Temperaturschalter (für Zusatz-Kalstarteinrichtung))	24		1	1						
			Temperature switch (for auxiliary cold starting system))	25				1	1				
			Contacteur thermique (pour dispositif auxili aire de démarrage à froid))										
-	003 545 63 24		dto)	26		1	1	1	1				
			)							1	1		
127	007603 014400		Dichtring / Seal ring / Bague d'étanchéité)		2								

Bild-Nr. / Fig. No. / Fig. No.	Teilnummer / Part No. / Numéro de pièce	Änd.-M. / Modif. No. / Modif. No.	Benennung / Designation / Désignation	Fußnote / Footnote / Annotation	alle / all / tous	Anz. für Baumuster / Quantity per Model / Nombre par modèle 100. 980	USA 980	981	USA 981	982	983	Ausführung / Version / Version 12	22
-	002 990 34 01		Kombi-Sechskantschraube) Leitung an Temperaturschalter Combination hex. head bolt) line to temperature switch Vis hexagonale assemblée) conduote sur contacteur thermique		2								
-	002 990 33 01		dto)		2								
			Lüfter / Fan / Ventilateur										
-	189 200 01 24		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 100 200 00 23			-	-						
-	100 200 00 23		Lüfter / Fan / Ventilateur	9		1	1						
130	100 200 01 23		dto	10		1	1			1			
131	108 205 02 06		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 108 205 06 06					-	-				
-	108 205 06 06		Lüfter / Fan / Ventilateur					1	1		1		
-	000 200 03 22		ersetzt durch / replaced by / remplacé par 000 200 04 22					-	-				
135	000 200 04 22		Visco-Lüfterkupplung / Power saver fan / Visco-coupleur de ventilateur					1	1		1		
136	000933 008016		Schraube / Screw / Vis) Lüfter an Antriebsflansch			3	3			3			
137	912004 008100		Federring / Lock washer / Rondelle Grower) fan to drive flange) ventilateru sur bride de commande			3	3			3			
138	000933 008028		Schraube / Screw / Vis) Lüfter an Lüfterkupplung					4	4		4		
139	000137 008202		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique) fan to power saver fan) ventilateur sur coupleur du ventilateur					4	4		4		
140	900170 008016		Sechskantbundschraube (Lüfterkupplung und Riemenscheibe an Wasserpumpe) Hex. head collar screw (fan couplung and pulley to water pump) Vis hexagonale à collet (coupleur du ventiateur et poulie sur pompe à eau)					4	4		4		
141	000 997 70 92		Keiriemant / V-belt / Courroie trapézoidale			1	1			1			
			Keiriemen für Bm 981 siehe Gruppe 13 / For V-belt on model 981, see Group 13 / Pour courroie trapézoidale sur modèle 981, voir groupe 13										

Fußnote / Footnote / Annotation	Bemerkungen / Remarks / Remarques
1	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001005
2	ab Motor / from engine / à partir du moteur 001006
3	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001103
4	ab Motor / from engine / à partir du moteur 001104
5	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000694
6	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000695
7	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000950 mit Ausnahme von / with the exception of / à l'exception de 000989
8	ab Motor / from engine / à partir du moteur 000951 außerdem eingebaut ing / also installed on / en outre monté sur 000989
9	bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000015
10	ab Motor / from engine / à partri du moteur 000016
11	wird einzeln nicht mehr geliefert, nur im Reparatursatz 100 586 04 20 no longer available individually, but only in 100 586 04 20 repair kit n'est plus livrable séparément, mais uniquement dans collection de réparation 100 586 04 20
12	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001325
13	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001326
14	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001373
15	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001374
16	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001260
17	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 000500
18	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 001261
19	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 000501
20	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 003332
21	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 003333
22	alte Teil-Nr. darf nicht mehr verwendet werden the old part number nay nollonger be used épuiser les anciennes pièces
23	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001394 Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 001841
24	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 002001
25	Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA bis Motor / up to engine / jusqu'au moteur 006074
26	Bm / on models / sur modèles 980 / 980 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 002002 Bm / on models / sur modèles 981 / 981 USA ab Motor / from engine / à partir du moteur 006075

REPARATURSATZ-VERZEICHNIS

REPAIR KIT INDEX

INDEX DES COLLECTIONS DE REPARATION

Reparatursatz-Verzeichnis
Repair Kit Index
Index des collections de réparation

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Benennung Designation Désignation	Seite Page Page
100 050 00 97) 100 050 01 97) 100 050 02 97) 100 050 03 97) 100 050 04 97) 100 050 05 97)	Nockenwellenlager Camshaft bearing Paliers d'arbre à cames	16
001 586 55 03) 001 586 56 03) 001 586 57 03) 001 586 58 03) 001 586 59 03) 002 586 06 03) 002 586 07 03) 002 586 08 03) 002 586 09 03) 002 586 10 03) 003 586 88 03) 003 586 89 03) 003 586 90 03)	Kolbenringe Piston rings Segments de pistons	30 31 31 32 33 30 31 31 32 33 30 32 32
100 586 00 03) 100 586 01 03) 100 586 02 03) 100 586 03 03) 100 586 04 03) 100 586 05 03) 100 586 06 03) 100 586 07 03) 100 586 08 03) 100 586 19 03) 100 586 20 03) 100 586 21 03) 100 586 22 03) 100 586 23 03)	Pleuellagerschalen Connecting rod bearing shells Coussinets de têtes de billes	28 28 29 29 28 28 28 29 29 29 28 29 29 29
100 586 09 03) 100 586 10 03) 100 586 11 03) 100 586 12 03) 100 586 13 03) 100 586 14 03) 100 586 15 03) 100 586 16 03) 100 586 17 03) 100 586 18 03) 100 586 24 03) 100 586 25 03) 100 586 26 03)	Kurbelwellenlagerschalen Crankshaft bearing shells Coussinets de paliers de vilebrequin	27 27 27 27 28 27 27 27 27 28 27 27 27
100 586 00 05) 100 586 01 05)	Ventilschaftabdichtung Valve stem sealing Etanchéité de tiges de soupapes	45 45
000 586 00 13) 000 586 01 13)	Luftpresser Air compressor Compresseur d'air	84 84
000 586 17 13	Luftpresser - Zylinder - kopf Air compressor cylinder head Culasse de compresseur d'air	84
100 586 00 20) 100 586 01 20) 100 586 04 20)	Wasserpumpe Water pump Pompe à eau	150 150 150
000 586 00 46	Lenkhelfpumpe - Druck-ventil Power steering pump pressure valve Soupape de refoulement de pompe pour servodirection	87
000 586 02 46) 000 586 26 46)	Lenkhelfpumpe - Dichtungs-satz Power steering pump gasket kit Collection de joints, pour pompe de servo-direction	87 87
000 586 07 46	Pumpeneinsatz Cartridge kit Elément de pompe	87
000 586 08 46) 000 586 25 46)	Kompressorantrieb Compressor kit Commande de compresseur	87
100 586 00 90) 100 586 01 90) 100 586 03 90) 100 586 04 90)	Zylinderkopf Cylinder head Culasse	16 16 16 16
100 586 02 90) 100 586 05 90)	Motor Engine Moteur	2 2

TEILNUMMERN-VERZEICHNIS

PART NUMBER INDEX

INDEX DES NUMEROS DE PIECES

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
GRUPPE 01 **GROUP** **GROUPE**	
100 010 08 00	2
100 010 09 00	2
100 010 11 00	2
100 010 12 00	2
100 010 13 00	2
100 010 14 00	2
100 010 15 00	2
100 010 16 00	2
100 010 18 00	2
100 010 19 00	2
100 010 20 00	2
100 010 12 08	3
100 010 15 08	3
100 010 02 13	6
100 010 03 13	6
100 010 00 14	3
100 010 28 20	10
100 010 29 20	10
100 010 38 20	10
100 010 40 20	10
100 010 56 20	10
100 010 58 20	10
100 010 04 30	19
100 010 05 30	19
100 010 06 30	19
100 010 07 30	19
100 010 03 66	7
100 010 04 66	7
100 010 05 66	7
100 010 00 70	75
100 010 01 70	75
100 010 02 70	75
100 010 05 70	76
100 010 06 70	76
100 010 09 70	76
100 010 01 72	7
100 010 02 72	7
100 010 04 72	7
100 010 08 72	7
100 010 00 76	17
100 010 01 76	17
100 010 02 76	17
100 010 01 80	26
100 011 02 33	6
100 011 00 74	5
100 011 01 82	3
100 014 01 77	5
100 016 04 20	17
100 016 06 20	17
100 016 07 20	17
100 016 08 20	17
100 016 09 20	17
100 016 10 20	17
100 016 00 21	19
100 016 01 21	20
100 016 04 38	46
127 016 03 60	11
621 016 06 60	11
615 016 00 81	76
GRUPPE 03 **GROUP** **GROUPE**	
100 030 10 01	23
100 030 14 01	23
100 030 15 01	23
100 030 31 01	23
100 030 36 01	23
100 030 40 01	23
100 030 00 03	25
100 030 02 03	25
100 030 01 17	30
100 030 02 17	30
100 030 03 17	31
100 030 04 17	32
100 030 05 17	32
100 030 16 17	30
100 030 17 17	30
100 030 18 17	31
100 030 19 17	32
100 030 20 17	32
100 030 22 17	30
100 030 23 17	30
100 030 24 17	31
100 030 25 17	32
100 030 26 17	33
100 030 27 17	30
100 030 28 17	31
100 030 29 17	31
100 030 30 17	32
100 030 31 17	33
100 030 32 17	30
100 030 33 17	31
100 030 34 17	31
100 030 35 17	32
100 030 36 17	33
100 030 37 17	30
100 030 38 17	31
100 030 39 17	31
100 030 40 17	32
100 030 41 17	33
100 030 45 17	30
100 030 47 17	31
100 030 48 17	32
100 030 50 17	30
100 030 52 17	31
100 030 53 17	32
100 030 56 17	30
100 030 57 17	31
100 030 58 17	32
100 030 16 20	28
100 030 20 20	28
100 030 01 77	151
100 030 00 97	27
100 030 01 97	27
100 030 02 97	27
100 030 03 97	27
100 030 08 97	28
100 031 00 25	25
100 031 04 45	26
100 031 01 51	23
100 031 02 51	23
100 031 03 51	23
100 031 04 51	23
100 031 05 51	23
100 031 07 51	25
100 031 08 51	25
100 031 09 51	25
100 031 10 51	25
100 031 11 51	25
186 031 01 72	26
100 031 00 76	26
100 032 06 04	25
100 032 19 04	25
100 032 23 04	25
100 035 01 06	26
100 035 02 06	26
100 035 00 72	26
100 038 15 10	28
100 038 16 10	28
100 038 17 10	29
100 038 18 10	29
100 038 19 10	29
100 038 16 50	28
100 038 05 71	28
100 038 01 72	28
108 038 01 72	28
GRUPPE 05 **GROUP** **GROUPE**	
100 050 00 03	25
180 050 01 09	42
180 050 04 09	42
100 050 04 10	42
100 050 07 10	42
100 050 01 11	41
180 050 07 16	40
180 050 08 16	41
100 050 08 24	12
100 050 09 24	13
100 050 10 24	14
100 050 11 24	15
100 050 12 24	14
100 050 16 24	13
100 050 17 24	13
100 050 18 24	13
100 050 19 24	12
100 050 20 24	14
100 050 21 24	15
100 050 22 24	14
100 050 23 24	13
100 050 24 24	14
100 050 25 24	15
100 050 26 24	14
100 050 27 24	13
100 050 28 24	14
100 050 29 24	15
100 050 30 24	15
100 050 01 36	46
100 050 00 97	16
100 050 01 97	16
100 050 02 97	16
100 050 03 97	16
100 050 04 97	16
100 050 05 97	16
100 051 12 01	37
100 051 13 01	37
100 051 16 01	37
100 051 17 01	37
100 051 18 01	37
100 051 19 01	37
100 052 00 01	39
100 052 00 03	25
621 052 00 32	42
181 052 00 34	133
621 052 01 35	41
180 052 00 50	42
180 052 04 50	42
100 052 00 51	39
186 052 00 52	37
186 052 01 52	37
186 052 02 52	37
186 052 03 52	37
186 052 04 52	37
100 052 00 71	41
100 052 01 71	41
100 052 00 73	42
100 052 01 73	43
127 052 01 74	43

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
180 052 09 74	41
180 052 10 74	41
180 052 00 76	41
180 052 01 76	40
100 053 01 01	43
100 053 04 01	43
100 053 02 05	44
100 053 03 05	44
100 053 04 05	44
100 053 01 20	45
100 053 02 20	45
100 053 02 25	45
100 053 03 25	45
100 053 00 26	45
115 053 00 26	45
121 053 00 26	45
112 053 00 31	10
112 053 01 31	10
112 053 00 32	11
112 053 01 32	11
000 053 03 35	44
000 053 04 35	44
180 053 19 52	46
180 053 20 52	46
180 053 21 52	46
000 053 03 58	44
000 053 06 58	44
000 053 08 58	44
000 053 15 58	45
000 053 16 58	45
108 055 00 01	47
108 055 01 01	47
114 055 00 01	47
180 055 19 01	47
100 055 01 10	46
100 055 00 21	46
100 055 00 74	46
180 055 01 75	16

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
GRUPPE 07	
GROUP	
GROUPE	
100 070 00 01	51
100 070 01 01	51
100 070 05 01	51
100 070 06 01	51
100 070 07 01	51
100 070 08 01	51
100 070 09 01	51
100 070 02 22	61
100 070 03 22	61
100 070 05 22	61
100 070 02 23	60
100 070 03 23	60
100 070 06 23	60
100 070 00 32	66
100 070 01 32	66
100 070 02 32	66
100 070 03 32	66
100 070 04 32	66
100 070 05 32	66
100 070 08 32	66
100 070 09 32	67
100 070 10 32	66
100 070 21 33	63
100 070 22 33	63
100 070 23 33	63
100 070 24 33	63
100 070 25 33	63
100 070 26 33	63
100 070 27 33	63
100 070 28 33	63
100 070 00 40	63
100 070 01 40	55
100 070 02 40	63
100 070 03 40	151
127 070 00 52	64
127 070 06 68	64
127 070 11 68	64
100 070 01 75	61

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
100 070 06 75	62
100 070 08 75	62
100 070 10 75	62
100 070 11 75	62
100 070 00 80	55
100 070 00 81	67
100 070 01 81	67
100 070 02 81	67
100 070 03 81	55
	67
100 070 05 81	67
100 070 06 81	67
100 070 07 81	67
100 070 08 81	67
100 070 09 81	55
000 071 21 37	63
100 072 02 01	60
100 072 03 01	60
100 072 01 74	61
180 072 07 74	61
000 074 48 27	55
000 074 18 71	54
	139
000 074 07 80	55
100 074 01 80	56
100 074 00 81	56
000 074 07 84	54
000 074 11 84	64
000 074 18 84	64
000 074 19 84	64
000 074 21 84	64
100 074 00 86	65
100 074 01 86	65
100 074 02 86	65
000 074 03 88	63
000 074 04 88	54
000 074 05 88	54
000 074 06 88	54
000 074 08 88	54
100 075 00 05	39
000 075 01 32	55
000 075 09 32	55
100 076 00 40	55
100 076 03 40	56

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
100 076 04 40	56
621 077 00 09	55
100 077 01 12	39
621 077 00 16	56
199 077 00 46	56
100 077 00 50	6
100 077 00 52	39
000 078 09 23	63
000 078 02 35	54
000 078 03 35	54
000 078 13 35	54
000 078 14 35	54
100 078 01 41	65
100 078 02 41	65
100 078 03 41	65
100 078 07 41	65
100 078 02 44	63
189 078 00 53	65
000 078 12 68	51
100 078 00 80	63
100 078 00 85	66
GRUPPE 09	
GROUP	
GROUPE	
000 091 18 15	54
003 094 23 02	73
005 094 92 02	73
006 094 16 02	73
007 094 06 02	73
000 094 58 04	73
001 094 37 04	73
000 094 17 08	75
000 094 46 08	75
000 094 54 08	75
000 094 04 55	73
000 094 13 55	73
000 094 09 79	138
000 094 20 79	73
000 094 89 80	73
000 094 90 80	73
189 094 00 85	73

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
000 094 00 90	75
121 094 02 91	76
GRUPPE 13	
GROUP	
GROUPE	
100 130 00 37	89
100 130 04 60	85
000 131 81 01	81
001 131 06 01	81
001 131 14 01	81
001 131 73 01	81
000 131 26 04	81
000 131 27 04	81
100 131 09 35	84
100 131 11 35	84
100 131 15 35	84
100 131 16 35	84
100 131 00 38	85
100 131 01 41	85
000 131 20 80	81
000 131 21 80	81
000 131 32 80	81
100 131 00 80	84
100 131 04 95	89
000 132 01 10	88
000 132 01 15	81
100 132 02 15	81
100 132 06 15	81
100 132 01 52	86
100 132 02 52	86
100 132 03 52	86
100 132 01 76	85
GRUPPE 14	
GROUP	
GROUPE	
100 140 06 01	99
100 140 07 01	99
100 140 08 01	99

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
100 140 09 01	99
100 140 00 14	102
100 140 00 40	101
000 140 32 53	57
000 140 38 53	57
000 140 57 53	57
	58
000 140 65 53	58
000 140 76 53	58
000 140 99 53	58
000 140 05 60	101
000 140 00 65	60
000 140 01 65	60
100 140 00 65	101
100 140 01 65	101
100 140 02 65	101
100 141 00 40	59
000 141 00 80	59
100 141 00 80	99
100 141 01 80	59
100 141 02 80	59
100 142 07 01	103
100 142 08 01	102
100 142 11 01	102
100 142 12 01	103
100 142 13 01	102
100 142 14 01	102
100 142 15 01	103
100 142 17 01	103
100 142 21 01	103
100 142 00 60	103
GRUPPE 15 GROUP GROUPE	
100 150 00 07	117
100 150 02 07	117
100 150 00 19	120
100 150 01 19	120
100 150 02 19	120
100 150 03 19	120
100 150 04 19	120
100 150 05 19	120
100 150 06 19	120
100 150 07 19	120
180 150 03 24	118
180 150 04 24	118
180 150 05 24	118
100 150 04 28	122
100 150 06 28	122
100 150 00 32	113
615 150 00 32	120
621 150 00 32	119
100 150 04 50	110
100 150 05 50	110
100 150 06 50	110
127 150 09 50	110
100 150 00 60	111
100 150 05 73	125
100 150 08 73	18
100 150 12 73	112
100 150 15 73	113
100 150 17 73	113
100 150 18 73	125
100 150 19 73	125
100 150 20 73	113
100 150 24 73	125
001 151 33 01	107
001 151 74 01	107
000 151 41 13	107
000 151 53 13	107
000 151 41 14	107
000 151 11 50	107
000 151 16 50	107
000 151 09 93	107
000 152 22 11	107
002 154 46 02	110
002 154 48 02	110
002 154 62 02	110
002 154 67 02	110
003 154 05 02	110
003 154 26 02	111
000 154 44 14	111
000 154 54 14	111
000 154 06 85	112
000 154 09 93	111
000 155 01 15	111
000 155 07 15	111
000 155 14 18	111
000 155 16 18	111
000 155 26 18	111
000 155 29 18	111
000 155 31 18	111
000 155 33 18	111
100 155 04 23	113
	114
100 155 07 23	115
100 155 08 23	115
100 155 09 23	115
121 155 02 28	114
	115
100 155 15 35	112
100 155 18 35	112
100 155 19 35	112
100 155 21 35	112
100 155 00 53	114
100 155 01 53	113
100 155 02 53	114
100 155 03 53	114
127 155 00 53	113
	115
121 155 01 72	114
	115
121 155 02 72	114
	115
120 155 00 81	113
	114
121 155 04 81	113
	115
120 155 00 82	113
	114
121 155 02 82	113
	115
000 156 68 01	125
000 156 78 01	112
	125
000 156 79 01	112
	125
000 156 84 01	117
000 156 86 01	112
000 156 98 01	112
	125
001 156 04 01	117
001 156 19 01	117
000 156 24 10	121
	122
000 156 25 10	121
	122
000 156 27 10	121
000 156 28 10	121
000 156 30 10	121
000 156 33 10	121
	122
000 156 38 10	121
	122
000 156 06 24	121
000 156 07 24	121
100 157 03 06	40
100 157 00 13	118
100 157 00 14	40
100 157 00 50	6
100 157 01 50	118
100 157 01 52	40
100 157 02 52	40
100 157 03 52	40
100 157 04 52	40
100 157 05 52	40
000 158 88 01	116
001 158 01 01	116
001 158 26 01	116
001 158 59 01	116
000 158 15 02	116
000 158 19 02	117
000 158 23 02	117
000 158 06 03	124
000 158 07 03	124
000 158 23 03	124
000 158 27 03	124
000 158 02 11	117
000 158 09 18	117
000 158 19 31	117
000 158 23 31	117
000 158 01 35	119
000 158 07 35	119
000 158 14 35	119
000 158 49 35	119
000 158 02 40	124
000 158 05 45	126
000 158 08 45	126
000 158 17 45	126
000 158 19 45	126
000 158 03 60	117
100 158 00 80	118
000 158 10 85	125
000 158 17 90	117
000 158 18 90	117
000 158 19 90	117
000 158 23 90	117
000 158 25 90	117
001 159 11 03	123
001 159 12 03	123
001 159 35 03	124
001 159 43 03	124
001 159 44 03	123
001 159 45 03	123
001 159 46 03	124
001 159 47 03	124
001 159 48 03	124
001 159 49 03	123
	124
001 159 64 03	124
001 159 67 03	123
001 159 81 03	124
001 159 82 03	124
001 159 84 03	123
001 159 87 03	123
000 159 01 40	121
000 159 03 40	123
100 159 01 40	122
100 159 04 40	121
100 159 05 40	121
100 159 06 40	122
100 159 07 40	122
000 159 12 85	121
	122
000 159 20 85	121
000 159 21 85	121

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
GRUPPE 18 GROUP GROUPE	
100 180 02 01	131
100 180 05 01	131
100 180 01 07	131
100 180 00 08	131
100 180 01 15	141
100 180 03 15	131
114 180 02 15	141
127 180 00 15	141
100 180 05 27	18
100 180 08 27	18
100 180 09 27	139
100 180 10 27	139
100 180 11 27	139
100 180 12 27	139
100 180 13 27	139
100 180 15 27	139
100 180 16 27	139
100 180 17 27	139
100 180 01 30	139
100 180 01 40	55
121 180 01 55	131
100 180 01 71	133
100 180 03 71	133
100 181 03 12	133
100 181 00 14	25
321 181 00 42	131
	141
100 181 00 74	3
001 184 26 01	134
001 184 44 01	134
001 184 95 01	134
002 184 07 01	134
002 184 08 01	134
002 184 10 01	137
002 184 28 01	137
002 184 40 01	134
002 184 41 01	134
002 184 52 01	134
000 184 37 02	136
000 184 39 02	136
000 184 53 02	136
000 184 54 02	138
000 184 60 02	138
000 184 44 08	134
000 184 55 08	137
000 184 60 08	137
000 184 65 08	135
000 184 94 08	135
000 184 06 20	134
	135
000 184 56 25	136
000 184 58 25	137
000 184 75 25	137
001 184 07 25	138
001 184 10 25	137
000 184 05 30	134
000 184 09 32	135
000 184 10 32	135
000 184 11 32	134
	135
000 184 12 32	135
000 184 14 32	134
	135
000 184 15 32	135
000 184 09 37	136
000 184 07 56	134
	135
000 184 13 56	135
	136
000 184 14 56	135
000 184 17 56	135
000 184 21 56	137
000 184 18 71	136
000 184 26 71	137
000 184 06 73	134
	135
000 184 01 78	138
000 184 63 80	136
000 184 68 80	136
000 184 78 80	137
100 184 03 80	137
100 187 01 82	140
100 187 02 82	140
100 187 00 85	140
GRUPPE 20 GROUP GROUPE	
100 200 03 01	145
100 200 04 01	145
100 200 06 01	145
100 200 09 01	145
100 200 10 01	145
100 200 18 01	145
100 200 00 03	150
100 200 00 04	150
100 200 02 15	151
100 200 00 18	154
100 200 01 18	154
100 200 06 20	145
000 200 03 22	156
000 200 04 22	156
100 200 00 22	149
100 200 00 23	156
100 200 01 23	156
189 200 01 24	156
100 200 00 31	153
100 200 01 31	153
100 200 02 31	153
100 200 05 32	148
100 200 06 32	148
100 200 07 32	149
100 200 05 41	149
100 200 07 52	152
100 200 09 52	154
100 200 12 52	153
100 200 13 52	153
100 200 01 79	148
114 200 00 84	101
100 201 02 01	150
100 201 03 01	150
100 201 01 15	151
000 201 22 19	149
000 201 25 19	149
000 201 35 19	145
000 201 36 19	149
100 201 00 53	145
000 201 00 63	150
100 201 00 66	145
100 201 02 80	151
100 201 07 80	151
100 201 08 80	150
100 201 09 80	150
100 202 06 05	145
100 202 07 10	148
100 202 09 10	148
100 202 13 10	148
100 202 15 10	148
100 202 17 10	150
100 202 18 10	148
100 202 30 11	145
121 202 02 14	145
100 203 00 02	68
100 203 01 74	151
100 203 02 74	151
001 203 61 75	55
001 203 68 75	151
001 203 69 75	151
001 203 77 75	154
001 203 89 75	151
001 203 90 75	151
002 203 35 75	151
002 203 37 75	151
100 203 00 80	152
108 205 02 06	156
108 205 06 06	156
100 206 01 17	149
189 206 00 52	149
189 206 01 52	149
189 206 02 52	149
189 206 00 60	149
GRUPPE 23 GROUP GROUPE	
100 230 02 15	93
100 230 00 56	94
000 230 00 64	93
000 230 01 64	93
000 236 17 05	93
000 236 26 05	93
000 236 27 05	93
100 236 02 30	93
100 236 03 30	93
100 236 00 40	95
	140
100 236 02 40	94
100 236 03 40	65
100 236 04 40	65
110 236 01 40	94
000 236 00 55	88
100 236 01 56	94
100 236 02 56	94
100 236 03 56	94
000 236 00 71	87
000 236 00 76	88
000 236 00 80	88
GRUPPE 27 GROUP GROUPE	
186 277 00 55	149
GRUPPE 30 GROUP GROUPE	
186 300 02 74	64

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
GRUPPE 46 **GROUP** **GROUPE**	
100 460 06 24	90
100 460 08 24	90
100 460 11 24	90
100 460 15 24	90
100 460 17 24	90
100 460 21 24	95
100 460 22 24	90
100 460 23 24	95
100 460 24 24	95
100 460 25 24	90
100 460 26 24	90
100 460 02 80	87
100 460 03 80	87
189 460 06 80	87
000 460 13 82	88
100 460 00 83	87
109 460 02 83	88
116 460 01 83	88
100 466 03 40	91
100 466 04 40	89
180 466 05 51	95
189 466 08 51	89
100 466 00 52	89
100 466 25 64	91
000 466 03 73	88
100 466 00 95	89
100 466 01 95	89
GRUPPE 47 **GROUP** **GROUPE**	
114 471 01 15	69
000 476 00 22	69
110 476 03 26	69
112 476 12 26	101
100 476 01 36	69
GRUPPE 50 **GROUP** **GROUPE**	
100 500 00 72	154
100 500 01 72	154
100 500 02 72	154
100 500 03 72	154
136 501 00 54	19
100 506 03 60	155
100 506 04 60	154
100 506 05 60	154
GRUPPE 54 **GROUP** **GROUPE**	
100 540 00 09	126
100 540 03 09	126
100 540 08 09	126
	127
100 540 19 09	127
100 540 22 09	127
109 540 03 09	126
	127
109 540 06 09	110
100 540 00 36	126
000 542 01 84	12
000 545 25 04	58
000 545 34 04	59
000 545 70 24	155
001 545 15 24	155
001 545 92 24	155
003 545 21 24	17
003 545 24 24	152
003 545 51 24	152
003 545 60 24	155
003 545 63 24	155
003 545 67 24	137
001 545 58 28	127
002 545 26 28	127
003 545 36 28	127
005 545 56 28	127
000 545 07 45	128
001 546 56 28	127
000 546 02 35	122
	128
111 546 01 35	110
000 546 04 37	107
000 546 08 37	110
000 546 44 40	127
000 546 70 41	125
000 546 80 41	122
GRUPPE 58 **GROUP** **GROUPE**	
001 586 55 03	30
001 586 56 03	31
001 586 57 03	31
001 586 58 03	32
001 586 59 03	33
002 586 06 03	30
002 586 07 03	31
002 586 08 03	31
002 586 09 03	32
002 586 10 03	33
003 586 88 03	30
003 586 89 03	32
003 586 90 03	32
100 586 00 03	28
100 586 01 03	28
100 586 02 03	29
100 586 03 03	29
100 586 04 03	28
100 586 05 03	28
100 586 06 03	29
100 586 07 03	29
100 586 08 03	29
100 586 09 03	27
100 586 10 03	27
100 586 11 03	27
100 586 12 03	27
100 586 13 03	28
100 586 14 03	27
100 586 15 03	27
100 586 16 03	27
100 586 17 03	27
100 586 18 03	28
100 586 19 03	28
100 586 20 03	29
100 586 21 03	29
100 586 22 03	29
100 586 23 03	29
100 586 24 03	27
100 586 25 03	27
100 586 26 03	27
100 586 00 05	45
100 586 01 05	45
000 586 00 13	84
000 586 01 13	84
000 586 17 13	84
100 586 00 20	150
100 586 01 20	150
100 586 04 20	150
000 586 00 46	87
000 586 02 46	87
000 586 07 46	87
000 586 08 46	87
000 586 25 46	87
000 586 26 46	87
100 586 00 90	16
100 586 01 90	16
100 586 02 90	2
100 586 03 90	16
100 586 04 90	16
100 586 05 90	2
GRUPPE 93 **GROUP** **GROUPE**	
002 933 04 01	136
100 933 04 26	26
GRUPPE 98 **GROUP** **GROUPE**	
000 981 36 10	61
001 981 08 10	148
000 981 45 25	85
000 981 54 25	145
000 987 19 14	26
000 987 04 20	26
107 987 03 41	102
110 987 05 41	91
002 988 71 78	69
002 988 77 78	69
100 989 00 88	61
GRUPPE 99 **GROUP** **GROUPE**	
001 990 35 01	60
001 990 43 01	89
	95
002 990 33 01	128
	156
002 990 34 01	128
	156
100 990 14 01	85
000 990 25 12	88
100 990 02 19	26
100 990 06 19	86
000 990 27 20	59
000 990 35 21	59
000 990 42 33	88
000 990 13 38	73
121 990 28 40	3
180 990 02 40	42
180 990 03 40	39
180 990 35 40	42
186 990 09 40	17
181 990 01 68	12

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
000 990 02 78	69
000 990 47 88	69
621 991 01 01	42
000 991 02 20	61
	62
000 991 03 22	62
000 991 16 22	61
	62
000 991 17 22	62
100 991 00 41	6
189 991 00 55	3
121 991 00 74	42
000 993 64 01	51
001 993 14 01	88
001 993 40 01	59
001 993 69 01	136
002 993 38 01	135
002 993 39 01	135
002 993 47 01	134
	135
100 993 28 01	153
100 993 29 01	153
100 993 41 01	42
100 993 76 01	153
127 993 00 01	64
127 993 01 01	118
127 993 02 01	141
621 993 01 01	62
100 993 09 02	131
121 993 06 10	60
186 993 35 10	59
100 993 01 16	148
000 993 09 20	55
100 993 00 20	133
100 993 03 20	133
120 993 02 25	127
121 993 01 25	119
180 993 05 25	119
180 993 08 25	47
180 993 12 25	47
000 994 23 35	131
000 994 25 35	30
	31
	32

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
000 994 25 35	33
000 994 27 35	153
000 994 55 35	30
	31
	32
	33
100 995 01 20	155
312 995 21 20	102
636 995 00 20	140
100 995 01 35	91
121 995 03 35	91
136 997 12 30	6
100 997 01 32	5
100 997 02 32	5
000 997 71 40	58
001 997 30 40	51
001 997 37 40	59
001 997 75 40	63
180 997 02 40	19
189 997 01 40	154
198 997 00 40	7
621 997 01 40	7
136 997 00 41	7
636 997 02 44	65
000 997 01 45	88
000 997 72 45	88
001 997 33 45	152
001 997 72 45	87
002 997 52 45	64
003 997 46 45	42
003 997 55 45	85
003 997 71 45	149
004 997 37 45	153
621 997 00 45	136
003 997 06 46	148
004 997 21 46	26
004 997 85 46	149
100 997 00 46	26
000 997 38 72	59
000 997 73 72	84
000 997 74 72	84
100 997 14 72	12
	152
100 997 21 72	94

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
180 997 22 72	20
615 997 00 72	20
000 997 22 81	121
000 997 29 81	121
001 997 47 82	126
002 997 78 82	90
005 997 25 82	138
005 997 65 82	95
006 997 09 82	91
006 997 14 82	90
008 997 11 82	138
008 997 31 82	155
008 997 47 82	119
127 997 03 82	76
180 997 10 82	76
315 997 09 82	99
000 997 15 90	154
000 997 24 90	127
000 997 53 90	91
001 997 41 90	69
	127
114 997 01 90	122
000 997 70 92	156
000 997 72 92	116
000 997 73 92	116
000 997 75 92	116
000 997 81 92	85
001 997 28 92	116
001 997 29 92	116
001 997 30 92	116
001 997 32 92	85
001 997 62 92	116
001 997 63 92	116
001 997 72 92	85
001 997 90 92	85
002 997 00 92	85
002 997 13 92	85
002 997 14 92	85
002 997 40 92	116
000 997 12 94	133
000 997 16 94	40
000 997 41 94	40

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page

NORMTEILNUMMERN-VERZEICHNIS

STANDARD PART NUMBER INDEX

INDEX DES NUMEROS DES PIECES NORMALISEES

TEILNUMMERN-VERZEICHNIS

PART NUMBER INDEX

INDEX DES NUMEROS DE PIECES

der Linkslenkungsteile

for left - hand drive

des pièces pour conduite à gauche

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
GRUPPE 01 **GROUP** **GROUPE**	
100 010 08 00	2
100 010 11 00	2
100 010 13 00	2
100 010 15 00	2
100 010 16 00	2
100 010 18 00	2
100 010 19 00	2
100 010 20 00	2
100 010 02 70	75
GRUPPE 07 **GROUP** **GROUPE**	
100 070 01 32	66
100 070 02 81	67
100 070 05 81	67
GRUPPE 09 **GROUP** **GROUPE**	
005 094 92 02	73
GRUPPE 13 **GROUP** **GROUPE**	
100 131 04 95	89
GRUPPE 14 **GROUP** **GROUPE**	
100 140 06 01	99
100 140 07 01	99
000 140 01 65	60
100 142 07 01	103
100 142 14 01	102
100 142 15 01	103
GRUPPE 15 **GROUP** **GROUPE**	
100 159 06 40	122
GRUPPE 46 **GROUP** **GROUPE**	
100 460 24 24	95
116 460 01 83	88
180 466 05 51	95
000 466 03 73	88
GRUPPE 99 **GROUP** **GROUPE**	
001 990 43 01	95
114 997 01 90	122
000126 011502	95

TEILNUMMERN-VERZEICHNIS

PART NUMBER INDEX

INDEX DES NUMEROS DE PIECES

der Rechtslenkungsteile

of parts for right - hand drive

des pièces pour conduite à droite

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
GRUPPE 01 **GROUP** **GROUPE**	
100 010 09 00	2
100 010 12 00	2
100 010 14 00	2
100 010 05 70	76
GRUPPE 07 **GROUP** **GROUPE**	
100 070 00 32	66
100 070 10 32	66
100 070 06 81	67
GRUPPE 13 **GROUP** **GROUPE**	
100 130 00 37	89
GRUPPE 14 **GROUP** **GROUPE**	
100 140 00 14	102
100 142 11 01	102
100 142 21 01	103
GRUPPE 15 **GROUP** **GROUPE**	
100 150 08 73	18
000 159 03 40	123
100 159 07 40	122

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
GRUPPE 46 **GROUP** **GROUPE**	
100 460 06 24	90
100 460 08 24	90
100 460 17 24	90
100 460 22 24	90
100 460 25 24	90
109 460 02 83	88
100 466 03 40	91
100 466 25 64	91
GRUPPE 54 **GROUP** **GROUPE**	
109 540 06 09	110
111 546 01 35	110
000 546 08 37	110
000 546 80 41	122
GRUPPE 98 **GROUP** **GROUPE**	
110 987 05 41	91
GRUPPE 99 **GROUP** **GROUPE**	
100 995 01 35	91
121 995 03 35	91
006 997 09 82	91
006 997 14 82	90

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
000084 004164	123
000125 006420	92
000127 004203	123
000127 006203	92
000137 005201	91
000137 006203	123
000931 005016	91
000931 005021	91
000933 005035	91
000933 006016	123
000933 006026	92
000933 008016	91
000934 004004	123
000934 005004	91
000934 006006	92
	123
000940 008003	102
912004 005100	91
912004 008100	91
916001 020000	91